

PYRENAICA

EUSKAL MENDIZALE FEDERAZIOA | FEDERACIÓN VASCA DE MONTAÑA



GUZTIONA, GUZTIONTZAT 1926-2026

Pyrenaica 1926-2026 | Lankideen ahotsak | Pyrenaicaren erraiak | Noticias de las alturas
Zuzendariekin txangoan | Antoto | Pyrenaica eta euskara | Ilunabar arrosak
La familia de Pyrenaica | Una mirada al pasado



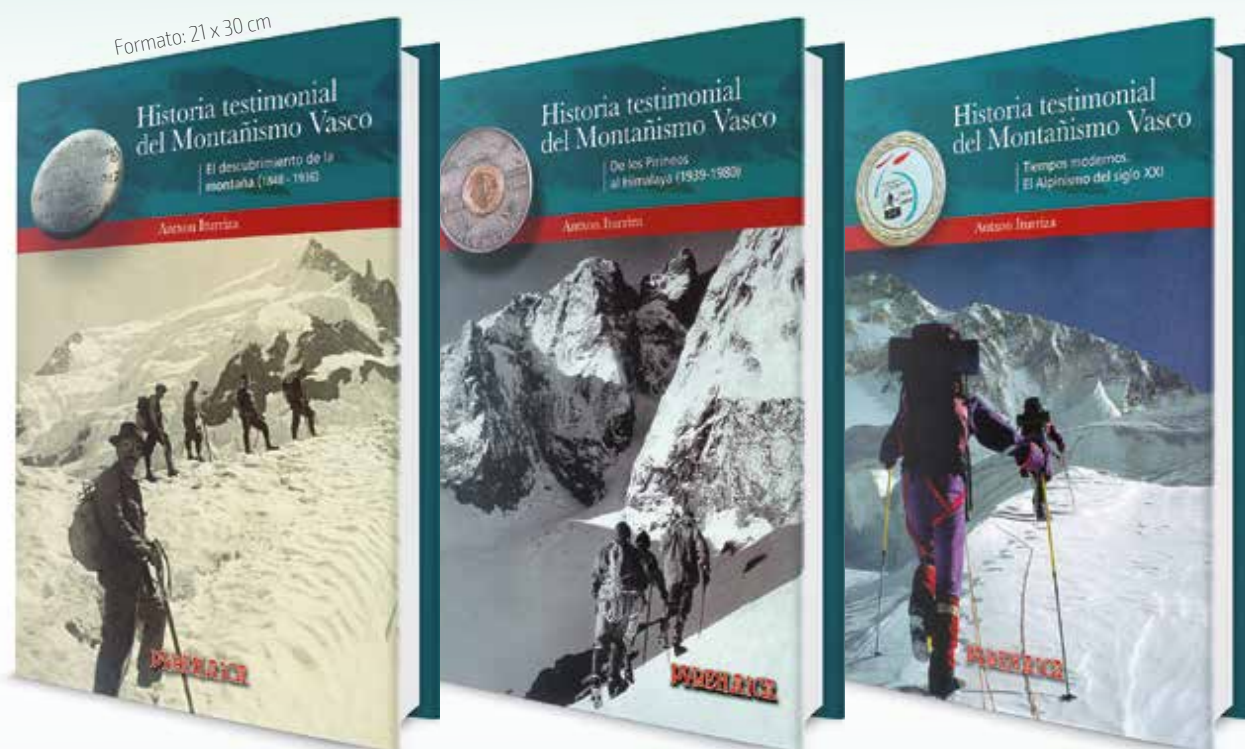
PYRENAICA^k

Te oferta la
Eskaintzen dizu

Historia testimonial del Montañismo Vasco

45€
(tres tomos/hiru liburuki)

Tres tomos escritos por **ANTXON ITURRIZA** idatzitako hiru liburuki



TOMO I:
El descubrimiento de
la montaña (1848 - 1936)
Páginas 240 orrialde

TOMO II:
De los Pirineos
al Himalaya (1939 - 1980)
Páginas 284 orrialde

TOMO III:
Tiempos modernos .
El Alpinismo del siglo XXI
Páginas 240 orrialde

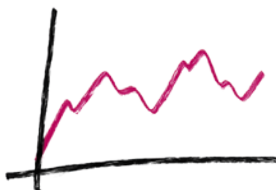
Ingresa el importe en la c/c 3035-0072-00-0720030006 de Laboral Kutxa
y envía a contacto@pyrenaica.com:
Nombre, DNI, domicilio, teléfono y correo electrónico.

Laboral Kutxako 3035-0072-00-0720030006 k/k dirua sartu
eta contacto@pyrenaica.com helbidera bidali:
Izen deiturak, NAN zenbakia, helbidea, telefonoa eta posta elektronikoa.

Más información / informazio gehiago:
www.pyrenaica.com

Fondo

50 %



Con los objetivos de rentabilidad de un fondo.

Depósito

+ 50 %

Y la remuneración de hasta 2,81 % TAE* en un depósito.

TIN primeros 12 meses 2,10 %

TIN últimos 3 meses 5,50 %**

¿Ahorrar o invertir? Elígelo todo.

FONDO + DEPÓSITO 50/50

Hay otra forma

Inversión mínima 4.000 €, destinando un 50 % al Depósito "Plazo a 15 meses" y un 50 % a un Fondo de Inversión** · Oferta válida hasta el 30-06-2026 · Horizonte temporal de los fondos de inversión no inferior a 3 años · Más información en laboralkutxa.com

(*) El depósito incluido en la campaña es el depósito "Plazo a 15 meses", donde la liquidación de intereses se realiza con carácter mensual y su contratación está sujeta al cumplimiento del requisito descrito en el párrafo (**Requisito de contratación). Los primeros 12 meses se aplicará un interés nominal del **2,10 % TIN** y, en los últimos 3 meses, si se cumple la condición que se describe en el párrafo (***)Requisito de permanencia, se aplicará un interés del **5,50 % TIN (2,81 % TAE)**, en caso contrario, se aplicará el **2,10 % TIN (2,12 % TAE)**. **Ejemplo de liquidación para un Depósito a 15 meses de 100.000 euros bajo el supuesto de que el cliente o la cliente mantiene el mismo hasta vencimiento: liquidará 175 euros de intereses brutos mensuales en los primeros 12 meses y 458,33 euros de intereses brutos mensuales en los últimos 3 meses (TAE 2,81 %), en total 3.474,99 euros. En caso de no cumplir la condición de permanencia requerida en el párrafo (***)Requisito de permanencia, se liquidarán 175 euros brutos mensuales durante las quince mensualidades (TAE 2,12 %), en total 2.625 euros.** Podrás cancelar totalmente tu depósito "Plazo a 15 meses" en cualquier momento. LABORAL Kutxa podrá acceder a dicha cancelación aplicando una deducción del 4 % anual sobre el principal que se reintegre por el período que medie entre la fecha de cancelación y el vencimiento pactado, no pudiendo rebasar dicha deducción, en ningún caso, el importe de los intereses devengados hasta la fecha. (**) **Requisito de Contratación:** para poder contratar el depósito "Plazo a 15 meses", la persona titular o alguna de las personas titulares deberá realizar una aportación a un Fondo de Inversión cuya titularidad coincida con la del depósito "Plazo a 15 meses". El importe de la aportación deberá ser igual o superior al importe por el que se formaliza el depósito. Quedan excluidas de esta oferta las aportaciones realizadas en los Fondos de Inversión de la gama Horizonte, los Fondos depositados en el Banco Inversis, el Fondo LK Ahorro y el LK Ahorro Corto Plazo, así como las aportaciones procedentes de otros Fondos de Inversión distribuidos por Caja Laboral Popular, Coop. de Crédito. (***) **Requisito de permanencia:** para acceder al **5,5 % TIN** en los últimos 3 meses, la aportación en el Fondo de Inversión que da derecho a la contratación del depósito "Plazo a 15 meses" deberá mantenerse al menos hasta el 28-02-2027. La contratación de este depósito excluye la posibilidad de contratar por separado el depósito "Plazo a 15 meses". Los Fondos de Inversión incluidos en esta oferta combinada si se podrán contratar por separado. Puedes consultar los folletos informativos de todos los fondos y los documentos con los datos fundamentales para la persona inversora (DFI) en www.cnmv.es, así como en www.laboralkutxa.com y en cualquier oficina de LABORAL Kutxa.

CÓMO PUBLICAR EN PYRENAICA

Artículos: los artículos, en euskara o castellano, deben estar relacionados con las disciplinas de la EMF-FVM o con la montaña en general (medio ambiente, flora y fauna, historia del montañismo, etc). Básicamente hay que enviar el texto, la presentación del autor/a, las fotos a la máxima resolución posible y los posibles tracks. Pueden consultarse todos los detalles en la normativa de publicación de artículos, en la web pyrenaica.emf.eus

Fotografías: se enviarán como máximo cuatro fotografías digitales relacionadas con la montaña. Deben ajustarse a la normativa de Pyrenaica (ver en pyrenaica.emf.eus).

Los envíos de artículos y fotografías deben incluir nombre y apellidos del autor/a, dirección, email y tfno de contacto, y deben hacerse a contacto@pyrenaica.com

Blog: debe solicitarse el acceso en contacto@pyrenaica.com

CONCURSO DE ARTÍCULOS DE MONTAÑA

Participan los artículos en euskara o castellano que se publiquen en Pyrenaica a lo largo del año, seleccionados entre todos los recibidos. Se otorgarán tres premios.

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DE MONTAÑA

Participan las fotografías que se publiquen en Pyrenaica a lo largo del año, excepto las que forman parte de artículos. Se otorgarán dos premios.

CONCURSO DEL BLOG PYRENAICA

Participarán todas las colaboraciones enviadas al blog a lo largo del año. Se premiará la entrada con un mayor número de visitas.

NOLA ARGITARATU PYRENAICAN

Artikuluak: artikuluak, euskaraz edo gaztelaniaz, EMF-FVMren diziplinekin edo mendia-ekin oro har (ingurumena, flora eta fauna, mendizaletasunaren historia, eta abar) lotuta egon behar dute. Funtsean, testua, egilearen aurkezpena, argazkiak ahalik eta bereizmen handienekin bidali behar dira, baita litezkeen trackak ere. Xehetasun guztiak artikuluak argitaratzeko araudian kontsulta daitezke, pyrenaica.emf.eus webgunean.

Argazkiak: mendiarekin lotutako lau argazki digital bidaliko dira gehienez. Pyrenaica araudiari egokitu behar zaizkio (ikus pyrenaica.emf.eus).

Artikuluak eta argazkiak bidaltzean, egilearen izen-abizenak, helbidea, helbide elektronikoa eta harremanetarako telefonoa adierazi behar dira. Helbide honetara bidali behar dira: contacto@pyrenaica.com

Bloga: contacto@pyrenaica.com helbidean eskatu behar da sarbidea.

MENDIKO ARTIKULUEN LEHIAKETA

Pyrenaican urtean zehar argitaratu diren euskarazko edo gaztelaniazko artikuluak parte hartuko dute, jasotako artikulu guztien artean aukeratuta. Hiru sari emango dira.

MENDIKO ARGAZKIEN LEHIAKETA

Pyrenaican urtean zehar argitaratu diren argazkiek parte hartuko dute, artikuluetako argazkiek izan ezik. Bi sari emango dira.

PYRENAICA BLOGAREN LEHIAKETA

Blogera urtean zehar bidalitako kolaborazio guztiek parte hartuko dute. Bisita kopuru handieneko sarrerari emango zaio saria.



Xabi Mujika

GANADOR EN CASTELLANO DEL CONCURSO DE RELATOS
Carlos González

KONTAKIZUN LEHIAKETAREN EUSKARAZKO IRABAZLEA
Eneko Xabier Arregi Bengoa

NOTICIAS DE LAS ALTURAS

UN RECORRIDO POR LAS REVISTAS DE MONTAÑA

Paulo Etxeberria



Actualidad Berriak



68 LA FAMILIA DE PYRENAICA

74 UNA MIRADA AL PASADO

78 SKIMO Y ESCALADA
Javier Antúnez

80 MENDI LASTERKETAK
Alberto Mella Garate

82 NOTICIAS EMMOA ALBISTEAK

83 EMF BERRIAK · NOTICIAS FVM

88 MEKNF BERRIAK · NOTICIAS FNDME

89 PUBLICACIONES · ARGITALPENAK

90 AUDIOVISUALES · AUDIOBISUALAK

91 XAVIMOUNTAIN

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL DE
EUSKAL MENDIZALE FEDERAZIOA

Se publica desde 1926

ABRIL-MAYO-JUNIO
N.º 303 - 2ª de 2026

Edita: Euskal Mendizale Federazioa

Presidente: Ricardo Hernani

Director: Paulo Etxeberria Ramírez

Dépósito Legal: BI-858-1979
ISSN: 0212-5676

© PYRENAICA

Equipo de Redacción: Begoña
Fernández, Ioritz Gonzalez, Iñigo
Jauregui, Xabi Mujika, Iñigo Santxo,
Iratxe Osoro y Fernando J. Pérez.

Administración: Gotzone Rodríguez
Redacción, Administración y Publicidad:
Julian Gayarre, 50 - 48004 Bilbao
Teléfono: 944 598 102

Horario: De lunes a miércoles
de 16:00 a 19:00 horas.

Diseño, maqueta y preimpresión: SUA EDIZIOAK
Imprime: Leitzaran Grafikak
Embolsado: Publimark



E-mail: contacto@pyrenaica.com
Facebook: @RevistaPyrenaica
Instagram: @revista.pyrenaica.aldizkaria

La propiedad intelectual y el copyright de los textos y fotografías pertenecen a sus autores/as por lo que, salvo acuerdo expreso con ellos/as o con Pyrenaica, queda prohibida toda reproducción total o parcial de los mismos.

Testu eta argazkien jabetza intelektual eta copyright-a egileenak dira, beraz egile edota Pyrenaicaren baimenik gabe, debekatuta dago artikuluen zati baten edo erreproduzio osoa egitea.

pyrenaica.emf.eus

Azaleko argazkia:
Geroa, iragana baino hobea (César Llaguno)

[illegible]

LA MEMORIA DE UN PUEBLO MONTAÑERO

"Cuando los años pasen, al hojear la colección de Pyrenaica, sentiremos las más dulces evocaciones con el recuerdo de días intensamente felices pasados en la montaña 'lejos del mundanal ruido'. Pyrenaica, sin pompas literarias, sencilla, como nuestros hábitos, será la memoria colectiva que vamos a escribir entre todos".

Así versa el párrafo-idea que siempre nos gusta recordar del editorial publicado en el primer número de esta revista hace un siglo. Esa 'memoria colectiva' del montañismo vasco es la que quiero reivindicar en estas breves líneas.

A lo largo de estos cien años han pasado por las páginas de la revista más de 1400 personas que han aportado artículos y fotografías. Fieles a la idea fundacional de escribir esa memoria entre todas y todos, la labor de creación del contenido se ha llevado siempre a cabo de manera voluntaria y altruista. Tantos nombres no caben en una página, pero aquí al lado podéis encontrar una amplia muestra de esas personas. Mi agradecimiento sincero desde aquí a todas ellas, que dedicaron parte de su tiempo libre a construir la memoria de un pueblo.

Un pueblo al que le gusta ir al monte y, al mismo tiempo, leer sobre el monte. Decenas de miles de lectoras y lectores han dado sentido a una revista *amateur* que acaba de cumplir cien años. Como director de la revista me sigue alegrando la vida recibir correos electrónicos de personas federadas que, con mucha delicadeza, escriben para decirnos que no han recibido el último número de la revista y, al cabo de unos días, nos confirman que ya les ha llegado, "¡es que me ha podido la impaciencia!".

Como correa de transmisión entre creación y lectura, varias decenas de personas han formado parte del equipo de redacción de la revista, con el cometido de seleccionar los contenidos, revisarlos y darles la forma final. Las personas encargadas de la dirección de Pyrenaica, han debido además gestionar, estoy seguro que con mucha mano izquierda, una publicación tan *sui generis* como la nuestra.

La memoria (incluida la colectiva) se vuelve frágil con el paso del tiempo. En ese sentido quiero destacar la hemeroteca digital de nuestra revista que, por extensión y accesibilidad, se ha convertido en uno de los repositorios más importantes del mundo en el ámbito de la montaña. Os invito a visitarla, porque estoy seguro de que encontraréis vivencias y reflexiones que podréis hacer vuestras.

Seguiremos disfrutando de días felices en la montaña, lejos del mundanal ruido, y seguiremos contando y leyendo esas experiencias que nos han hecho ser lo que somos.

DIRECTOR DE
PYRENAICAPYRENAICAKO
ZUZENDARIA

Paulo Etxeberria Ramírez

HERRI MENDIZALE BATEN MEMORIA

"Cuando los años pasen, al hojear la colección de Pyrenaica, sentiremos las más dulces evocaciones con el recuerdo de días intensamente felices pasados en la montaña 'lejos del mundanal ruido'. Pyrenaica, sin pompas literarias, sencilla, como nuestros hábitos, será la memoria colectiva que vamos a escribir entre todos".

Horixe da, hain zuzen ere, duela mende bat aldizkari honen lehen zenbakian argitaratutako editorialeko paragrafo-ideia, oso gogokoa duguna. Euskal mendizaletasunaren 'memoria kolektibo' hori aldarrikatu nahi dut lerro hauen bidez.

Azken ehun urte horietan, 1400 pertsona baino gehiagok kolaboratu dute aldizkariaren orrialdeak hezuramituz; artikulua eta argazkiak eskainiz. Aldizkariaren edukia sortzeko lana borondatezkoa eta altruista izan da beti, oroitzatzen hori guztion artean ontzeko fundazio-ideiari leialki jarraituz. Ezinezkoa da orrialde batean izen guztien zerrenda egitea, baina hementxe ondoan daukazu pertsona horien lagin zabal bat. Nire esker onena eta zintzoena guztioi, aisialdia herri baten oroimena eraikitzen eman duzuen guztioi.

Mendira joan eta, aldi berean, mendiari buruz irakurtzea gustatzen zaion herria da gurea. Hamar-naka mila irakurlek zentzua eman diote ehun urte bete berri dituen aldizkari *amateur* bati. Aldizkariaren zuzendaria naizen aldetik, pertsona federatuen mezu elektronikoak jasotzeak pozez betetzen nau. Esaterako, aldizkariaren azken zenbakia jaso ez dutela esateko, adeitasun handiz idazten dutenek, eta egun batzuen buruan dagoeneko iritsi zaiela baieztatzen digutenek... "jasotzeko irrikaz nengoen!".

Sortze eta irakurtze transmisio katebegi gisa, dozenaka mendizalek aldizkariaren erredakzio-taldea osatu dute; edukiak hautatu, berrikusi eta itxura emanaz. Pyrenaicako zuzendaritaz arduratu diren pertsonak, gainera, gurea bezain argitalpen berezi bezain zehatza kudeatu behar izan dute, horretarako hainbat baliabide eta dedikazio pertsonal izugarria eskainiz, ziur aski.

Denboraren poderioz, oroimena ahuldu egiten da (kolektiboa barne). Zentzu horretan, gure aldizkariaren hemeroteca digitala aipatuko dut: Pyrenaica mendiaren alorrean munduko gordailu garrantzitsuenetako bat bihurtu baita, bai duen aberastasunagatik, zein duen irisgarritasunagatik ere. Hemerotekean sartzea gonbidatzen zaituztet, zeuenak egin ditzakezen bizi-penak eta gogoetak aurkituko dituzuela ziur bainago.

Mendian, egun zoriontsuez gozatzen jarraituko dugu, eguneroko zaratatik urrun, eta garena izatera eramanez gaituzten esperientziak kontatzen eta irakurtzen jarraituko dugu.

PYRENAICA 1926-2026 EHUN URTEZ EUSKAL MENDIZALEEN ELKARGUNE

Pare bat urte dira Federazioaren mendeurrena ospatu dugula. Izan ere, Euskal-nafar Alpinismo Federazioa Elgetan fundatu zen 1924ko maiatzaren 18an, eta horren memorian egindako jardueren artean, Elgetako plazan bertan bildu ginen Euskal Herriko mendizaleok 2024ko maiatzaren 18an. 1924ko egun hartan, Elgetako udaletxeko areto nagusian egindako mendi-elkarteen asanbladan, Federazioaren lehen zuzendaritza batzordea eratu zen, Antxon Bandrés Azkue presidente zela.

Handik bi urtera, lehen agintaldia amaituta, ostera ere elkarten asanblada Elgetan bildu zen. Antxon Bandrésen presidentetza berretsi eta zuzendaritza berria hautatu zen han 1926ko maiatzaren 30ean. Bada, egun batzuk lehenago kalean zen jadanik *Pyrenai-ca* aldizkariaren lehenengo alea, urtearen bigarren hiruhilekoaren data zeramana ("abril-mayo-junio"), eta gure aldizkari honen historiari hasiera eman ziona.

Katalunian 1876an Centre Excursionista de Catalunya fundatu zen, eta haren hastapenetik beretik, *Muntanya* izeneko boletín ezaguna hasi zen plazaratzen. Era berean, Frantzian, Club Alpin Français eta Société des Excursionnistes du Béarn elkarten eskutik, 1896an *Bulletin Pyrénéen* delakoa hasi zen argitaratzen. Madrilen 1913an Real Sociedad de Alpinismo Peñalara fundatu eta hurrengo urtean *Peñalara* izeneko beren aldizkaria ere plazaratzen hasi zen. Segur aski ildo berbera jarraitu nahirik, Euskal Herrian sortu berria zen Federazioan antzeko aldizkaria argitaratzeko asmoa izan zuten gure aitzindari haiek.

TESTUA



Patxi Galé

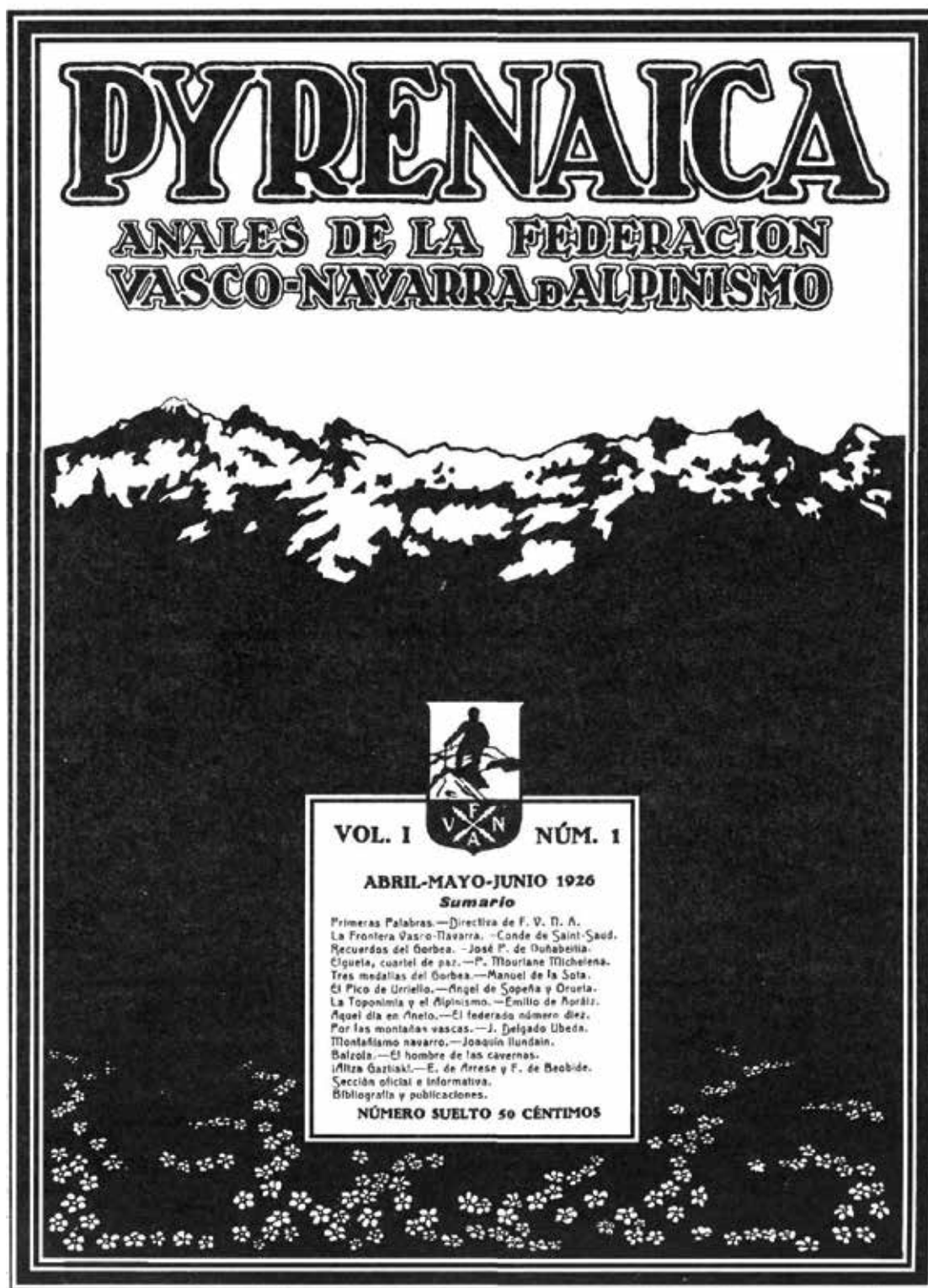
Bilboko Aldatz Gora mendizale taldeko kide, mendien lerrokatze eta katalogatze-lanetako ekintzaile eta *Pyrenai*ca-ko erredakzio-taldean ere urteak emandakoa. Lanbidez, toponimiaren ikertzailea eta, horren harira, Euskal Herriko mendien katalogoaren gainbegiratzailerak 1999ko ediziotik hona. Edonongo tontorrak tatxatzea gustuko badu ere, Pirinioak ditu bereziki maite.

PYRENAICA ALDIZKARIAREN LEHEN AROA

Esan bezala, *Pyrenai*ca-ren lehen alea kalean zen 1926ko maiatzerako. Aldizka-

riaren bultzatzailea eta lehenengo zuzendaria José Ramón Murga Ugarte bilbotarra izan zela esan ohi da, Antxon Bandrésen taldekoa Club Deportivo Bilbao delakoan. Alabaina, 1926an abiatu zen zuzendari-

tza-batzordearen barruan berehala hasi ziren arazoak sortzen. Ordura arte inork ezbaian jarri gabeko Antxon Bandrés presidentea barne-oposizioa pairatzen hasi zen. Eztabaiden ondorioz, Federazioan



1. zenbakiaren azala

1924tik diruzain izandako Félix Garbik bere kargua utzi zuen.

1928ko asanblada hurbildu ahala, agerian gelditu ziren Federazioaren antolakuntza-rako zeuden bi ereduak.

Pyrenaicaren
lehen
alea kalean zen
1926ko maiatzeko

Batetik, Antxon Bandrésena, lau lurral-deetako biltzarrekin boterea banatzearen aldekoa, baina haien gaineratik Federazioaren zuzendaritza-batzordea gordez; eta bestetik, Ángel Sopeñarena, askoz



José Ramón Murga. Bilboko Mendizaleen
Elkartearen omenaldia (1979)



Manuel de la Sota

ere eredu zentralistagoa, biltzar bakar bat izango zukeena. Ordura arte Bandrésen kolaboratzaile izandako Antonio Ferrer, José Ramón Murga eta Ángel Sopena biltzarkideek dimisioa eman zuten. Kritika latzak eta deskalifikazio gogorrak izan ziren asanbladaren aurreko egunetan bi taldeen artean, eta dimisio-emaileei "traidore" izatea leporatu zien Bandrés-ek.

Krisi horrek berehalako ondorioak izan zituen, bai Federazioan eta bai *Pyrenai-ica* aldizkariaren zuzendaritzan. Izan ere, 1928ko maiatzaren 27an Euskal Herriko mendizale taldeen asanblada izan zen Elgetan, eta bilera hartan, tentsioz betetako eztabaiden ondoren, Bandrés-ek agur egin zien mendizaleei bere karguak utzita.

1928ko asanbladaren ondorengo aldirikarian, Bandrés-ek egindako ekarpenak goraipatzean, honako hau irakur daiteke:

"No contento con esta ímproba labor, fundó PYRENAICA con el ánimo de levantar el espíritu cultural de los alpinistas y ofrecer un estadio donde se entrenará a la inquietud literaria de los jóvenes" (*Pyrenai-ica* 9, 1928-2: 33-35).

Ale horretan bertan 1928ko Elgetako asanbladaren berri ematean, zuzendaritzaren eta Federazioaren egitura-aldaketa zela eta, erabakitakoen artean, *Pyrenai-ica*ko batzorde berria osatu beharko zela aipatzen da:

"Procederá designar el Comité de PYRENAICA, con su director y tres o cuatro asesores del punto donde resida la Redacción, y un miembro ausente o presente por Delegación" (id.: 58-63).

Horrez gainera, *Pyrenai-ica*ren ordura arteko zuzendaritzaz aritzean, José Ramón Murgaren izena aipatu barik, Antxon Bandrés bera agertzen da zuzendari gisa, segur aski azken urtean irekitako zauri haien ondorioz:

"El nombramiento de las personas que en lo sucesivo han de encargarse de PYRENAICA, por cese voluntario en su dirección del señor Bandrés, quien desde la fundación venía desempeñando el cargo de director con celo y competencia irreprochables, quedó a cargo de los nuevos directivos" (id.).

Omenaldiak eta goraipamenak gorabehera, Antxon Bandrés -euskal mendizale- tasunaren aita- bigarren plano batera

pasatu zen. Hortik aurrera, lurraldeetako lehendakariak izango dira aldizkarietan aipatuko direnak eta Bizkaian Manuel de la Sota y Aburto agertuko da buru. Kargu hori ez ezik, *Pyrenai-ica* aldizkariaren zuzendaria ere izango da 1928 eta 1930 (1931) bitartean. 1930ean argitaratutako 16. aldizkaria izango da lehen aroko azkenengoa. Lau aleren ordez, urtekari bakarra atera zen, 120 orrialdekoa, eta hurrengo lau urteetan etenaldia izan zuen *Pyrenai-ica* aldizkariak.

BIGARREN AROA

1930 eta 1935 arteko etenaldiaren kausarik aipatuena garai hartako giro politikoa izan da: 1930eko urtarrilean, Miguel Primo de Riveraren dimisioaren ondorioz, Alfontso XIII.aren monarkia konstituzionala egonkortzeko saio batzuk egin ziren, baina ez zen giroa baretzerik lortu. Abenduan Errepublikaren aldeko altxamendua gertatu zen Jakan eta, momentuan itzali bazen ere, 1931ko apirilean, II. Errepublika aldarrikatu zen, udal hautes-

kundeetan fronte popularrak lortutako emaitzei balio plebisztarioa emanda, monarkia eta errepublikaren artean hautua egiteko. Espainian bi bando nagusien arteko konfrontazioa gero eta nabarmenagoa zen eta 1934ko urrian Asturiasko langileen iraultzak ere ez zuen giroa baretzen lagundu.

1930 eta 1935 arteko etenaldiaren kausarik aipatuena garai hartako giro politikoa izan da

1935eko apirilean plazaratu zen *Pyrenaica*ren 17. alea, bigarren aroko lehenengo. Haren eragilea, Federazioaren lehen-



Pantxo Labaien

dakari berria izan zen, Francisco María Labayen Toledo (Pantxo Labaien), eta bera

agertzen da zuzendari gisa hurrengo alean eta 1936an argitaratu zen 19.ean ere. Aro horretako azkenengoa izan zen, Gerra Zibilak etenaldi luzea ekarriko baitzion aldizkariari.

Aro hartako giro soziopolitikoaren isla, eta adiskidetzearen aldeko aldarri gisa, bigarren aroko lehen alearen aurkezpenean honako hau irakur dezakegu:

"A modo de exordio // Los acontecimientos políticos de estos últimos tiempos, mermaron considerablemente en número, el grueso contingente de las huestes montañeras vascas y hasta el fervor de las escasas que se han mantenido en la brecha, tras aquella imponente criba, que desbarató la gran organización de la 'FEDERACIÓN VASCA DE ALPINISMO' [...] todo hace presumir, que en otros dos o tres años, -los

Goiburua (1935)

PYRENAICA

ANNALES DE LA FEDERACION VASCA DE ALPINISMO

...para el fomento de la noble afición a la montaña,
las enseñanzas del excursionismo y el amor a la
Naturaleza, con especial interés en lo que afecta
al país Vasco,,

MONTAÑISMO-TURISMO Y EXCURSIONISMO-ARTE Y ARQUEOLOGIA-TOPONIMIA
Y ESPELEOLOGIA-ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

VOL. 6

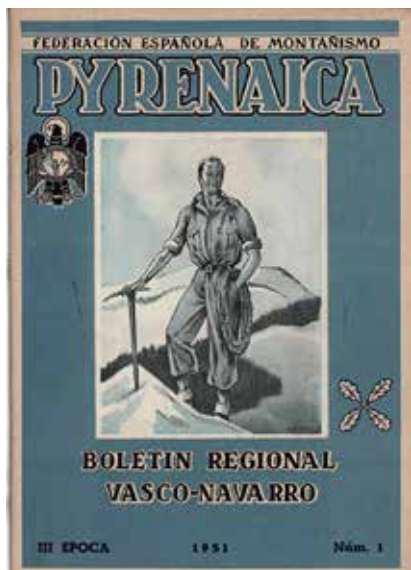
OCTUBRE 1935
(2.ª época)

NÚM. 18

DIRECTOR:
Francisco M. Labayen

Comité de la Revista:
San Francisco, 17 - TOLOSA
Teléfono 5

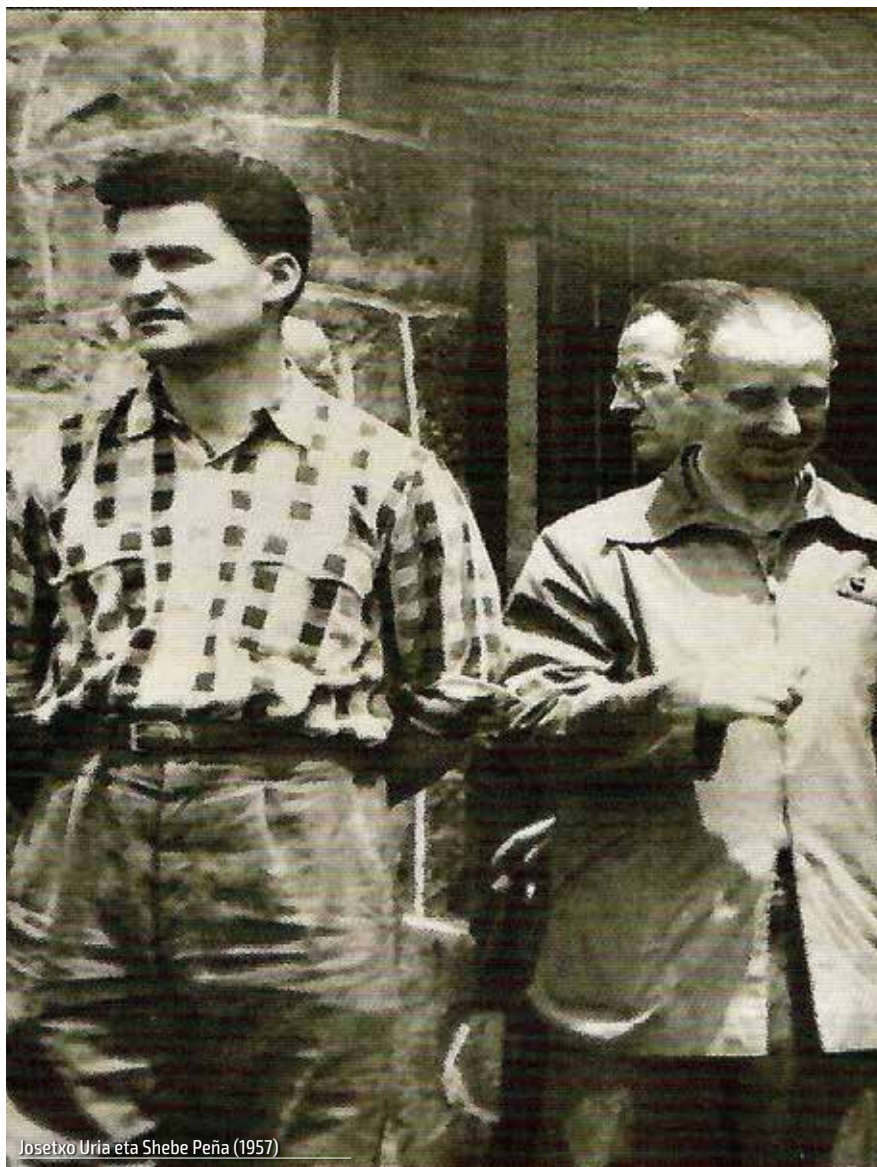
ADMINISTRADOR:
Tomás M. Ganchequi



20. zenbakiaren azala (1951)



Shebe Peña eta José María Peciña



Josetxo Uribe eta Shebe Peña (1957)

que bastaron para desmoronar y echar por tierra el al parecer sólido edificio del montañismo vasco- resurgirá potente y avasallador el espíritu montañero de las masas -todavía un poco apagado, como con sordina- al cerciorarse de que en la práctica pueden compaginarse muy bien las actividades políticas y montaÑeras" (*Pyrenaica* 17, 1935-1: 1).

Normaltasun itxurazko giro hartan, 1935eko apirilean Antonio Telleria Igar-tza hautatu zen mendizaleen Federazioan presidente. Agintaldi laburra izan zuen, hala ere. Jakina denez, 1936ko uztaillean Errepublikaren aurkako altxamendua izan zen, Marokotik Espainiara azkar hedatu zena eta, 1939ra arte Espainia Gerra Zibi-lean murgildu zuena. *Pyrenaica* argitaratzeari ere utzi egin zitzaion.

HIRUGARREN AROA

Gerra amaituta, Francisco Franco jeneralaren diktadura ezarri zen eta gerraos-tekoak apaldu arte, ez zen euskal mendizaleen antolakuntzarako beste saiorik izango, harik eta 1949an Espainiako Federazioaren barruan euskal-nafar ordezkari-za eratu zen arte. Ángel Sopena y Orueta mendizale aitzindaria izan zen gidaria eta, aldi berean, Espainiako Federazioaren lehendakariorde izendatu zuten,



Portada de José María Peciña

Madrilén Julián Delgado Úbeda buru zen bitartean.

Ordezkaritza horren babespean hasi zen *Pyrenaica* berriro ere argitaratzen. Izan ere, 1951n ekin zitzaion argitalpenari, José María Peciña Azantza gidari. Mendizale hau Elgoibarren jaio zen, baina Tolosako mendizaleen giroan aritu zen beti. Aldizkariaren ardura ez ezik, Gipuzkoako ordezkaria ere izan zen euskal-nafar ordezkartzan. Aldizkariaren titularretan aurrerantzean honako hau irakur zitekeen: “Pyrenaica / Federación Española de Montañismo / Boletín Regional Vasco-Navarro”.

Titular berri horrekin batera, azalari formatu aldaketa ere eman zitzaion, garaiari zegozkion ikur politikoak ere erakutsiz.

Aldizkariaren zuzendari José María Peciña Mont Blanc mendian hil zen istripuz 1953ko uztailaren 18an, eta urte hartako 3. alean eman zuen horren berri Ángel Sopeñak. Hortik aurrera, José Uribe Irastortza (Josetxo Uribe) izendatu zuten *Pyrenai*-cako zuzendari, eta argitalpenak etengabeko jarraipena izan zuen.

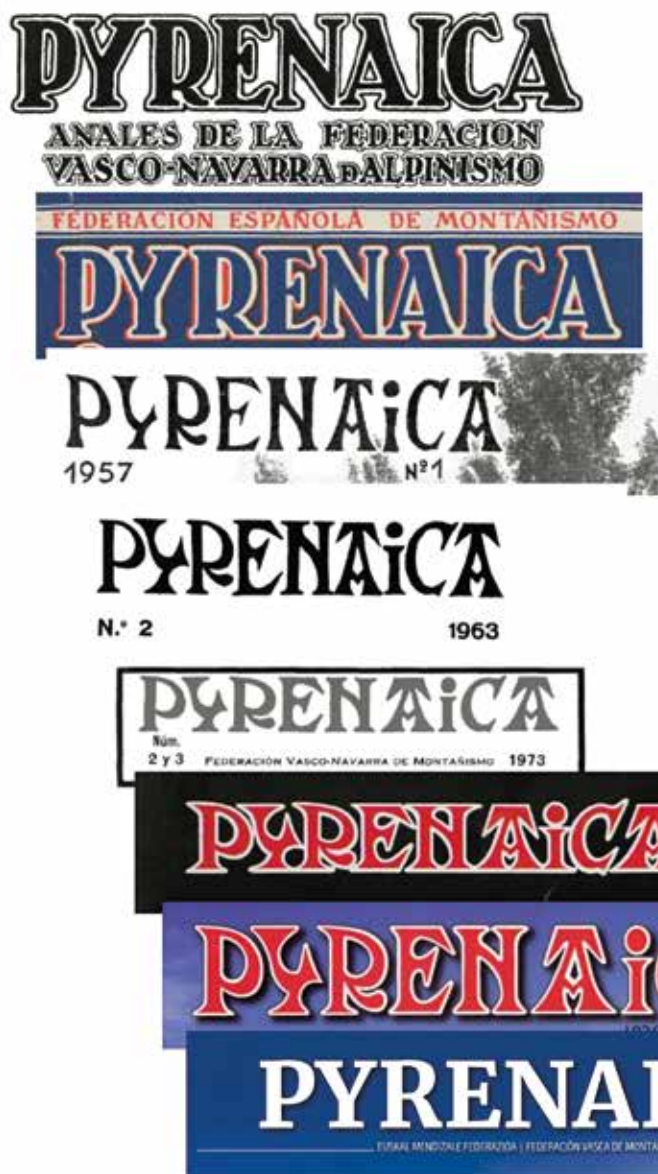
Aldizkariaren zuzendari José María Peciña Mont Blanc mendian hil zen istripuz

1956ko lehenengo alearekin beste formatu aldaketa bat eman zitzaion aldizka-

riaren azalari. Aurrerantzean azal osoa beteko zuen zuri-beltzeko argazki batek, aldizkariaren izenburua haren gainean eramango zuena.

1962an eratu zen berriro ere Euskal-Nafar Mendizale Federazioa eta bigarren aleetik aurrera halaxe agertzen da titularretan: “Pyrenaica / Federación Vasco-Navarra de Montañismo”.

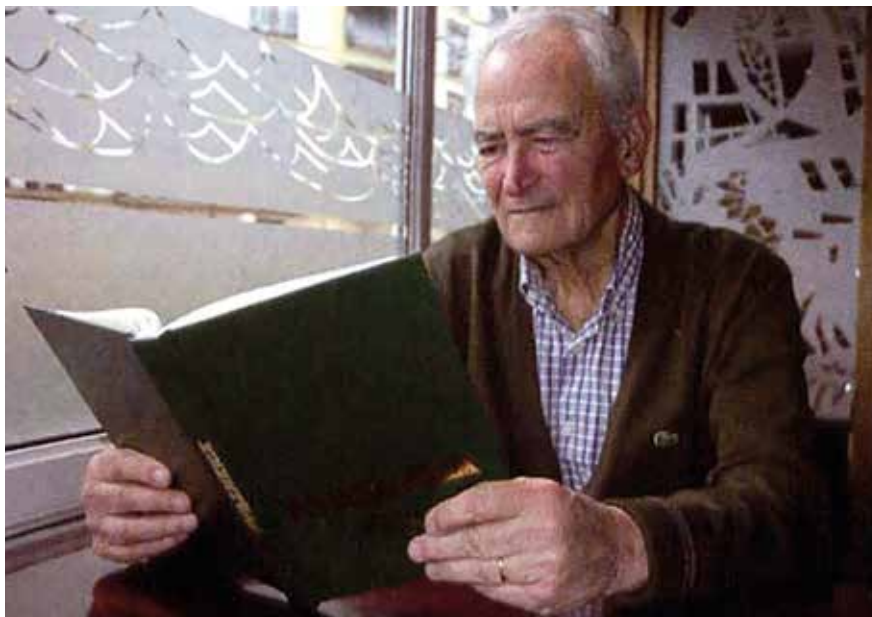
Pedro Otegi presidente zela, 1966an euskal mendizaletasuna nazioartera jauzi eginge teko asmoa piztu zen zaleen artean. Presidenteak berak eman zuen asmo horren berri, urte hartako bigarren aleko editorialean. Espedizioa abiatzearen berri ere eman zen 1967ko lehen eta bigarren aleetan.



Aldizkariaren mantxeta desberdinak

Espedizioaren lorpenak goraiatuak izan ziren, Peruko Andeetako zenbait gailur lortu baitzituzten, ordura arte igo gabeko bat edo beste barne. Itzuli ere egin ziren puntako mendizaleak eta harrera entzutetsua egin zitzairen. Omenaldiak ere ugariak izan ziren, bai mendizale-elkarrekin aldetik bai eta kirol-erakundeekin aldetik ere.

Alabaina, espedizioan debekatuta zegoen euskal ikurrina erakutsi izanaren informazioa filtratu zen, azaroan Federazioa helarazitako mezu baten bidez, eta erakundeekin erantzuna berehalakoa izan zen: omenaldi guztiak gaitzetsi ziren, sari guztiak bertan behera utzi eta Federa-



Josetxo Uribe

zioaren arduradunek ere beren karguak utzi behar izan zituzten.

Gertakari eta krisi horren ondorioz, urte hartan ez zen *Pyrenaicaren* beste alerik plazaratu, eta zenbait urtetako etenaldia izan zuen aldizkariak, ondoren aro berri bat ekarriko zuena.

LAUGARREN AROA

Perúko espedizioaren krisiaren ondoren, 1971ko abenduan Francisco Iriondo Lizaralde elgoibartarra (Pako Iriondo) izendatu zuten Mendizale Federazioko lehendakari, eta berehala hasi zen *Pyrenaica* aldizkaria osteratzen. Izan ere, 1972ko bigarren hiruhilekoan kaleratu zen urte hartako 2. alea (lehenengorik ez zen izan), aro berri bati hasiera emanik. Lehenengo ale horretan irakur daiteke, Pako Iriondok berak sinatuta, honako hau:

“Después de más de cuatro años desde la aparición del último número de PYRENAICA, hoy con íntima alegría y reposada esperanza os entregamos este primer número que inicia una tercera serie de la azarosa vida de este Boletín del Montañismo Vasco-Navarro, que como un buitre de nuestras montañas reinicia su vuelo, que nosotros queremos sea largo y sereno [...] PYRENAICA son los anales de la historia del montañismo vasco-navarro, que reco-

ge desde hace diez lustros los pormenores de la vida de nuestro montañismo”. (*Pyrenaica* 86, 1972-2: 1-2).

Zuzendari gisa, hala ere, José Uribe Irasortza agertzen da inauguratze-ale horretan, azken krisiaren garaiko berbera. Dena dela, 1972ko 3. alean jadanik Casimiro Bengoetxea Busto agertzen da aldizkariaren zuzendari gisa. Haren aurkezpena eta erreleboaren berri, ordea, urteko azkenengoa alean eman zen:

“Como habréis caído en cuenta, desde el número anterior de la Revista ha habido un cambio sustancial en la Dirección de la misma, sustancial, a mi modo de ver, no por el que viene a ocupar este cargo, sino por el que lo deja. // Como nuevo Director, me cabe la gran satisfacción de dirigirme por primera vez a vosotros, para que, juntos, dediquemos un cariñoso recuerdo, al mismo tiempo que un homenaje, al anterior Director, José Uribe [...] tengo que reconocer y afirmar que siempre me causó admiración la labor callada y de plena entrega de Josecho por nuestro montañismo. // Tenemos que pensar que han sido 18 años al frente de PYRENAICA, esta revista a la que a fuerza de verla aparecer periódicamente no dábamos importancia, pero a la que verdaderamente cómo hemos echado de menos en estos cuatro largos años de ausencia”. (*Pyrenaica* 88, 1972-4: 1-2).

1974ko bigarren alea berezia izan zen eta “Cincuenta años de la Federación Vasco-Navarra de Montañismo” azpiztitulua zeraman. Alegia, Euskal-Nafar Federazioaren 50. urteurrena goraiatzeko izan zen eta editoriala Espainiako Federazioko lehendakari José Antonio Odriozola Calvok sinatu zuen. Formatu aldetik, lehenengoz, koloretako argazkia erakusten zuen azalean. Hurrengoan, hala ere, ohiko zuri-beltzeko azala agertu zen berriz ere.

“Tengo que reconocer y afirmar que siempre me causó admiración la labor callada y de plena entrega de Josecho por nuestro montañismo”

1974ko laugarren alea ere berezia izan zen “Expedición Tximist al Everest” azpiztituluarekin. Harekin berriro erabili zen koloretako argazkia azalean, baina oraingoan halaxe jarraitzeko. Ale hartatik aurrera, Casimiro Bengoetxea zuzendaria ez ezik, Carlos Etxezarreta Bengoetxea administratzailea ere agertzen hasi zen kredituetan.

1976ko lehenengo aleko editorialean, Casimiro Bengoetxearen zuzendaritza-pean, lehenengoz aipatzen da aldizkariaren erredakzio-talde bat laguntzaile moduan:

“El Equipo de Redacción que os insinuaba tímidamente en el número anterior se puede decir que está trabajando a tope, para todo lo relacionado con una mayor información cara a todo lo que pueda ser una mejora en la revista. // Jesús M.^a Alquézar, Felipe Uriarte, Txema Urrutia, Luis Ignacio Domingo Uriarte y Emilio Hernando, creo son hombres de la montaña, con suficiente personalidad conocida para que hayamos puesto nuestra confianza en ellos” (*Pyrenaica* 102, 1976-1: 3).

Antxon Bandrés Zaragüeta presidentetzela, 1976ko hirugarren alean Federazioaren izen berriak irakur daiteke aldizkariaren tituluarekin: ordura arte erabilitako “Federación Vasco-Navarra de Montañismo” izendatu ordez, “Federación

Vasca de Montañismo" agertuko da aurretik (Pyrenaica 104, 1976-3: azala, 1).

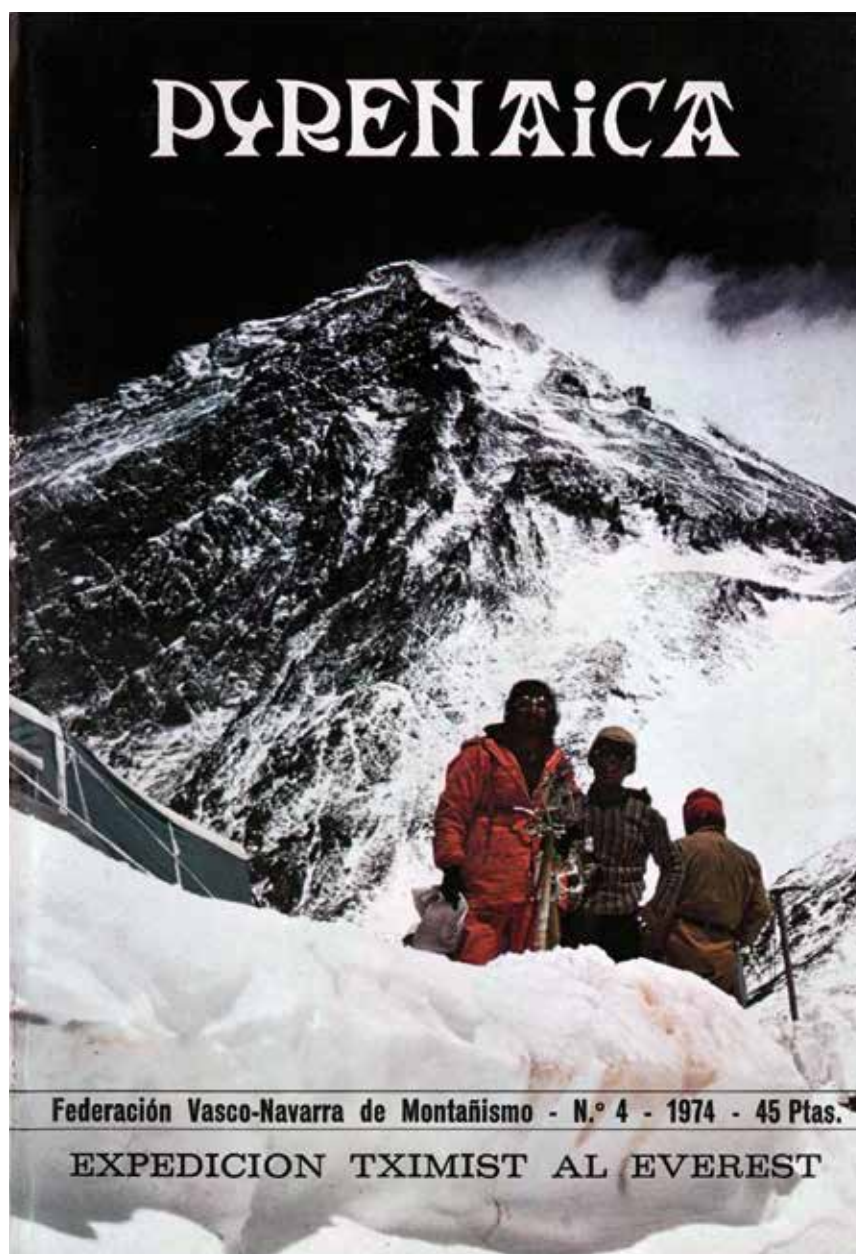
1978an Pyrenaica aldizkariaren administrazio eta banatze-sisteman desadostasunak agertu ziren mendizale-taldeen asanbladan, eta 112-113 ale bikoitzeko editorialean Casimiro Bengoetxea zuzendariak bere dimisioa aurkeztu zuen "despedida gisa":

"Pyrenaica aldizkariaren banaketa sistema dela ta F.V.M.ko zenbait klub jarraitzaile aldizkaria beraren iraupena kolokan jartzen duelarik -urtero sistimaz aldatu beharrak sortzen duen segurtasunik eza dela ta-; eta honek alperrikako lana izateaz gainera talde zuzendaria bere egiazko lana den aldizkariaren hobekuntza, salmenta postuen gehitzea, publicitate kanpaina eta abarretik aldendu araziz, administrazio eta banaketa lanetara ia ia eksklusiboki mugatzen duelarik, zera adierazi nahi dut: // 1) Pyrenaica aldizkari zuzendaritzatik dimititzea erabakitzen dut, erabaki hau atzerazina delarik" (Pyrenaica 112-113, 1978-3: 2-3).

Izan ere, aldizkariaren bizirautea zela eta, Euskal Mendizale Federazioak nahi-

taez ezarri nahi izan zuen Pyrenaicaren harpidetza federatu-txartelarekin batera. Bizkaiko zenbait mendizale-taldeek nola-

baiteko mugimendua antolatu zuten derri- gorrezko harpidetza horren kontra, batez ere lizentziaren prezioa nabarmen igotzea



Crónica Alpina goiburua



CRONICA ALPINA

Emilio Hernando

96. zenbakiaren azala (1974)



Kartajanari

zekarrelako. Hala, talde batzuek Burgos nahiz Kantabriako federazioetan tramitatu zituzten haien bazkideen lizentziak, edota, besterik gabe, ez zuten egin.

1979ko lehen aleko editorialean, erre-dakzio taldeak iruzkindu zituen Casimiro Bengoetxearen dimisioa eta Jesús Polo zuzendari berriaren kargu hartzea:

“Parece obligado empezar con una alabanza al director que deja la revista [...] Para el que quiera reflexionar un poco, ahí está la labor que ha realizado Casimiro Bengoechea desde que se hizo cargo de PYRENAICA en el 3.er trimestre de 1972. A la vista queda el resultado de estos 6 años de dedicación absoluta a la revista, bien secundado por Carlos Echezarreta. // No nos despedimos de Casimiro y Carlos, porque les necesitamos con nosotros [...] Empieza otra etapa de PYRENAICA. Casimiro deja la dirección, pero intentando una cosa importante: mantener la continuidad [...] El equipo que colaborábamos con él en los últimos tiempos nos encargamos de la redacción de la revista, y un equipo de montañeros entusiastas de Bilbao, dirigidos por Jesús Polo, se lanzan a la tarea de correr con la publicación y administración. Todos estamos llenos de moral, buenas ideas” (*Pyrenaica* 114, 1979-1: 6).

Ale horretatik aurrera, Jesús Polo aurkituko dugu *Pyrenaican* zuzendari gisa, eta

berarekin lanean arituko da laguntzaile talde bat, aldizkarien kredituekin batera agertzen hasiko dena. Casimiro Bengoetxeak 1978an eratutako laguntzaile taldean agertzen ziren izen berberak ditugu: Txomin Uriarte, Emilio Hernando, Antxon Iturriza, Txema Urrutia, Casimiro Bengoechea eta Jesús M. Alquézar; 1979ko azken alean Ramón Legardónen izena ere batu zitzaizen erredakzio-taldeko partaideei.

BOSGARREN AROA

1980an *Pyrenaicak* aro berri bati eman zion hasiera eta, horrekin batera, formatuan ere aldaketa nabarmena gauzatu zen. Aldizkariak 245 x 170 mm izatetik 285 x 210 mm izatera pasatu zen, era horretan Din A4tik gertuago dagoen tamaina estandarragoa izan zezan. 1980tik aurrera Federazioak ere izena aldatu zuen euskaraz ere agertzeko, *Pyrenaicaren* azpitularretan ere berrituta agertuz: “Euskal Herriko Mendizale Elkargoa”.

Aro berri horretan, 1981eko 122. aleko kredituetan jadanik Antonio Ortega Tercero agertzen da zuzendari gisa, baina erredakzio-taldeak Jesús Poloren zuzendaritzapean egondako berbera izaten segitzen du, alegia, erreleboa modu bake-tsuan eta etenik gabe egin zela argi utziz. Hortaz, Txomin Uriarte, Emilio Hernando,

Antxon Iturriza, Txema Urrutia, Casimiro Bengoechea eta Jesús M. Alquézar dira erredakzio talde hori osatzen dutenak. Hurrengo urteetan beste izen batzuk ere agertuko dira, taldean: Carlos Otxoa, Juanfer Azkona, Santiago Yáñez, Josune Bereziartu, Mikel Nazabal, Arantza Jausoro (orduan López Marugán), Luis Alejos...

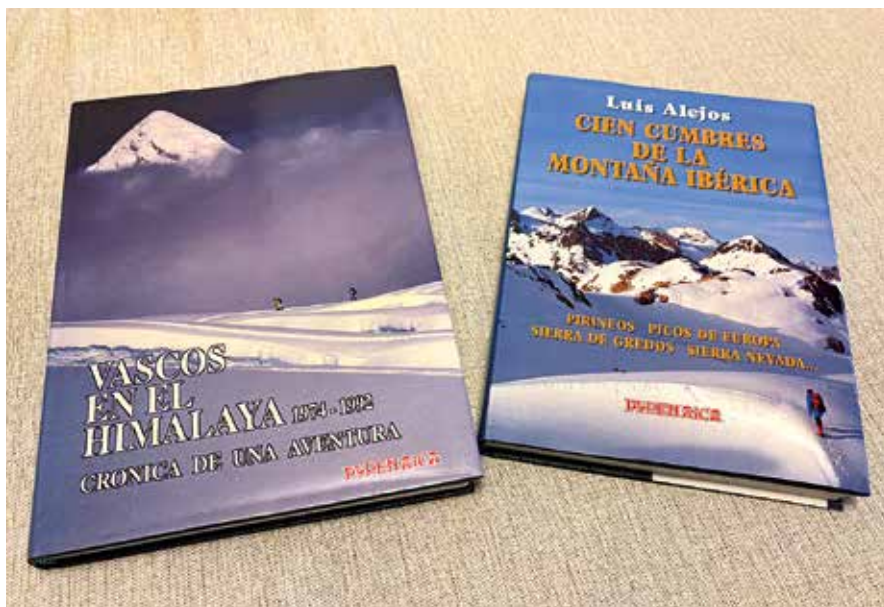
Federazioa izendatzeko, 1986. urteko azken alean agertzen da lehenengoz “Euskal Mendizale Federakundea” identifikatzailea, eta izen hori eramango du 2004ko lehen aleraino. 215. aletik aurrera, gaur egun duen “Euskal Mendizale Federazioa” erabiliko da.

1988ko lehen alearekin (150 zk.) *Pyrenaicaren* barruko orrialdeak ere kolorez argitaratzen hasi ziren, argitalpenaren kalitatean jauzi nabarmena eginez, eta alor tekniko-estetikoan bestelako argitalpen profesional askoren mailan kokatzera eraman zuen.

1988ko lehen alearekin *Pyrenaicaren* barruko orrialdeak ere kolorez argitaratzen hasi ziren

Bosgarren aro honetan *Pyrenaicak* argitaraldi jardura handia izan zuen. Garai hartan, eta garai digitalera jauzi egin baino lehen, aldizkaria ez ezik, liburu asko publikatu ziren *Pyrenaicaren* zigiluarekin.

Formatu handiko bi argitalpen



Historia testimonial del Montañismo Vasco



Edizio mugatuan bada ere, 1979tik aldizkariaren aro zaharretako aleak argitaratu ziren sei liburukitan, hau da, 1926tik 1956ra editatutako aldizkari guztien bertsio faksimilea inprimatu zen. Ehun mendien lehiaketa ezagunerako erabili ohi den *Euskal Herriko mendien katalogoa* ere zenbait aldiz argitaratu zuen 1950 eta 2018 bitartean; Luis Alejosek idatzitako *Rutas Pyrenaica* bildumako koadernotxoak, 1986 eta 1991 bitartean argitaratuak eta, ondoren, liburuetan bilduta berriro plazaratuak (*Rutas y cumbres del Alto Pirineo*, 1988; *Alta montaña ibérica*, 1991); *Temas Pyrenaica* bildumako hainbat lan zehatz... Formato handiko liburu gisara, Luis Alejosek berak prestatutako *Rutas y Cumbres del Alto Pirineo* (1988) eta *Cien Cumbres de la Montaña Ibérica* (1996) aipa daitezke, baita Antonio Ortégak, Antxon Iturrizak eta Santiago Yánizek elkarlanean konposatutako *Vascos en el Himalaya 1974-1992, crónica de una aventura* ere (1992). Antxon Iturrizak berak paratu zuen geroago *Historia testimonial de Montañismo Vasco* lan erreferentziala (hiru liburuki, 2004-2007)...



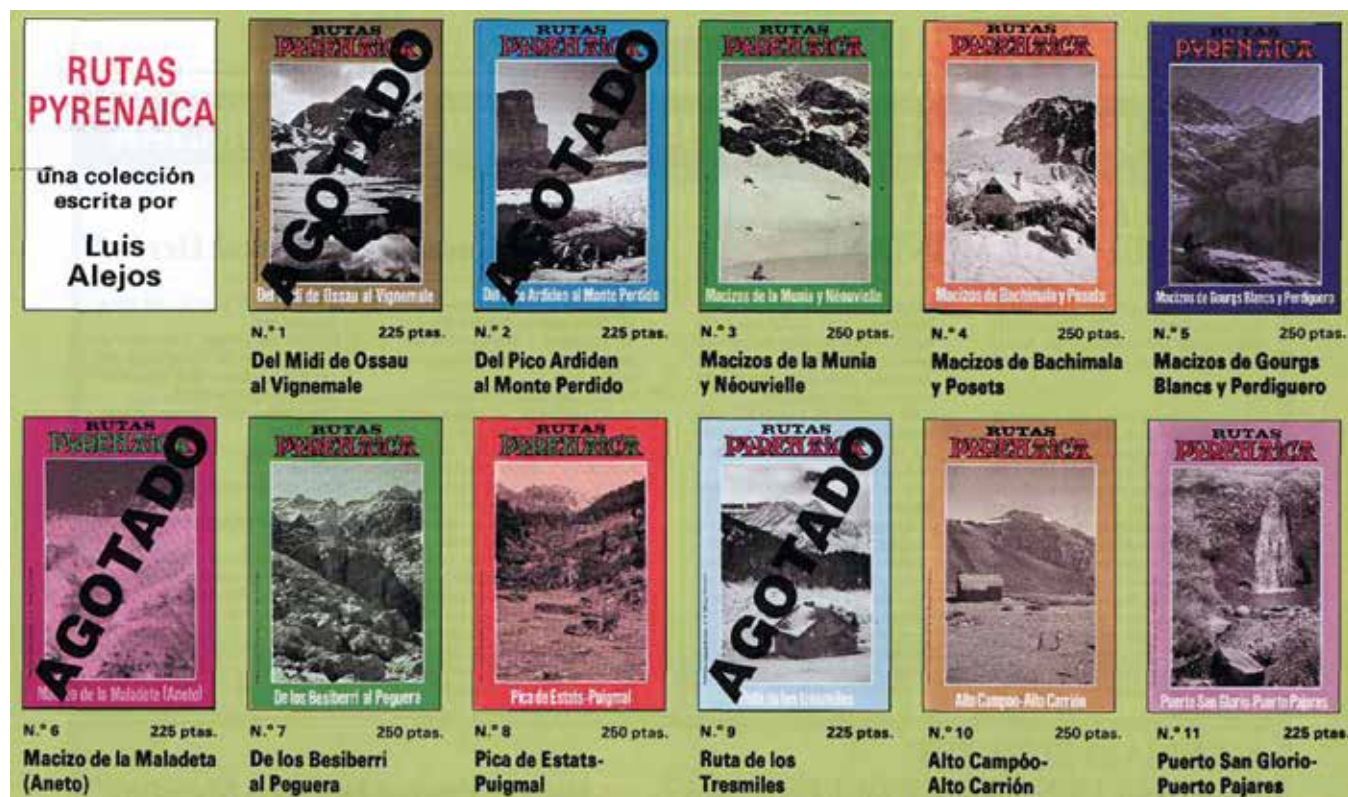
Ehun mendien lehiaketako katalogoaren edizio batzuk

2001ean Pyrenaicak hirurogeita hamabost urte bete zituen. Hori zela eta, urte hartako 204. alean Patxi Galék eman zuen urteurren horren berri, "Ilusiozko 75 urte" izenburuko editorialean, baita "Pyrenaica: revista a una historia" izeneko kronika-artikuluaren ere (*Pyrenaica* 204, 2001-3: 362 eta 402-407).

2004ko 217. alean, erreleboa eman nahian, erredakzio-talde berria sortu

zen, betiere Antonio Ortégaren zuzendaritzapean eta Txomin Uriarte editore gisa mantenduz. Izan ere, ale horretan agertzen den taldean, Luis Alejos, Mikel Arrizabalaga, Patxi Galé, Josu Granja, Ricardo Hernani, Arantza Jausoro, Ramón Olasagasti eta Santiago Yániz zerrendatzen dira. Geroago, Inés Menéndez gehitzen da erredakzio-taldera, eta harekin lortu zen aldizkarian plazaratzen ziren

Rutas Pyrenaica



material kartografikoak formatu txukun eta homogeneoan editatzea. Aurreko erredakzio-taldean egondako beteranoak “consejo asesor” delakoa osatuz agertuko dira. Laguntzaileak bi taldetan banatzearen berri ematen da, halaber, Txomin

Uriartek sinatutako editorialean, “Pos-tura gogor eginez / Apostando fuerte” (*Pyrenaica* 217, 2004-4: 188).

Izan ere, erredakzio-talde berri horrekin batera, besteak beste, bultzada handia eman nahi izan zitzaion aldizkarian euskararen erabilerari. Lehendik ere, noizean behin euskarazko artikulua idazten eta agertzen baziren ere, oro har, mendizale euskaldunak ez ziren ausartzen beren hizkuntzan artikulua bidaltzen. Erredakzio-taldeko partaide euskaldunen egitekoa izan zen, hain zuzen ere, halakoak animatu eta edizio-lanetan laguntza ematea. Horren ondorioz, nabarmen igo zen euskarazko artikuluen kopurua 2003tik aurrera.

Talde honekin lortu zen, halaber, nolabaiteko murgiltze digitala. Hasteko, aldizkariaren aurkibideak jaso eta haiekin datu-base bat osatu zen. *Pyrenaicaren* bilduma osoa digitalizatzeko finantzaketa lortu eta, aurkibide horiekin batera, bilaketa-sistemak hobetzen joan ziren, harik eta gaur egun eskura daukagun “hemeroteca” azkarra eta aberatsa lortu arte. *Pyrenaicaren* webgunea ere nahi-

koa aberastu zen, mendi-ikerketak eta zerrendak eskuratzeko “Tatxamendien txokoa” izeneko atalarekin (*Pyrenaica* 226,: 2003-1: 312), eta parte hartzeko tresna berriak abian jarritz.

Pyrenaicaren bilduma osoa digitalizatzeko finantzaketa lortu eta bilaketa-sistemak hobetzen joan ziren

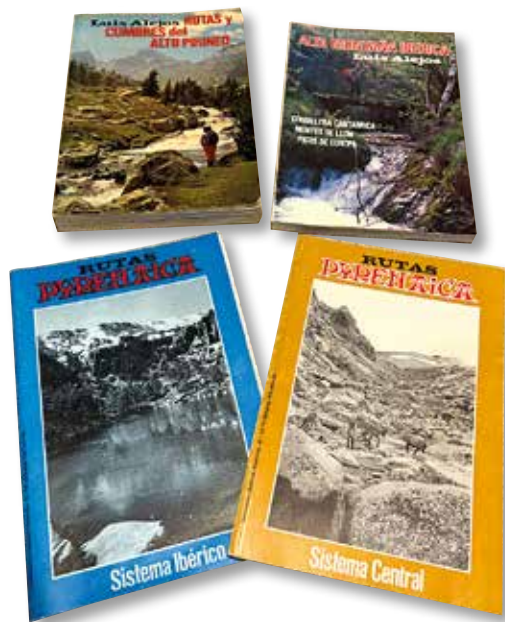
2010eko 241. aleko kredituetan Luisa Alonso Cires agertzen da lehenengoz erredakzio-taldeko partaide gisa. Euskal mendizaletasunean emakumeen presentzia eta parte hartzea bultzatzera etorria, ekarpen eta aldaketa handiak ekarriko zituen aldizkariaren historian. Izan ere, haren bultzadari esker jarri zen abian *Pyrenaicako emakumeak* izeneko blog-a (*Pyrenaica* 240, 2011-3: 210-211), eta horren bitartez emakume mendizale asko hasi ziren animatzen idazkiak argitara ateratzen. Hasieran, nahi bada, aldizkari-ko artikulua baino tonu informalago batean eta, ondoren, aldizkarian estilo landuagoan ere. Oso nabarmena izan zen hortik aurrera emakumeen parte hartzeak izan zuen igoaldia, bai *Pyrenaican*, bai lantaldeetan, eta bai, oro har, mendi-jar-dueretan ere.

2012ko lehen alean EMFren lehendakari gisa Álvaro Arregi Otadui agertzen da, eta ale bereko editoriala berak sinatzen du (*Pyrenaica* 246, 2012-1: 1 eta 2). Aginte-aldaketa traumatiko samarra izan zen eta zuzendaritza-batzorde berriak hasieratik erakutsi zuen mesfidantza *Pyrenaica* aldizkari-ko lantaldearekin. Neurri handi batean horren ondorioz, hurrengo alean, 2012ko 247.ean, erredakzio-taldetik desgertzen da Patxi Galéren izena, eta hurrengoan Luis Alejos ere pasatzen da erredakzio-taldetik “Consejo asesor” delakora.

Agintaldi laburra izan zen Álvaro Arregiarena, ordea. 2013ko 250. alean, Joseba Ugalde agertzen da EMFren presidente gisa eta, aldaketa horrekin batera, Patxi Galé itzuli zen erredakzio-taldera.

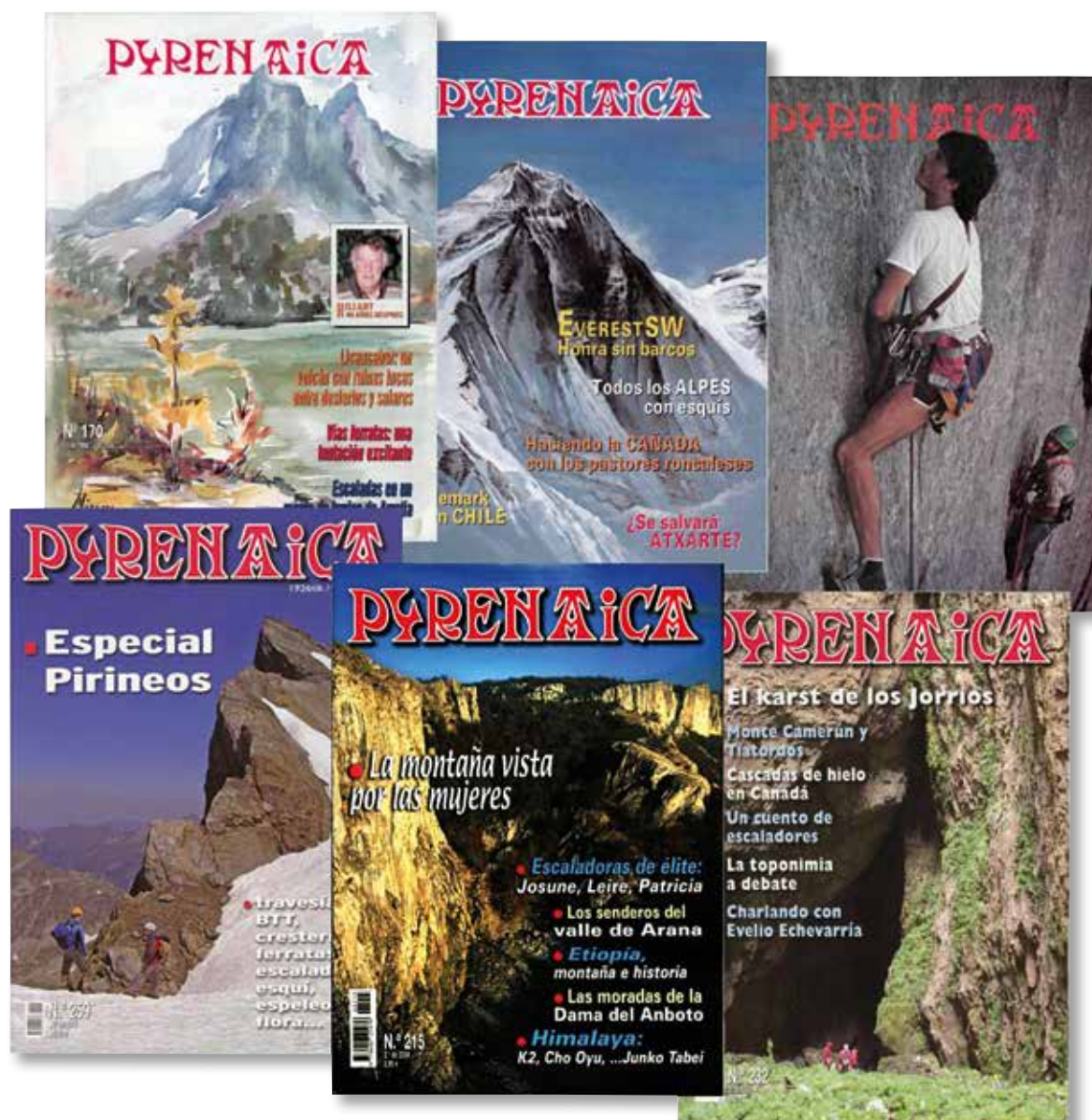
Gaixotasun luze baten ondoren, 1980an Everesterako lehen espedizioan egondako

Rutas Pyrenaica



Aldizkariaren formatu desberdinak





Aldizkari-sorta

Emilio Hernando joan zitzaigun 2013ko abuztuaren 27an. Urte asko egin zituen *Pyrenaicaren* erredakzio-taldean eta "consejo asesor" delakoan. Urteko hirugarren alean eman zuen haren figuraren eta haren heriotzaren berri erredakzio-taldeak ("A Emilio Hernando: una silla vacía", *Pyrenaica* 252, 2013-3: 524). Hark utzitako hutsunea ezin zen bete, baina gabezia hura arintzeko, haren seme Pello Hernando hasi zen agertzen aldizkariaren "consejo asesor" delakoan 2013ko 253. aletik aurrera.

2014ko 256. alean Itziar Lazurtegi Mateos agertzen da erredakzio-taldearen partaideen artean. Izan ere, Luisa Alonso Ciresen sustatutako *Pyrenaicako* emaku-

meak izeneko blog-ean, eta baita aldizkarian bertan ere, 2011tik aurrera parte hartze handia izan zuen. Handik gutxira, 2014ko urriaren 18an Panticosa gaineko Dientes de Batanes mendian izandako istripu latz batean zendu zen Itziar.

Garai hartan, EMFren zuzendaritzaren eta *Pyrenaicaren* erredakzio-taldearen arteko harremanak ez ziren bereziki onak, ostera ere mesfidantza nagusitu baitzen. 2014ko azaroaren 8an, Elgoibarren bildu zen EMFren asanblada eta *Pyrenaica* aldizkariaren etorkizunerako erabaki garrantzitsua hartu zen. Elkarte batzuek aldizkaria soilik formatu digitalean argitaratzeko proposamena egin arren, asanbla-

dak ez zuen halakorik onartu eta aldizkaria autonomoa izatetik, EMFren estatutuetan beren-beregi aipatua eta babestua egotera pasatu zen. EMFrekiko harreman kaltetu horien ondorioz, 2015eko 258. alean Inés Menéndez desagertu zen erredakzio-taldetik eta, egoera berrira egokituko zen erreleboa komeni zela azaleratzen hasi zen.

Era horretan, 2015eko 259. alean Luisa Alonso Cires agertzen da *Pyrenaicako* zuzendari gisa, Antonio Ortegarai lekukoa hartuta. Erreleboaren berri eman zuen zuzendari berriak ale horretako editorialaren bidez: "Inspirazioa eta etorkizuna" (*Pyrenaica* 251, 2015-2: 383 eta 384). Erredakzio-taldea ere berritu egin zen eta, lehendik ere



Pyrenaica sariak 2013ko Galan



Zuzendari ohiak 2024ko Galan

bazeuden Mikel Arrizabalaga, Josu Granja eta Ricardo Hernanirekin batera, izen berriak gehitu ziren lantaldera: Javier Benito Etxenike, Iván Ruiz Rotaetxe, Arantza Lazurtegi Mateos, Ana González García...

Aldaketaren irudia are nabarmenago egiteko, 2016ko lehen alearekin (262 zk.) formatu aldaketa ikusgarria gauzatu zen *Pyrenaican*. 1980tik aurrerako tamaina berari eutsi arren, koadernatze sistema

desberdina erabiltzen hasiko da, lehengo grapa-sistemaren ordez, kolatze sistema erabilita. Horren ondorioz, aldizkariaren itxura fisikoa desberdina izango da. Aldi berean, ordura arte aldizkariak bi urtetik



Aldizkari-sorta

bi urtera elkarrekin koadernatzeko egon zen aukera desagertu zen. Koadernatze hartarako beren-beregi azalak salgai jartzen ziren biurteko bakoitzaren amaieran, eta 2016tik aurrera ez zen gehiago eskainiko.

Luisa Alonso Cires zuzendari izan zen bitartean, berebiziko garrantzia eman zitzaizen euskararen presentziari eta emakume mendizaleen parte hartzeari. 2017ko 266. aldizkariako editorialean Mikel Arrizabalaga taldekide esperientziadunak haxe eman zuen argi aditzera "Mendizale-tasuna eta euskara" izeneko editorialean (Pyrenaica 266, 2017-1: 5).

Berebiziko garrantzia eman zitzaizen euskararen presentziari eta emakume mendizaleen parte hartzeari

Garai horretan zehar, erredakzio-taldean ere ekarpen aberasgarri asko etorri ziren, izen berri ugariaren parte hartzearekin: Fernando Tijero, Gorka Azkarate, Joana García, Begoña Fernández, Ioritz González, Paulo Etxeberria...

2022ko bigarren alean Pyrenaicaren zuzendari gisa Iván Ruiz Rotaetxe ("Rota") agertzen da, Luisa Alonso Ciresi erreleboa hartuta. Ohi bezala, hark sinatzen du lehenengo ale horretako editoriala, "Aldizkari bat baino gehiago" izenburua daramana (Pyrenaica 287, 2022-2: 5), eta Federazioaren aldizkaria den Pyrenaica jagoteko gonbita luzatzen du, besteak beste, idazki horretan.

2022ko hirugarrenarekin, 288.a, formatu aldaketa egiten da, aldizkariaren bizkarra azalaren jarraipena izan zedin, eta oso aldaketa bisual nabarmena gertatzen da, aldizkariak pilatuta gordetzean, so bakar batez ohartzen baikara aldizkariaren bizkarra desberdina dela.

Iván Ruiz Rotaetxeren zuzendaritzarekin, lehenetik ere erredakzio taldean zeuden Paulo Etxeberria, Begoña Fernández, Ioritz González, Arantza Lazurtegi eta Fernando Tijero ez ezik, izen berri batzuk ere agertuko dira aurrerago: Xabi Mujika, Maider Senper, Iñigo Jauregui, Iñigo Santxo, Iratxe Osoro, Fernando J. Pérez...

2024ko laugarren alea zenbaki monografikoa izan zen, EMFren mendeurrenaren berri ematen zuena. Ospakizun horren berri ematen du ale horretan Zigor Egia

presidenteak, "100 urte" izenburua daraman editoriala sinatuz (Pyrenaica 297, 2024-4: 5).

2025eko laugarren alean, Pyrenaicaren zuzendaritzan beste errelebo bat etorri da. Izan ere, Iván Ruiz Rotaetxeren orde, Paulo Etxeberria Ramírez agertzen da aldizkariaren zuzendari gisa. Betiko moduan, berak sinatzen du ale horretako editoriala, "Mugarriak" izenburua daramana, Pyrenaican izan duen ibilbidearen eta aldizkarirako nahi duen etorkizuna marraztuta (Pyrenaica 301, 2025-4: 5).

*Oihu bat dator mendi aldetik
berri on bat dakarrena,
Euskal Herriko mendizaleok
pozez bete gaituena.
Aurten ospatu behar duela
Pyrenaicak mendeurrena,
beste horrenbestez bizi dadila
hori da nahi genukeena.*

*Eta hau hola ez bazan
sar nazatela kalabazan.
Pyrenaicak iraun dezala
zaleak diren artean.*



TESTUA



Íñigo Jauregui Ezquibela
(Bilbao, 1962)

La montaña es uno de los alicientes que animan y dan sentido a su vida. Buena parte de lo que es, se lo debe a ella. Además, el mejor legado que heredó de su padre fue esta pasión, una pasión que nunca se sacia y que, por suerte, es inmune al paso del tiempo.

LANKIDEEN AHOTSAK

Un siglo da para mucho. A lo largo de este período, cientos de articulistas han pasado por las páginas de Pyrenaica y contribuido a la consolidación de este proyecto. Sin sus aportaciones, sin su trabajo desinteresado y el deseo de compartir sus imágenes y vivencias, esta revista no existiría. Junto con el equipo de redacción, hacen posible que no falte a la cita trimestral en la que insiste en reencontrarse con sus lectores y lectoras. Por todo ello, y en agradecimiento a su generosidad, hemos decidido dar voz a algunas de estas personas que, durante años y de forma altruista, han hecho posible Pyrenaica, nutriéndola de fotografías, contenidos y formato. Sus nombres son Josu Granja (J.G.), Ali Barinaga (A.B), Antxon Iturriza (A.I.), Argiñe Areitio (A.A.), Goyo Dorao (G.D.) y Mikel Arrizabalaga (M.A.). Para facilitar su labor, hemos elaborado un pequeño cuestionario con siete preguntas y seleccionado las respuestas que nos han parecido más significativas, esclarecedoras o elocuentes.

Esperemos que sus testimonios constituyan una muestra representativa de las diferentes sensibilidades y opiniones albergadas por esos cientos de articulistas a los que hacíamos referencia más arriba, y también por quienes, a lo largo de los años, han leído y disfrutado sus aventuras y peripecias a lo largo y ancho de este mundo plagado de montañas, cordilleras y cumbres.



Mikel Arrizabalaga Itziarko talaian

Goyo Dorao en Estaragne

GALDETEGIA / CUESTIONARIO

**1. Noiz eta nola ezagutu zenuen Pyrenai-
ca aldizkaria? ¿Desde cuándo y en qué
circunstancias conociste la existencia de
la revista Pyrenaica?**

—1980an, Martin Zabaletak eta Pasang
Tembak Everesteko gailurra zapaldu zu-
ten nire urtemuga egunean, maiatzaren
14an hain zuzen ere. Balentria horren be-
rri jaso zuen Pyrenaicako ale berezia ero-
si nuen Donostiako Bilintx liburu-dendan
eta, aurrerantzean, federatzea erabaki
nuen. Orduz geroztik, hiru hilez behin
jaso izan dut aldizkaria **(M.A.)**.

—Conocí Pyrenaica a principios de los
80, cuando me planteaba ir más allá de
las montañas de Euskal Herria y estaba
en pleno descubrimiento del Pirineo. Re-
cuerdo en especial los artículos de Luis



Alejos y las hazañas ochomilistas. Había que ampliar horizontes, y la revista era en aquella época una de las pocas fuentes de información *mendizale* y una ventana abierta a nuevos retos **(J.G.)**.

—Mendiak igotzen hasi nintzenetik, gutxi gorabehera, 1964an **(A.I.)**.

2. Zein da aldizkariarekin duzun harremana? ¿Cuál es tu relación con la revista?

—SUA Edizioak argitaletxetik harreman estuago izan du. Neu, egungo arduraduna naiz eta guregana etorri zineten aldizkariari itxura modernoagoa emateko eskaerarekin. Luisa Alonsorekin ibili ginen lan horietan urte batzuetan eta Ivanekin azkenaldi honetan. Aldizkariaren diseinu lana gure eskuetan dago **(A.A.)**.

—Desde el primer artículo que publiqué sobre Itzina en 1989 he sido un colaborador habitual. Al comienzo, tuve la suerte de ganar varios concursos de artículos, y en 2004 entré a formar parte de la redacción que, en aquel momento, estaba impulsando una renovación. Así fue hasta 2016, año en el que decidí ceder el testigo **(J.G.)**.

—2022ko ale bateko aurkezpenean, une hartan aldizkariaren zuzendaria zen Luisa Alonsok, emakume mendizaleak, beraien esperientziei buruz idaztera animatzen zituen. Horrek barruak astindu zizkidan eta probatzea erabaki nuen. Gaur egunera arte, idatzi ditudan bost artikulua argitaratu dira eta horrek pozez betetzen nau **(A.B.)**.

—Hiru harreman mota izan ditudala esango nuke. Hasieran irakurle modura, al-

dizkaria jaso eta berriak irakurriz gozatzen nuen. Gerora, aldizkariaren erredakzio batzordean parte hartzeko gonbidapena luzatu zidaten eta 15 urtez bertako kide izan nintzen edizio lanetan. Eta azkenik, Euskal Herriko zein munduko mendiekin zerikusirik duten euskarazko artikulua idatzi eta aldizkarian argitaratu dira. Guztiak aberasgarriak! **(M.A.)**

3. Zer aldaketa ikusi dituzu urteetan zehar aldizkariaren bilakaeran? ¿Qué cambios has observado a través de los años en la evolución de la revista?

—Guztiz aldatuta dago nik ezagutu nuen garaitik: koloreak, maketazioa, gaiak, formatua, eta abar. **(A.I.)**.

—Primero, cambios físicos relacionados con el aumento de sus dimensiones,

Argiñe Areitio



la introducción del color y la modernización de la maqueta. Su ideario, sin embargo, ha permanecido fiel a los valores que defendía en los 60 y 70: difundir el conocimiento y defender la integridad de las montañas y nuestra relación con ellas. En este último apartado, hay que subrayar el interés demostrado por la revista a la hora de visibilizar el papel de la mujer, potenciar el euskara e incorporar nuevas disciplinas (marcha nórdica, carreras de montaña...) (G.D.).

—Diseinu aldetik aldaketa galanta, modernoago, garbiago eta profesionalago da. Begi bistan dago. Edukietan denetarik egon da, baina, batez ere, emakumeen partaidetza handitu egin da. Erreportajeak oso anitzak, mundu zabalera irekiago egon da ere urteak pasa ahala (A.A.).

—El principal, en cuanto a la forma, el mayor peso ganado por la imagen sobre el texto. En cuanto a los contenidos, han ido evolucionando paralelamente a como lo ha hecho el montañismo, es decir, ampliando su horizonte hacia nuevas modalidades y escenarios (J.G.).

4. Zer ekarpen egin dio Pyrenaicak mendiaren munduari, oro har, eta euskal gizarteari, bereziki? ¿Qué ha aportado Pyrenaica al mundo de la montaña, en general, y a la sociedad vasca, en particular?

—Denbora honetan guztian zehar, alde batetik, Pyrenaicak mendiaren munduari bereziki miresmena eta errespetua sorraziti ditu, eta bestaldetik, euskaldunok mendiarekin dugun harremana eta lotura estua agerian utzi du (A.B.).

—Históricamente ha sido la crónica, el pulso del montañismo vasco contado por sus protagonistas. Con el tiempo ha llegado a ser depositaria de un espíritu altruista y *mendizale* que ha trascendido el aspecto meramente deportivo, por su fuerte implantación en la sociedad vasca (J. G.).

—Paper inportantea izan du betidanik identitatea jorratzeko. Federazioaren aldizkaria da, eta federazioaren partaideak gara. Aldizkaria horren adierazgarri da eta mendiko talde erraldoi horren partaide garelako sentitzen dugu aldizkaria irakur-

tzen dugunean. Zergatik? Bertan agertzen diren erreportajeak federazioaren partaideek bihotzetik idazten dituztelako eta altruista eran (A.A.).

—Euskal Herriatik mundura eta alderantzizko bidaia egiten lagundu digu. Gertuko eta urrutiko paraje eta paisaien berri emateaz gain, horiek ezagutzeko eta gozatzeko aukerak erakutsi dizkigu. Mendia eta natura bere osoan etxeraino ekarri dizkigu, argazki bakoitzarekin amets egiten lagundu digu eta lerro bakoitzean bilatu ditugu amets horiek gauzatzeko beharrezkoa izan dugun informazioa (M.A.).

5. Pyrenaicak paperean editatzen jarraitzen du, eta argitalpenean parte hartzen duten guztiek modu altruistan argitaratzen dute. Zer iritzi duzu eredu horri buruz? Pyrenaica sigue editándose en papel y todos los que intervienen en su publicación lo hacen de forma altruista. ¿Qué opinión te merece este modelo?

—Miresgarria iruditzen zait. Gainera, kolaboratzaileen lana neketsua izan arren, musu-truk egiteak beraien mendiarekiko maitasun zintzoa erakusten du (A.B.).

—El modelo altruista, herencia de aquella mentalidad propia del primer alpinismo, forma parte de su esencia, es su principal valor. Sólo así nos seguiremos diferenciando del resto de publicaciones comerciales. Constituye nuestra identidad, lo que nos hace exclusivos. La edición en papel debería mantenerse. Curiosamente, hoy en día ofrece más garantías que otros soportes porque es inmune a los apagones o a la ausencia de cobertura (J.G.).

—Hasi zenetik idazten dugunok beti musu-truk egin dugu lan eta hori da aldizkariaren meritu bat. Paperean argitaratzea beste aukeraren aurrean abantailak ikusten ditut. Ez dut ikusten etorkizunean gure memoria hori gordetzeko beste modu hoberik (A.I.).

—Es un modelo en su gestión teniendo en cuenta la competencia de varias y muy buenas revistas de montaña. Su existencia tiene más mérito si además pensamos



Antxon Iturriza

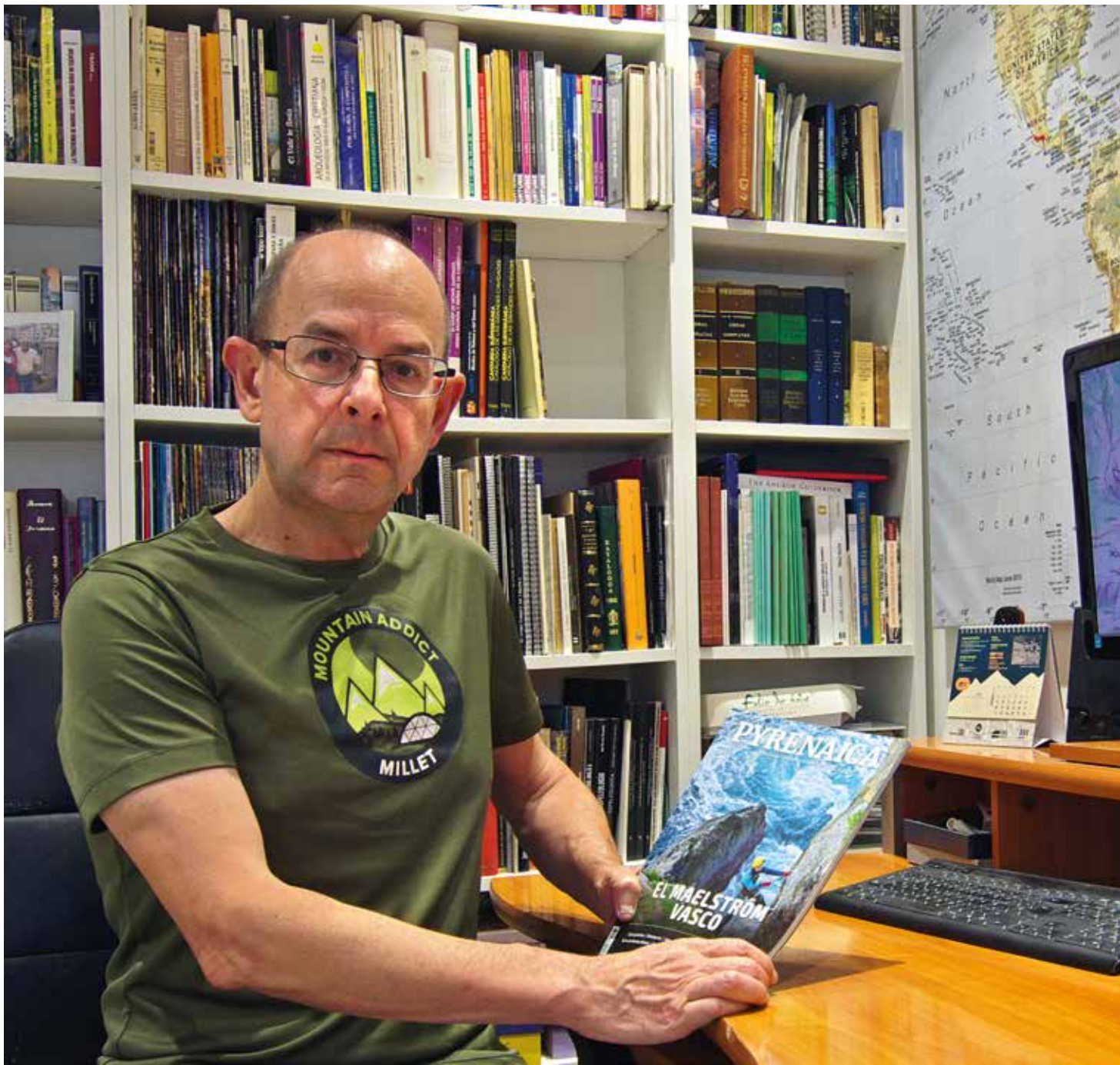
en la ingente cantidad de información sobre el mundo de la montaña que circula por las redes (G.D.).

6. Zer txertatuko zenuke, zer kenduko zenuke aldizkariaren egungo formatu eta edukietatik? ¿Qué incorporarías y qué eliminarías del formato y de los contenidos actuales de la revista?

—Ez nuke ezer kenduko. Baina zerbait osatzekotan, emakumeen artikuluen ekarpena oso urria denez, era batean edo bestean neska gazteei idaztera bultzada bat ematea gustatuko litzaidake. Izan ere, ugari gara mendian ibiltzen garen emakumeok, baina ez da ikusarazten (A.B.).

—Intentaría mantener una calidad alta de fotografía. Eliminaría los contenidos redundantes primando los que aporten nuevos conocimientos sobre el medio o algún valor añadido. Y siempre abarcando la montaña en su sentido más amplio, no solo deportivo, sino cultural (J.G.).

—Printzipioz egokia iruditzen zait egungo formatua. Mendiarekin zerikusi duten diziplina guztiak jasotzen dira, eta gainera kontuan hartzen badugu aldizkaria boluntarioen (artikulugile, editore, zuzentzaile, itzultzaile...) doako ahaleginez eraikitzen dela, primerako formatua duela esango



Josu Granja

nuke, bai diseinuan baita edukietan ere **(M.A.)**.

—Es difícil añadir o quitar algo, porque toca todos los palos de las actividades realizadas en la montaña aunque no todos reciban la atención o el protagonismo que algunos deseáramos. Para los castellano-hablantes, como es mi caso, tal vez se podría incorporar un pequeño resumen o un código QR en castellano de los artículos en euskara **(G.D.)**.

7. Zer etorkizun aurreikusten duzu mendiko aldizkariarentzat? ¿Qué futuro prevéis para las revistas de montaña?

—Etorkizuna dutela mendiko maitaleentzat. Nolabait, belaunaldi berriek ere honelako aldizkari ikusgarriak esku artean izatearekin erabat gozatuko dute **(A.B.)**.

—Auskalo zer gertatuko den. Jakinmina gizakiaren alde inportantea da, eta mendia gustuko dugunok, gure mundu ho-

rretan zer dagoen eta zer gertatzen den jakin nahi dugu. Horretan, mendiko aldizkariak badute betebeharra. Dena den, gurea ez da nolanahiko aldizkaria, federazioko aldizkaria da, beraz, guztiona da. Identitatea ematen digu, talde izaera, eta horretan dago bere helbururik handiena. Gure munduaren berri ematen digu, gure kideak diren beste mendizaleen ibilaldiak agertzen dira, gertutasuna, neuk ere egin dezaket zerbait **(A.A.)**.



—El futuro de las revistas de montaña, en el sentido en el que las hemos conocido, es incierto. El peso de la información accesible al gran público recae en los formatos digitales. Sin embargo, quiero ser optimista, pienso que esta publicación, por todo lo que hemos dicho, es más que una revista de montaña, por eso tenemos la responsabilidad de conservarla. Además del prestigio que atesora entre las publicaciones de su género a nivel europeo, es



Ali Barinaga

un fiel reflejo de la fuerza del montañismo en Euskal Herria, un deporte que, por ahora, goza de buena salud. Nuestro deber es transmitir este testigo que hemos recibido de nuestros predecesores a los que vengamos después **(J.G.)**.

—Baikorra naiz, beti ere, 100 urte haue-tan ezaugarritu duen lan-filosofia mantentzen badu, hori ezeean akabera izango da. Beraz, paperak badu etorkizuna, ikuspegi digital soilak ezingo du inoiz auzolanean eta konpromisoan oinarritutako lan-molde bat erabat ordezkatu, are gutxiago oraindik balio horiek bizirik mantentzeko lan-talde bat badago **(M.A.)**.

—No faltan quienes auguran un porvenir sombrío para este tipo de publicaciones, debido a la irrupción de Internet y a la posibilidad de trasladar al papel muchos de los contenidos que circulan por la red. Sin embargo, Pyrenaica está muy lejos de ser una revista comercial al uso, por eso es inmune a las amenazas que se ciernen sobre ellas. El altruismo de los colaboradores que ceden artículos y fotografías de buena calidad y su distribución a través de la propia Federación Vasca de Montaña la inmunizan contra esos peligros y hacen que su futuro siga siendo prometedor **(G.D.)**.

ALDIZKARIA BARNE-BARNETIK PYRENAICAREN ERRAIK

Hiruhilekoa betetzearekin batera, postontziari begira hasten gara irrikaz etxera iristen garen bakoitzean, Pyrenaica berria noiz iritsiko zain. Ilusio hori, hamar bider handiagoa da bere artikulua ale horretan argitaratua izango dela dakien pertsonarengan. Zenbat kontakizun, zenbat amets eta zenbat proiektu berri biltzen dituzten 96 orrialde magiko horiek! Bai, gurea ez da aldizkari arrunta, boluntariotzatik sortutakoa da, mendizaleek eginga, mendizaleontzako. Eta horrek, berezi egiten gaitu. Baina, ba al dakigu benetan, euskal mendizaletasunaren historia biltzen duen aldizkaria ehun urtez bizirik mantendu duen prozesua nolakoa den? Ezagutu ditzagun Pyrenaicaren erraiak.

TESTUA



Iván Ruiz Rotaèche
(Amurrio, 1982)

Pyrenaicaren erredakzio kide eta zuzendari ohia. Euskal Herriko mendiak eta haien historia ditu maite batez ere, hainbat tokitan ibilia den arren. Orientazioa, txirrindularitza eta, orokorrean, naturan praktikatu daitezkeen kirolak ditu gustuko.

PARTAIDETZA, LEHIAKETAK ETA LANTALDEA

Boluntariotza, horixe izan da hasieratik Pyrenaicaren xedea, eta horixe bizirik mantendu duena 1926. urteaz geroztik. Argi zioen lehenengo alearen editorialak, "[...] será la memoria colectiva que vamos a escribir entre todos"; eta hala, mendizaleek borondatez bidalitako artikulua eta argazkiekin osatuak izan dira Pyrenaicaren ale guztiak. Modu berean, erredakzio taldekideek musutruk egin dute haien lana urteetan zehar, aldizkariarekiko duten mirespena aurrera egiteko "erregai" hartuta.

Aldizkari bakoitzaren sortze prozesua, mendizaleek borondatez bidalitako artikulua eta argazkien bilketarekin hasten da. Urtero, aldizkariak bai artikulua, zein argazki eta blogaren lehiaketak antolatzen ditu, sariak hurrengo urteko Euskal Mendizaletasunaren Galan banatuz. Oinarriak <https://pyrenaica.emf.eus/> estekan topa daitezke eta edonork parte har dezake bere lanarekin. Oro har, egileek haiek

aukeratutako hizkuntzan bidal ditzakete artikulua, askatasun osoa ematen zaie arlo horretan. Aldizkariaren hizkuntza politika beraz, artikulugile eta laguntzaile ezberdinen eskuetan gelditzen da.

La edición de cada número comienza con la recepción de los artículos y fotos enviados por montañeros y montañeros altruistas

Urte osoan zehar jasotzen dira lanak. Behin jasota, egilearekin beharrezkoak diren dokumentuak ondo jaso direla baieztatzen da eta bere lana "erreserban" gordetzen da, zuzendua izan arte. Lehen arreta hau, aldizkariaren zuzendariaren bitartez egin ohi da.

Artikuluen zuzenketa, erredakzio taldearen esku geratzen da ondoren; orainxe bertan 7 pertsonak osatzen dutena. Erredakzio taldea zuzendariak hautatzen du, beti ere aldizkariarekin harremana izan duten pertsonak aukeratuz. Bai erredakzio kideak zein zuzendaria, boluntarioak dira eta hala izan dira beti; ziurre-

Gure bulegoko bilera-mahaia







Inprimategian (Argazkia: Leitzaran Grafikak)

nik, aldizkariak ehun urte hauetan aurrera egin izanaren arrazoia. Behin artikulua zuzenduta, aldizkaria antolatu eta osatu egiten da horiekin; baina noski, artikulua eta argazkiez gain, Pyrenaicak baditu beste zenbait atal: editoriala, artikulua bereziak, mendiko lasterketak, EMMOA eta federazioen berriak, argitalpenak, audio-bisualak, Xavimountain-en komikia eta iragarkiak. Atal horien osatzea, erredakzio kideen, federazio bakoitzaren komunikazio arduradunen, laguntzaile ezberdinen eta babesleen esku dago. Ikusten duzue-nez, handia da aldizkaria sortzeko behar den lantaldea.

Eta ez dugu ahaztu behar idazkariaren papera, berak erantzuten die Txurdinagako (Bilbo) bulegora iristen diren dei zein mezuei eta kudeaketa ezberdinak egiten ditu, aldizkariaren funtzionamendurako guztiz beharrezkoak direnak. Bera da soldatadun pertsona bakarra Pyrenaicako lantaldean.

Los contenidos de esas secciones corren a cargo del equipo de redacción, de los responsables de comunicación de cada federación y de los diferentes colaboradores y patrocinadores

HORNITZAILEAK

Hiru hilez behin antolatutako bileretan, erredakzio taldeak argitaratutako azken aldizkaria aztertu egiten du eta hurrengo aleen edukiak aukeratzen ditu. Programazioa data batzuk jarraituz, zuzendariak, erredaktoreek artikulua guztiak zuzendutakoan, ale berri horretarako beharrezko diren dokumentu guztiak bildu eta editore-maketatzaileari bidaltzen dizkio, forma eman diezaien. Gure kasuan, SUA

Edizioak argitaletxea da lan horretaz arduratzen dena gaur egun. Haiek egiten dute argazki eta testuaren antolaketa, mapak sortzen dituzte eta orokorrean, aldizkariaren diseinuaz arduratzen dira. Elkar Argitaletxeak S.L. taldearen partaide da SUA argitaletxea. 1988. urtean jaio zen eta orduko baloreak ardatz ditu gaur egun ere: mendia, kultura, natura, eta guztiaren gain, jakin-mina amorratua. Hots, Pyrenaicaren bidelagun aparta dugu SUA Edizioak.

Zuzendariaren argibideei jarraituz, argitaletxeak aldizkariaren zirriborroa prestatuko du, erredakzio taldeak zuzendu egingo duena, azkeneko bertsio ofiziala lortu arte.

Ondoren, argitaletxeak inprentarekin harremanetan jarri eta aldizkariaren PDF bertsio ofiziala bidaliko dio. Leitzaran Grafikak da aldizkaria inprimatu eta koadernatzeaz arduratzen den inprenta. 2001. urtean sortua, Andoainen du bere xedea



Sua argitaletxeko taldea (Argazkia: Sua Edizioak)



Aldizkaria poltsan

haiek dira aldizkaria gure etxeetara inprimatzen direnak. Hor amaituko litzateke ale bakoitzaren prozesua, aldizkaria irakurlearen eskuetara iritsitakoan.

SUA Edizioak le da forma y color a la revista, mientras que Leitzaran Grafikak se encarga de la impresión y Drawing Publmark del embolsado. Finalmente será Correos quien haga llegar la revista a nuestras casas

Inprimategian (Argazkia: Leitzaran Grafikak)

eta aldizkaria PEFC birziklatua zigiluarekin inprimatzea ahalbidetzen du. Zigilu horrek, produktua egiteko erabili den birziklatutako papera baso-kudeaketa jasangarritik datorrela bermatzen du. Jasangarritasunari begira, azken urteotan lanean ibili da Pyrenaica Leitzaranekin batera, eta azalak zuen plastikoa ere desagerrarazi dute.

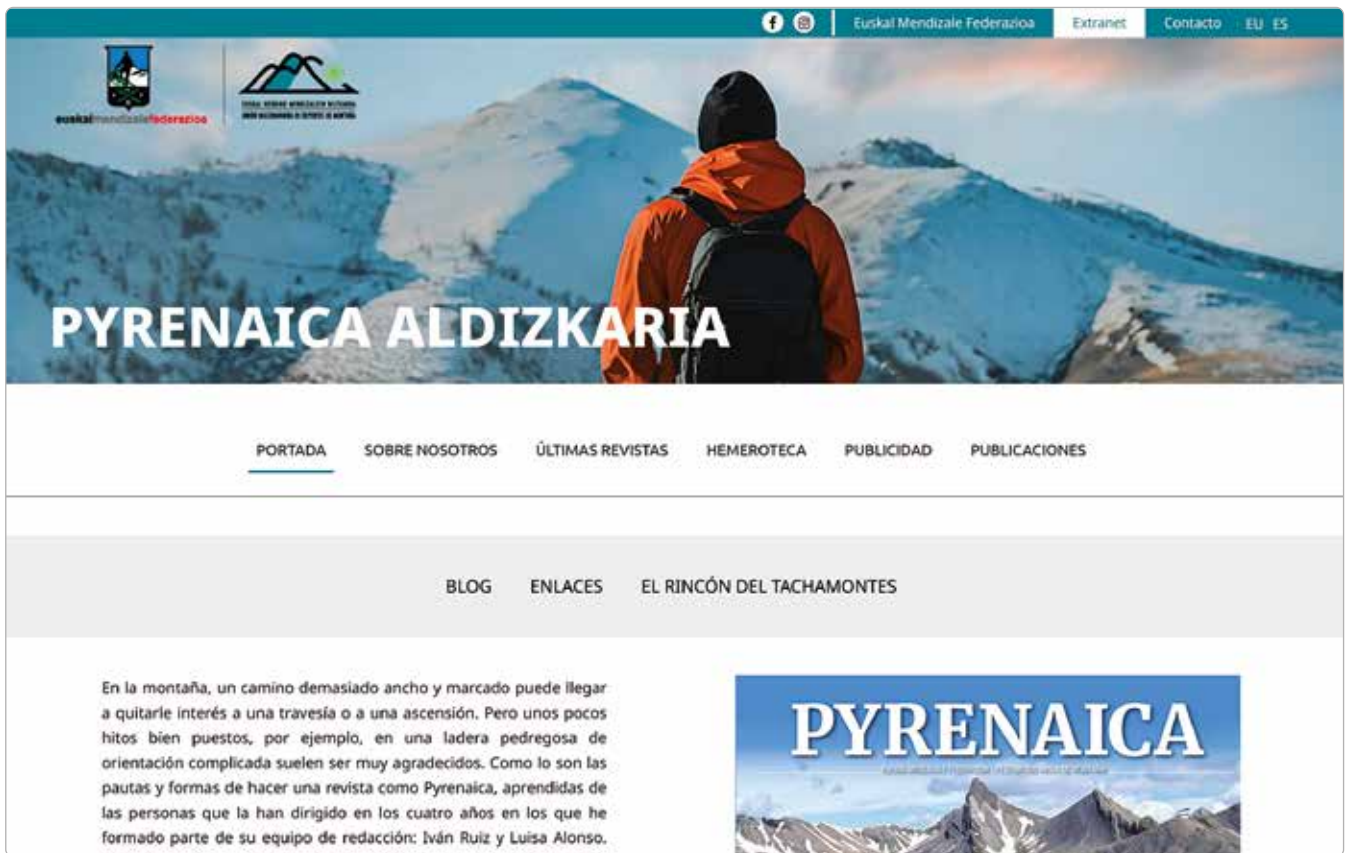
La materia prima utilizada para producir la revista es de origen reciclado y procede de una gestión forestal sostenible

Behin aldizkariaren 32.500 aleak inprimatuta, Drawing Publmark-en lantegira eramaten dira. Haiek, aldizkari bakoitzari pertsona harpidedunaren posta helbidea ipini eta plastikozko poltsan sartzen dute. Kasu honetan ere jasangarritasuna kontuan hartua izan da eta plastikoa %100 konpostagarria erabiltzen da, edukiontzi marroian bota daitekeena. Pyrenaicako idazkariaren lan garrantzitsuenetako bat, federazioetatik federatuen helbideak jaso,

zuzendu eta aldizkari bakoitza argitaratzeko momentuan Publmarki helbide zerrenda hori bidaltzea da. Helbide kopurua hain handia izanda, oso garrantzitsua da mendi-taldeek federatuen datuak federazioaren plataforman zuzen gordetzea; edozein akatsek aldizkaria bere helmugara hel ez dadin eragin baidezake.

Publmarkek aldizkari guztiak poltsetan sartu eta gero, Correos-en uzten ditu eta





Pyrenaica webgunea

PYRENAICA SAREAN

Aldizkariaren egitekoa ez da paperezko edizioan bakarrik geratzen; sarean ere hainbat tokitan izan dezakegu bere berri: <https://pyrenaica.emf.eus/> webgunean, <https://pyrenaicablog.blogspot.com/> blogean, "Revista Pyrenaica Aldizkaria" kontuan Facebooken eta "revista.pyrenaica.

aldizkaria" kontuan Instagramen. Horien guztien mantenuaz ere erredakzio-taldeko kideak arduratzen dira.

Aldizkariaren webgunean honen inguruan beharrezko dugun edozer gauza topa dezakegu. Azalan, azkeneko alearen editoriala eta aurkibidea topatuko ditugu alde batetik. Bestetik, "Guri buruz" atalean,

erredakzio taldea osatzen duten pertsonak eta Pyrenaicaren historia ezagutu ditzakegu. Ondoren, bidali den azken alea izan ezik, ale guztiak formatu digitalean biltzen dituen hemeroteca eta hauek paperezko formatuan erosteko formularioa topatuko ditugu "Azken aldizkariak" eta "Hemeroteka" atalean.

Etxez etxe banatzen (Argazkia: Correos)



Es posible encontrar cualquier ejemplar de Pyrenaica en la hemeroteca de su web, donde también encontraremos todo tipo de información que necesitemos de la revista

Hemeroteca digitalean milaka mendizaleen istorio irakur ditzakegu, irakurtearen plazer hutsez, iraganari begirada bat emateko jakin-minagatik edota mendiaren inguruko gai bati buruz ikertzeko. Ehun urteko artxibategi horretan mendizaleetasunaren zirrikitu guztiak bilduta

MIRACINAK: 28.04.2021

CUEVALLANA (SIERRA SALVADA)

Esta semana os propongo visitar Cuevallana, una excursión de unos 10 km. ida y vuelta y 250 metros de desnivel.

Partimos del pueblo de Llorençoz (Burgos). Desde la fuente del pueblo (coordenadas 42.982145, -3.099107), toda una chulada, continuamos hacia el oeste. En 50 metros, en la bifurcación (coordenadas 42.982577, -3.099833), tomamos a la derecha. Llegados al punto 42.983100, -3.100478, giramos a la derecha (aunque parece que no hay salida) y, de seguido, de nuevo a la izquierda por un camino ascendente por el que saldremos del pueblo a la altura del depósito de agua (coordenadas 42.983390, -3.100841).

Continuamos subiendo hacia el norte hasta encontramos con un camino bien marcado (coordenadas: 42.984673, -3.101010) que seguiremos hacia la derecha casi 3 km. hasta la cresta. Nada más cruzar el paso canadiense (coordenadas: 43.001657, -3.089216), ya en Álava, encontramos el buzón montañoso de Mojón Alto, pese a que el lugar no es ninguna cumbre, sino un

[Pyrenaica bloga](#)

GURE BLOGARIAK - NUESTROS BLOGGERS

- Ainhoa Lendinez
- Alexander Pereda - Al filo de lo improbable
- Arkaitz Irureta - Ikusi Mendizaleak
- Arkaitz Vidal - No soy un txapeldun
- Esther Merino
- Gaizka Barañano - Mendiko Lasterketak
- Ivan "Rota" - Ultimo Destino
- Izas "Mendikolore"
- Javi Benito "Zleft" - Mi rincón en la red
- Jose Miguel de Los Dolores - Caminad Insensatos
- Josean - La senda agradecida
- Joseba "Igertu" - Intentando tocar el cielo
- Mendirik Mendi - Menditxoko
- Miguel Ángel - Covaloria
- Mikel Arrizabalaga - Askemikel
- Mikel Arrizabalaga - Menditxiki
- Oscar Elorza - Monte Adición
- Xabi Mujika - Smithyren bloga
- Xabier Larretxea - Eskalatzan

ENTRADAS POPULARES

Cuevallana (Sierra Salvada)

Esta semana os propongo visitar Cuevallana, una excursión de unos 10 km. ida y vuelta y 250 metros de desnivel.

Partimos del p...



Alzkolegi, un "palacio" en el Señorío de Bertiz
Palacio de Alzkolegi Situado en la vertiente septentrional de la provincia de Navarra, el

Parque Natural del Señorío de Bertiz, declar...

[Pyrenaica bloga](#)

daudela esan genezake. Ez da, ez, bilduma makala!

Publizitatea kontratatu nahi izanez gero, Webgunean ere badago oinarriak biltzen dituen atala. Azkenik, "Argitalpenak" izeneko orrian, Pyrenaicak urteetan zehar argitaratu dituen liburuak erosteko aukera dugu. Guzti horiez gain, aldizkarian argitaratzeko eta lehiaketetan parte hartzeko oinarriak eta esteka interesgarriak aurkituko ditugu Pyrenaicaren webgunean.

Pyrenaicaren blogean, edozein mendizaleri bere irteera edo gogoetei buruz idazteko aukera ematen zaio. Honen bidez, Pyrenaicak jendeak idazteari "bel-durra" gal diezaion du helburu eta aldi berean, pixkanaka idazle horiek aldizkarian idazten ausartzea ere bai. Urtero, irakurriena izan den sarrera saritu egiten da Euskal Mendizaletasunaren Galan.

Azkenik, bai Instagram zein Facebook sare sozialetan izan dezakegu Pyrenaica aldizkariaren berri. Hauek, aldizkariari falta lekiokkeen "gaurkotasuna" ematen diote, edozein berri momentuan bertan argita-

ratzeko aukera ematen baitiote. Euskal mendizaleen lorpenak partekatzen dira hemen esaterako, edo aldizkarian aurkitu daitezkeen edukiak ere bai. Baina aldi berean, badira irakurleak aldizkariarekin era erraz batean kontaktuan jartzeko modua. Instagram edo Facebook bidez mezu pribatu bat bidali eta... listo! Mendizaleon aldizkaria dugu Pyrenaica, gertutasuna xede duen aldizkaria.

En el blog de Pyrenaica cualquier montañoso/a puede escribir sobre sus recorridos o reflexiones

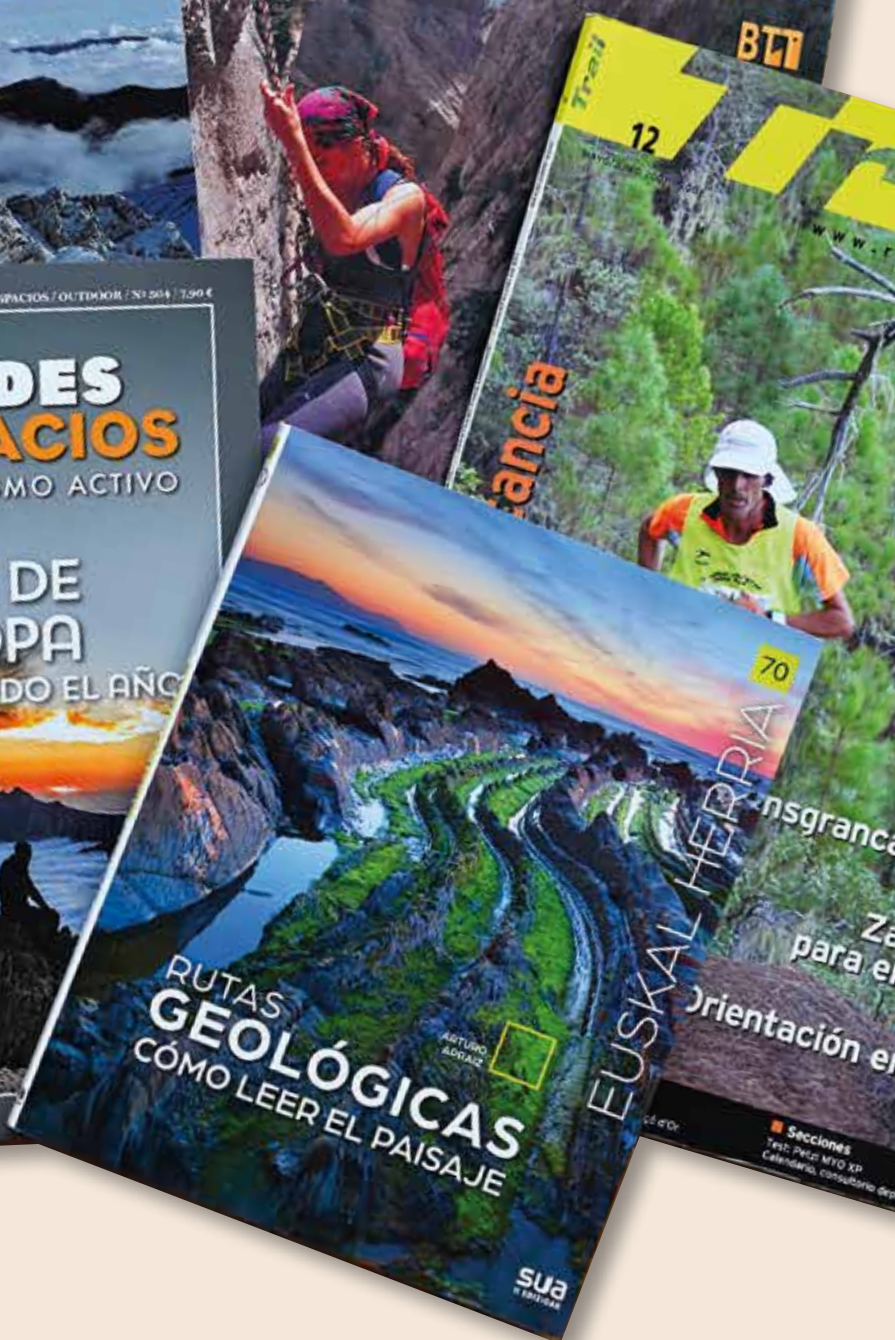
AZKEN GOGOETA BATZUK

Orain, aldizkariaren funtzionamendua pixka bat hobeto ezagutzen dugula, hainbat gogoeta egiteko prest gaudela esan genezake.

Alde batetik, argi dago boluntariotzan oinarritzen dela gure aldizkaria eta ho-

rrek esan nahi du, guztion esku dagoela bere geroa. Gure esku dago artikulak eta argazkiak bidaltzea, gure esku dago erre-dakzio taldean parte hartzea, eta gure esku dago zein hizkuntzatan idatzi eta irakurri nahi dugun aukeratzea. Parte hartzean dago giltza. Mendizaleok eraikitzen dugu Pyrenaica guk bidalitako lanekin, euskal mendizaletasunaren historia idazten ari garen bitartean. Nire mezua argia da: izan gaitezen Pyrenaica!

Las montañas y los montañeros construimos Pyrenaica con nuestras aportaciones. Mi mensaje es claro: ¡seamos Pyrenaica!



NOTICIAS DE LAS ALTURAS

UN RECORRIDO POR LAS REVISTAS DE MONTAÑA

Noticias... y muchas cosas más. Desde los iniciales propósitos de documentar ascensiones y expediciones hasta la actualidad, donde se mezclan propuestas de viajes y ascensiones, información sobre técnicas y equipamiento, el conocimiento científico y la percepción artística de la montaña, reflexiones sobre lo humano y lo divino... En este artículo presentaremos una breve historia de las publicaciones periódicas sobre montañismo y daremos algunas claves sobre el estado actual de las mismas.

Nos ha costado llegar a la cima de los 100 años, pero aquí estamos. Dejamos la mochila en el suelo, tomamos unos tragos de agua y contemplamos el paisaje a nuestro alrededor. Difícilmente encontraremos un lugar y un momento mejor que este para tratar de comprender qué somos y dónde estamos.

El "¿qué somos?" es sobradamente tratado en otros artículos de este monográfico. Aquí vamos a intentar situar a *Pyrenaica* en el contexto del mundo editorial de las publicaciones periódicas de montaña. Para ello, echaremos la mirada atrás para conocer cuándo, cómo y por qué surge la literatura periódica sobre montañismo.

Además, repasaremos las diferentes tipologías de revistas existentes y las temáticas que tratan. Por último, charlaremos con colegas de revistas afines que nos hemos encontrado en la cima o subiendo a ella.

UNA BREVE CRONOLOGÍA

El 2 de marzo de 1863 se publica en Londres el primer número de *The Alpine Journal*, revista del Alpine Club, el club de montaña fundado en Londres en 1857, la primera asociación de montaña del mundo. El *journal* sustituye a la efímera *Peaks, Passes and Glaciers*, que había sido publicada en dos series en 1858 y 1862.

El subtítulo de la revista es suficientemente explicativo: "Un registro de aventuras y observaciones científicas en la montaña, llevado a cabo por miembros del Alpine Club". Bajo la dirección editorial de Hereford Brooke George, el primer núme-

ro, muy centrado en los Alpes, incluye la descripción de varias ascensiones (Monte Disgrazia, Monviso, Dent Blanche, Weisshorn), un artículo sobre la necesidad de ir encordado en recorridos por glaciares y varias recomendaciones de recorridos, además de diversas cuestiones de carácter científico en el apartado de "cartas al director".

El 2 de marzo de 1863 se publica en Londres el primer número de *The Alpine Journal*

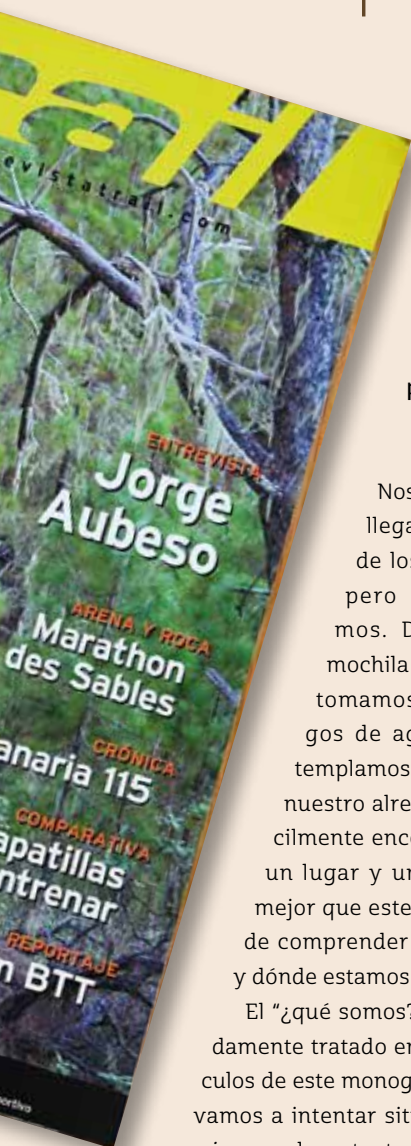
En poco tiempo, los clubes de montaña nacionales que se van creando en el entorno geográfico de los Alpes se suman

TEXTO



Paulo Etxeberria Ramírez

Donostiarra afincado en Bilbao, es miembro de la directiva del Bilbao Alpino Club, y socio del Tallu Mendizale Kirol Kluba y del Club Vasco de Camping Elkartea. Además, es director de *Pyrenaica*.





DAV Panorama y The Alpine Journal

a la idea y editan sus propios medios de comunicación escritos.

El Club Alpino Suizo publica en 1864 su primer anuario, que después se convertiría en *Die Alpen* / *Les Alpes* / *Le Alpi*, revista que hoy en día es publicada al mismo tiempo, y con frecuencia bimestral, en tres de los cuatro idiomas nacionales suizos (no hay edición en romanche), un esfuerzo encomiable.

Las primeras publicaciones periódicas del Club Alpin Français (CAF) datan de 1874 (*L'Annuaire du Club Alpin Français*) y 1876 (*Le Bulletin trimestriel*). En 1905, las dos publicaciones se funden en una única edición: *La Montagne*. En 1955 se fusiona con la revista *Alpinisme* del Groupe de Haute Montagne (Grupo de Alta Montaña) y se transforma en la revista que actualmente conocemos: *La Montagne et*

Alpinisme. A partir de 2004, la revista se convierte en el órgano de comunicación de la recién creada Federación Francesa de Clubes Alpinos y de Montaña.

Del boletín fundado en 1877 por la sección Sud-Ouest (Burdeos) del CAF proviene la *Revue pyrénéenne*, editada hoy en día por las secciones pirenaicas del CAF.

En 1896, la Société des excursionnistes du Béarn y la sección local del Club Alpin Français comienzan a publicar el *Bulletin des excursionnistes du Béarn*, rebautizado el año siguiente como *Bulletin pyrénéen*, reconvertido en los años 50 en la revista *Pyrénées*, publicada en la actualidad por la Asociación de Amigos del Musée Pyrénéen de Lourdes.

El Österreichischer Alpenverein (Club Alpino Austriaco) edita para sus miembros



Revistas de asociaciones de montaña

la revista *Bergauf* ("Cuesta arriba") desde 1875. Diez años después, en 1885, el Club Alpino Italiano empieza a publicar *La Rivista*, que más adelante se llamaría *Montagne 360°* y, desde 2023, es oficialmente *La Rivista del Club Alpino Italiano*. Otra década más tarde nace la revista *Planinski vestnik* ("Revista de montaña") de la Asociación Alpina de Eslovenia.

El Centre Excursionista de Catalunya, derivado de la Associació Catalanista d'Excursions Científiques (fundada en 1876), imprime su primer boletín informativo en 1891, que incluye inicialmente monografías geográficas, históricas y arqueológicas. Años más tarde, el boletín se centrará en las actividades realizadas por los miembros de la asociación. En 1952 comienza a editarse como revista bajo la cabecera *Montaña*. En 1970, el club renueva la revista y empieza a publicarla en catalán bajo el nombre de *Muntanya*, vigente hasta nuestros días.

A caballo de los siglos XIX y XX, en el montañismo de influencia anglosajona se editan asimismo los primeros números de las

revistas de varias asociaciones nacionales. El Scottish Mountaineering Club (Club de Montaña Escocés) edita por primera vez *The SMC Journal* en 1890. En las antípodas, el New Zealand Alpine Club (Club Alpino de Nueva Zelanda) comienza a publicar en 1892 *The New Zealand Alpine Journal*. En 1907, el Alpine Club of Canada (Club Alpino de Canadá) imprime el primer número de *The Canadian Alpine Journal*.

En 1900 se edita el primer Anuario de la Sociedad Alpina Rusa, entidad fundada para el estudio de las montañas a través de viajes, excursiones y escalada.

La Sección Turística de la Sociedad Tatra, antecesora del Club Alpino Polaco publica el primer número de su revista, *Taternik* ("Alpinista"), en 1907.

En la línea del *Alpine Journal*, en 1906 se edita por primera vez *Sangaku* ("Montañas"), la revista del Club Alpino Japonés. La publicación se convierte en un anuario en 1951, una vez finalizada la II Guerra Mundial.

En 1913 nace en Madrid la revista *Peñalara*, editada por el club de Los Doce



Revista *Sangaku*

Amigos, doce socios con inquietudes científicas y deportivas, que dos años después se abre a más personas y se constituye como la Sociedad Española de

Revistas internacionales





Revista de Investigaciones Altoandinas



Revista Mountain Research and Development

Alpinismo Peñalara (Real Sociedad desde 1921).

El Club Alpino Español, agrupación de esquí y montaña fundada en 1906, publica en 1918 el primer número de la revista *Alpina*, ya desaparecida.

En 1919, expatriados alemanes comienzan a publicar la revista chilena *Andina* (*Zeitschrift für Naturfreunde und Wanderer*) la revista de montaña más antigua de Sudamérica. Editada en alemán hasta la década de 1960, posteriormente admitió artículos en castellano.

La revista que tienes en tus manos, *Pyrenaica*, se publica por primera vez en 1926, dos años después de la creación de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo por parte de asociaciones de montaña de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa.

El anuario *The American Alpine Journal* ve la luz en 1929 en Estados Unidos, editado por el American Alpine Club (Club Alpino Americano), con el fin de documentar y dar a conocer nuevas rutas, ascensiones significativas y expediciones a mon-

tañas en cualquier parte del mundo a lo largo del año. Las crónicas están escritas por sus propios autores y se publican en formato libro. Con el paso del tiempo, esta publicación se ha convertido en la referencia mundial de las grandes escaladas y ascensiones.

En el mismo año nace *The Himalayan Journal*, editado por el Himalayan Club (Club Himalayo) en Inglaterra con editores británicos. En 1960, trece años después de la independencia de la India, la edición de la revista se traslada al nuevo país con un nuevo equipo de redacción.

En 1930, Yoshizo Kawasaki, un recién licenciado universitario, crea en Japón la revista mensual *Yama to keikoku* ("Montañas y valles"), con más de 1.000 números publicados hasta el momento. En 1947 le sigue *Gakujin* ("Alpinista") lanzada por un grupo de voluntarios del Club Alpino de la Universidad de Kyoto. Desde 2014 es publicada por la empresa Montbell, que la adquirió cuando se conoció que estaba a punto de desaparecer. En 1958 empieza a publicarse *Iwa To Yuki* ("Roca

y nieve"), que pronto se convertirá en una de las grandes revistas de alpinismo de la segunda mitad del siglo XX hasta su desaparición en 1994.

La *Revista Andina*, del Club Andino de Chile, fue fundada en la década de 1930. En Argentina surge la revista *Andinismo*, publicada inicialmente (1950) con el nombre de *Boletín CABA* (Centro Andino de Buenos Aires), tomando su nombre definitivo en 1977.

En otro país con amplia tradición montañera, Noruega, la revista *Fjell & Vidde* ("Montañas y paisajes") se distribuye a las personas socias del Den Norske Turistforening (Asociación Noruega de Senderismo) desde 1934. Unos pocos años antes (1929), en la vecina Suecia se crea el anuario (después reconvertido en anuario bienal) *Till Fjälls*, órgano de comunicación del Svenska Fjällklubben (Club Sueco de Montaña).

En la actualidad, la publicación sobre montañismo con mayor tirada es probablemente la revista *DAV Panorama*. Fundada en 1999, es la revista del Deutschen

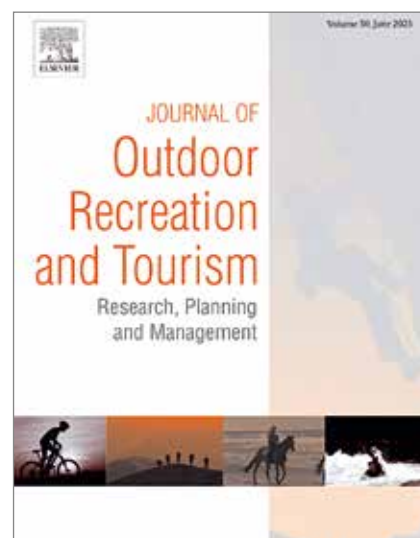
Alpenverein (Club Alpino Alemán) que, con más de 1,5 millones de miembros, es el mayor club de montaña del mundo.

OTRAS MIRADAS, OTRAS ESCALAS

Con pretensiones y presupuestos generalmente más modestos que los de los grandes clubes nacionales, son numerosos los esfuerzos realizados por diferentes asociaciones de escala regional y local para informar sobre las actividades deportivas y de ocio desarrolladas por sus miembros. Algunas son revistas en papel a todo color, otras boletines de noticias en formato cuartilla, pero todas tienen detrás un grupo de personas que con voluntad y

altruismo sacan adelante un trabajo que debemos valorar en su justa medida.

Siendo plenamente conscientes de que nos estamos dejando muchas iniciativas en el tintero, podemos mencionar unas pocas: la revista de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier (Vitoria-Gasteiz), *Erri-
maia* del Club Vasco de Camping Elkartea (Donostia / San Sebastián), *Gure Artean* de Urdaburu Mendizale Elkartea (Erretera), *Katazka* del Alpino Tabira (Durango), *Gure Mendiak* del Club Deportivo Navarra (Iruñea), *Karaitza* de la Unión de Espeleólogos Vascos, *Gorbea* del Juventus S.D. (Bilbao), el boletín de noticias de la Asociación Montañeros de Bilbao, *Torrecedredo* de la Agrupación Montañera Astur Torrecedredo (Gijón), *Tajahierro* del Club Alpino



Journal of Outdoor Recreation and Tourism

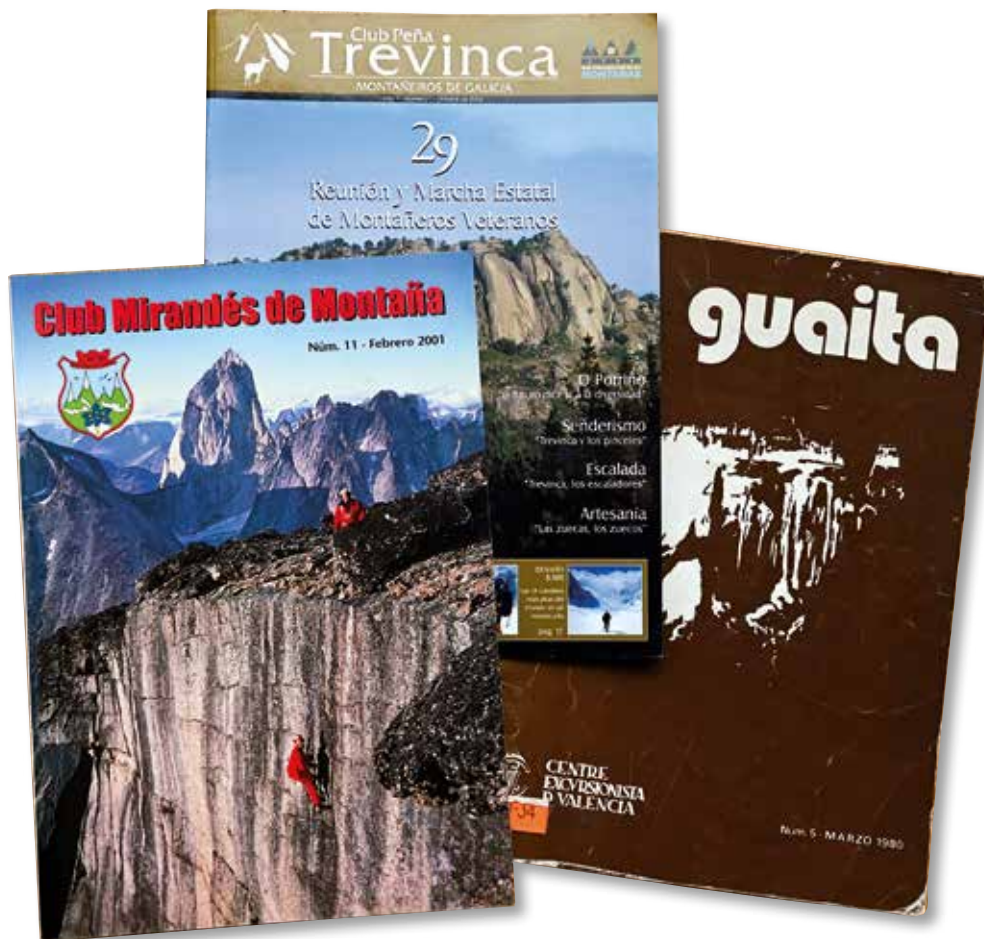




Revistas de clubes y federaciones de montaña

Tajahierro (Santander), *Guaita* del Centre Excursionista de València, *Alta Ruta* del Club Alpino Maliciosa (Madrid), *Vetusta* del Grupo de Montañeros Vetusta (Oviedo), el boletín de la Sociedad Montañeros

Varias revistas de clubes de montaña estatales



de Aragón, la Revista del Club Mirandés de Montaña y un largo etcétera.

El tirón que tiene nuestra afición-deporte es evidente. Una muestra clara de ello es el amplio abanico de revistas publicadas por editoriales privadas, que tuvo un enorme auge hace unos años, hoy atemperado por la paulatina disminución en las tiradas de las publicaciones periódicas. Son revistas (algunas de ellas desaparecidas, otras reconvertidas) que, en mayor o menor medida, hemos leído o nos resultan conocidas: *Euskal Herria*, *El Mundo de los Pirineos*, *Desnivel*, *Escarlar*, *Grandes Espacios*, *Campo Base*, *Oxígeno*, *Montagnes Magazine*, *Alpinist*, *Climbing*, *Mountain Gazette*, *Summit Journal*, etc.

Las montañas son mayoritariamente visitadas, con afán deportivo o contemplativo, por personas en su tiempo de ocio. Pero no podemos olvidar que el territorio de la montaña puede ser objeto de estudio académico. De hecho, la investi-

gación científica fue una de las principales razones para ascender montañas en los albores de esta actividad deportiva.

En el cada vez más amplio, variado y complejo ámbito editorial académico podemos encontrar *journals* dedicados a diferentes aspectos del montañismo. Son revistas en las que se publican trabajos de investigación sobre la geografía física y humana de las montañas, su flora y fauna, el uso recreativo del territorio de la montaña por parte del ser humano, la percepción artística del paisaje de montaña, etc.

En el cada vez más amplio, variado y complejo ámbito editorial académico podemos encontrar *journals* dedicados a diferentes aspectos del montañismo

Proponemos algunos ejemplos concretos, por si alguien quiere ir un poco más allá del simple hecho (bendito hecho) de andar por el monte.

En lo que se refiere a la actividad deportiva o recreativa (montañismo, senderismo, turismo) desarrollada en el territorio de la montaña, podemos destacar dos publicaciones periódicas: *Journal of Outdoor Recreation and Tourism* y *Journal of Sport and Tourism*.

Las revistas *Mountain Research and Development* y *Journal of Mountain Science*, entre otras, publican estudios sobre regiones y áreas montañosas con enfoques variados (biología, geografía, política).

Por último, encontramos diferentes revistas en las que se presentan resultados de investigaciones de disciplinas variadas centradas en entornos geográficos concretos: la anteriormente mencionada *Pyrénées*, *Revue de Géographie Alpine*, *Revista de Investigaciones Altoandinas*, *Himalaya*, etc.

DE PRIMERA MANO

Con el fin de conocer mejor el contexto de las publicaciones periódicas relacionadas con el asociacionismo en la montaña, nos hemos puesto en contacto con tres de ellas. Hemos querido conocer, entre otras cuestiones, qué tipo de contenidos ofrecen, quién los escribe y edita y qué aportan sus publicaciones al mundo de la montaña. Además, nos han dado su opinión acerca de retos futuros a corto y medio plazo.

La primera de las revistas es *The Alpine Journal*, la publicación periódica sobre montañismo más antigua del mundo. Ha respondido al cuestionario Adam Butterworth, editor de la revista.

Hemos contactado también con la revista *Peñalara*, medio de comunicación de uno de los clubes más antiguos de España: la Real Sociedad Española de Alpinismo Peñalara. Concretamente hemos hablado con su director, Antonio Guerrero Barroso.

Por último, la revista *Vèrtex* es el órgano de comunicación de la Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya,



Revistas *Gure Artean* y *Karaitza*

el equivalente a la EMF en Catalunya. En este caso ha contestado al cuestionario el Equipo del Área de Comunicación, responsable de la publicación.

¿Cuándo, cómo y por qué surge la revista? Contadnos brevemente los orígenes de la publicación

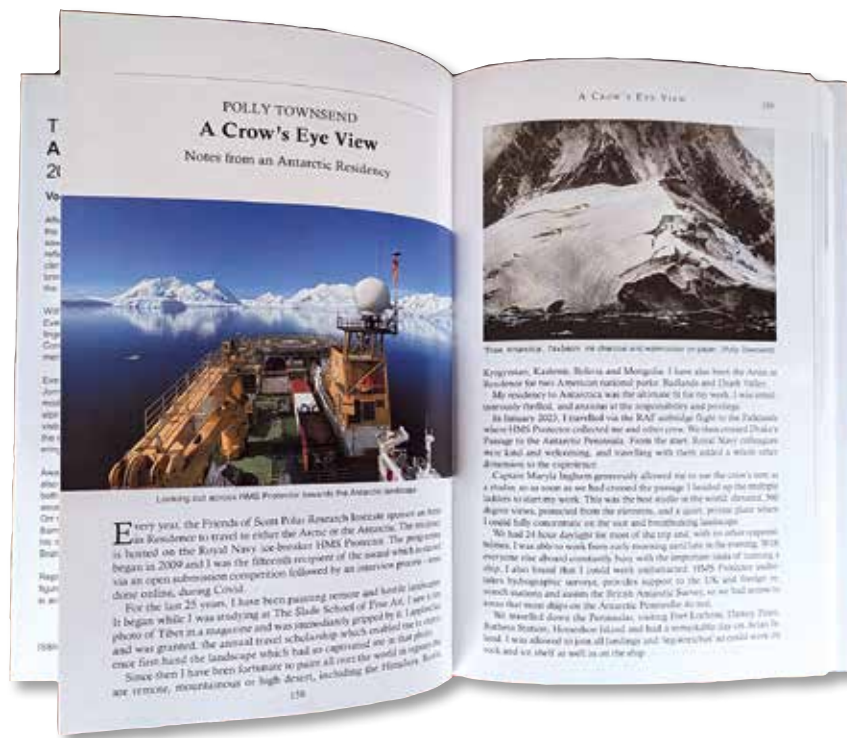
Alpine Journal (A): Aunque el *Alpine Journal* tuvo una publicación precursora en *Peaks, Passes and Glaciers*, la primera edición oficial, publicada en Londres, vio la luz en marzo de 1863. En aquella época, la palabra escrita era el principal método de comunicación de masas y el propósito del *Alpine Journal* era compartir lo que los miembros habían descubierto en sus viajes por las montañas durante el año anterior. El primer director de la revista, John Ball, lo explicó en el primer número, dejando claro también que esperaba que una parte de la revista estuviera abierta a los no socios.

Además de muchos artículos de mon-

tañismo, el primer número también mantuvo a los lectores al día con información práctica y científica de las montañas, incluyendo un informe sobre cuerdas y piolets y discusiones sobre teoría glaciaria. La tradición de incluir contribuciones científicas continúa hoy en día.

Peñalara (P): La revista *Peñalara* nació cuando se fundó la sociedad montañera Los Doce Amigos, que más tarde se convertiría en la Real Sociedad Española de Alpinismo Peñalara. Desde entonces, hace 112 años, ha sido su órgano de difusión que, con distintas periodicidades, se ha publicado continuamente (solo se dejó de publicar durante los años de la guerra civil).

Vèrtex (V): La revista *Vèrtex* fue fundada en el año 1966 por Francesc Martínez Massó, presidente de la entonces denominada Federación Catalana de Montañismo (la federación había nacido en el



The Alpine Journal

año 1920 con el nombre de Lliga de Societats Excursionistes de Catalunya y en 1930 adoptó la denominación actual de Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya). *Vèrtex* tenía una periodicidad trimestral y estaba escrita en castellano por imperativos legales.

El editorial del número 1 (primer trimestre de 1966) destacaba la necesidad de que la federación tuviera una revista

Revista Peñalara



propia, como ya tenían algunos de sus clubes, para «ir perfeccionando las estructuras del excursionismo catalán».

¿Qué enfoque temático tiene la revista?
¿Qué aspectos y disciplinas del montañismo soléis tratar?

AJ: Los primeros números del *Alpine Journal* se centraban principalmente en información sobre primeras ascensiones, nuevas rutas y el paso de collados en diversas cadenas montañosas. Este enfoque continúa en el presente, con la primera sección de cada *journal* centrada en «Escaladas y expediciones». El hilo conductor de estos artículos es la exploración, ya sea de un glaciar desconocido, una cumbre o una nueva ruta. En lugar de informar sobre impresionantes repeticiones o récords, nos centramos en lo nuevo, ya sean nuevas rutas o nuevos enfoques estilísticos del alpinismo [...]

P: Los contenidos de *Peñalara* tratan de todas las disciplinas deportivas que se practican en la montaña o tienen relación con ésta. Principalmente, se publican las

actividades de nuestros socios, aunque también se tiene en cuenta la actividad alpinista nacional e internacional.

"Tratamos los diferentes deportes de montaña, con predominio del excursionismo como actividad más generalizada y transversal"

V: El enfoque temático es amplio para intentar llegar a todos los lectores: que cada número de la revista tenga contenidos que interesen a los diferentes perfiles de lectores (mayoritariamente federados). Por este motivo tratamos los diferentes deportes de montaña, con predominio del excursionismo como actividad más generalizada y transversal. También incluimos aspectos no deportivos, pero igualmente relacionados con el montañismo como la naturaleza, la historia o la cultura excursionista.

¿Qué perfil de autores tenéis? ¿Profesionales/aficionados, más montañeros/as que escritores/as o a la inversa?

AJ: La gran mayoría de nuestros colaboradores son miembros de nuestro club. Se trata de una mezcla de montañeros profesionales y aficionados, junto con especialistas en áreas tan amplias como la medicina, la pintura y la historia. El Alpine Club cuenta con un gran número de socios y es sorprendente que la mayoría de veces que necesito un experto en un área concreta, lo encuentro dentro del club.

Dicho esto, en los últimos años hemos dado cada vez más cabida a colaboradores externos, en particular a académicos que pueden ofrecer nuevas perspectivas sobre la historia de la montaña y la literatura de montaña.

Lo más importante para mí es que un colaborador tenga conocimientos especializados sobre su tema, ya sea profesional o aficionado, para que pueda hablar con autoridad y ofrecer algo nuevo al lector.

P: Como dije antes, la mayoría de los textos son de nuestros socios y estos son montañeros. Por supuesto, en ocasiones contamos con artículos de profesionales y periodistas. Pero lo fundamental es que todo lo que se hace para esta revista es gratuito.

V: Nuestro perfil básico de autor es aficionado y montañero. Los hay que están muy acostumbrados a escribir y otros que lo hacen esporádicamente, pero montañeros lo son todos. En menor porcentaje tenemos un perfil de periodistas profesionales conocedores del mundo de la montaña, sobre todo en las secciones fijas de la revista.

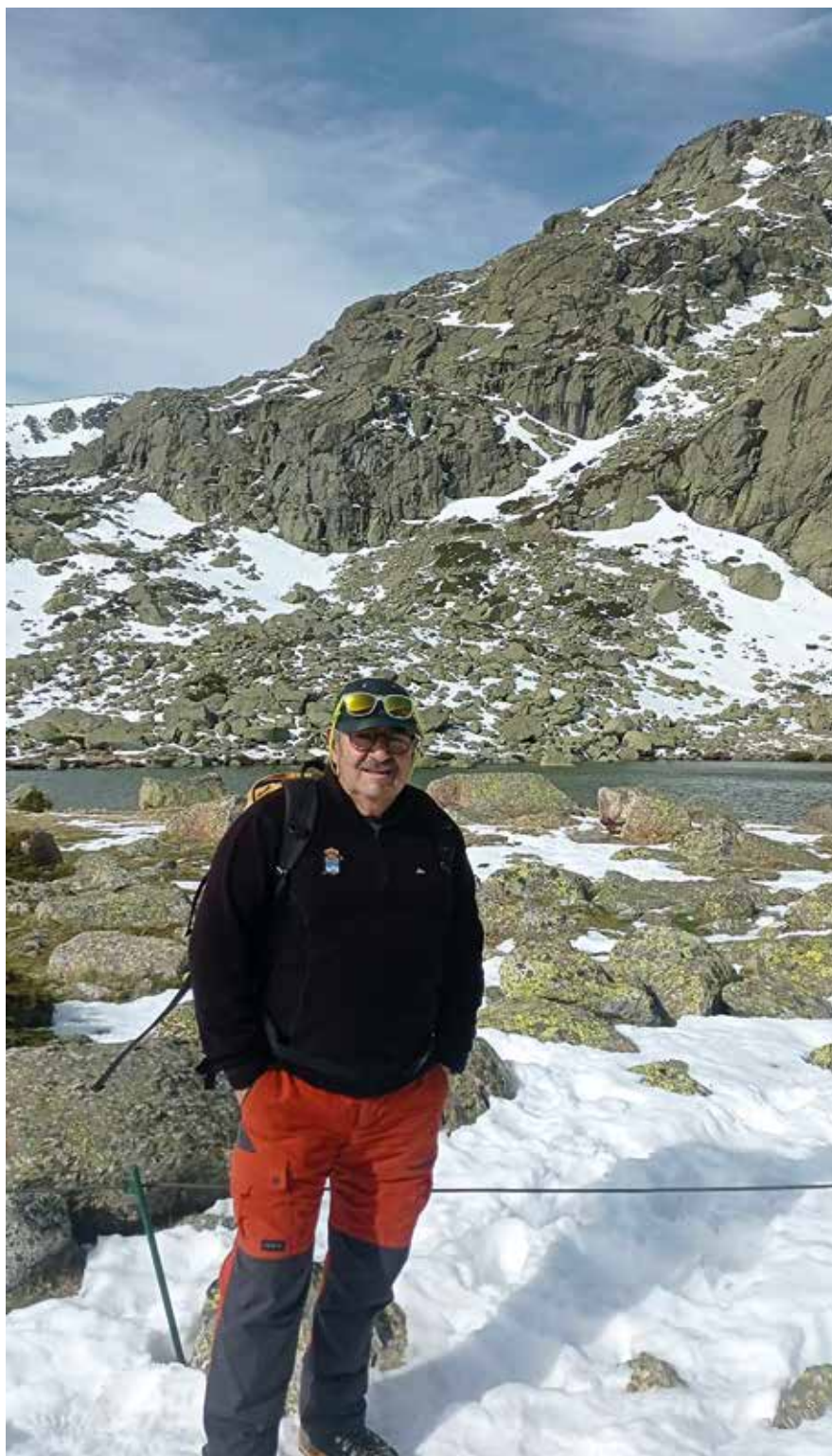
¿Tenéis versión digital? Si es el caso, ¿cómo la gestionáis junto a la versión en papel?

AJ: Hace varios años, John Town, miembro del Alpine Club, inició el proyecto de digitalizar el *Alpine Journal* y poner online los números anteriores. En el último año, este proyecto se ha completado, y ahora tenemos disponible online una oferta completa de *Alpine Journal / Peaks, Passes and Glaciers* desde 1859 hasta 2022.

Dado que al final hacemos que todos los números sean de acceso gratuito, dejamos un ligero retraso entre la publicación de la copia física y la puesta en línea de la versión digital.

P: No tenemos versión digital. Estamos estudiando hacer una versión online, ya que nuestros socios más jóvenes terminarán por demandarlo. En ese caso sería una versión de la revista de papel con las ampliaciones e interacciones que permiten las revistas digitales.

V: No tenemos una revista digital como tal, pero sí un visualizador de la revista en el apartado *Vêrtex* de la web de la federación. Creemos que convive bien con la versión en papel, porque los federados que reciben la revista en su domicilio pueden también leer la revista en línea si se registran en la web como federados.



Antonio Guerrero, director de la revista *Peñalara*

En cambio, los lectores no federados solo lo pueden hacer con las revistas antiguas, las publicadas hace más de un año.

¿Qué creéis que aporta en la actualidad vuestra revista al mundo del montañismo?

AJ: Cuando se publicó por primera vez, el *Alpine Journal* operaba en un ámbito menos saturado, por lo que se consideraba el registro histórico clave de los avances del alpinismo en todo el mundo. Hoy en día, ha sido reemplazado principal-



Equipo del Área de Comunicación y revista *Vèrtex* de la Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya

mente por el *American Alpine Journal*, que hace un trabajo fantástico al cubrir casi todas las expediciones importantes con un enorme detalle. Como resultado, el *Alpine Journal* ha encontrado un nuevo espacio.

Yo lo veo como una publicación que anima a los montañeros a contar historias de la montaña en un estilo más literario o académico. Esperamos que nuestros artículos digan algo sobre la experiencia humana en el seno del alpinismo y las sitúen en el

contexto más amplio de la historia del alpinismo. No nos limitamos a relatar los hechos de una expedición, sino que también transmitimos la emoción y el trasfondo.

Más allá de los reportajes de montaña, nos gusta tener una visión más amplia de la cultura montañera. Somos un foro en el que se pueden debatir posturas éticas e innovaciones estilísticas, en el que se puede iluminar y recontextualizar la historia del alpinismo, en el que podemos abogar por el medio ambiente de montaña y en el que se pueden escribir críticas de arte en la montaña.

P: Creo que, humildemente, aportamos la visión de nuestro deporte desde la perspectiva de una sociedad montañera con más de un siglo de existencia, con mucha experiencia en diversos campos del alpinismo y son el valor añadido de que entre nuestros socios hay desde niños de siete años hasta veteranos que han superado los noventa.

V: En primer lugar aporta información diríamos que objetiva del mundo de la montaña; una información que nos proponemos que sea útil, práctica y atractiva visualmente. Pero también intentamos crear conciencia y reflexión sobre temas de debate alrededor de la contribución medioambiental, social y cultural del montañismo.

¿Cómo veis a corto y medio plazo el futuro de vuestra revista y otras publicaciones del ámbito de la montaña?

AJ: Me encuentro en una posición conflictiva. El futuro de la publicación impresa, en particular de las revistas y publicaciones periódicas, no parece especialmente halagüeño. Cada vez más, la información se consume digitalmente, y menos a menudo como palabra escrita. El vídeo y el audio se están convirtiendo en los principales medios de comunicación humana y la creciente velocidad de esta comunicación está dejando menos espacio para los medios impresos tradicionales. Y esto antes de considerar los crecientes retos que plantea la IA generativa.



Revista Vèrtex

Al mismo tiempo, confío en el futuro del *Alpine Journal*. Nuestro carácter de publicación anual, que nos brinda la oportunidad de reflexionar y analizar los acontecimientos del año anterior, nos libera de los retos a los que se enfrentan las publicaciones más periódicas y reactivas. También somos una publicación producida principalmente por y para nuestros miembros. Mientras nuestros miembros sigan valorándonos, estoy seguro de que seguiremos funcionando en el futuro.

“En tiempos de cambios vertiginosos la mejor política quizás sea centrarse en lo fundamental”

No hay soluciones sencillas a los problemas a los que se enfrenta el mundo editorial. En tiempos de cambios vertiginosos, la mejor política quizás sea centrarse en lo fundamental: trabajar con personas de talento para elaborar un

buen producto, encontrar y valorar a su público y mantener un alto nivel de calidad informativa.

P: Soy optimista en este sentido. Estoy convencido de que, si sabemos adaptarnos a los tiempos, escuchando lo que la sociedad montañera demanda y dando voz a los más expertos y a los más jóvenes, las revistas de montaña tienen un gran futuro. Así lo hemos intentado hacer en *Peñalara* y hemos cumplido 112 años.

V: Los altos costes de producción y distribución dificultan la viabilidad de las publicaciones en papel y muchas desaparecen o dan el salto al formato digital. En nuestro caso, de momento la federación apuesta por mantener la revista en papel porque se aprecia una valoración positiva por parte de los federados y las entidades excursionistas; a la vez se tiene en cuenta la aportación de la publicidad, que ayuda a sufragar una parte, aunque sea pequeña, de los importantes costes de imprenta y correo.

Quizás el futuro pasaría por compatibilizar el papel con el formato digital: una revista en papel con baja periodicidad (para reducir costes) y alta calidad en el fondo y en la forma, junto a una versión digital que siempre podría ofrecer más flexibilidad y variedad de contenidos.

A MODO DE CONCLUSIÓN

Como hemos podido comprobar, la historia de las revistas de montaña es larga y fructífera. No es de extrañar, pues este tipo de publicaciones permiten combinar estupidamente una narración escrita y su descripción gráfica (mapas, croquis, fotos). Un relato de una ascensión, la descripción de un entorno natural con interés montañero o las vivencias y reflexiones surgidas en un viaje encuentran en este formato seguramente su lugar natural de expresión.

De expresión... y de disfrute, a través de una lectura sosegada en, pongamos, el banco de un refugio de montaña o la butaca de casa. No es poca cosa en estos tiempos acelerados e hiperconectados.

ZUZENDARIEKIN TXANGOAN

TESTUA



Xabi Mujika "Smithy"

Mendian betetzen dituen ametsak smithyrenbloga.com blogean, Pyrenaica aldizkarian eta Berria egunkarian partekatzea gustuko du, beste mendizale batzuen ametsak betetzeko lagungarri izango delakoan. Pyrenaica aldizkariaren erredakzio taldeko kidea.

izandakoaren eta izaten jarraitzen duen aldizkariaren zuzendari kargua hartzea. Guztiek, arrazoi desberdinengatik kargua uztear

Espedizio guztiek dute espedizio-buru bat, taldea koordinatu, gastuak kontrolatu, espedizioaren izaera mantendu eta arazo eta erronken aurrean bere onena ematen duena, egoera berrira egokituz eta espedizioa portu onera eramanez. Pyrenaicak ehun urte hauetan espedizio-buru ezberdinak izan ditu. Zuzendari kargua, erredakzioko kideen antzera, musutruk egiten den lan ixil eta ezezaguna da, bokazioz egindakoa eta bizitza pertsonalari denbora kentzen diona. Pyrenaicako zuzendari izatea zer den hobe ulertzeko, baita zuzendariaren zereginak hobe ezagutzeko, bizirik jarraitzen duten Casimiro Bengoechea (1972-1979), Jesús Polo (1979-1981), Antonio Ortega (1981-2015), Luisa Alonso (2015-2022) eta Ivan Ruizekin (2022-2025) mendi-txango digitala egin dugu.

Motxilak prestatzen ari ginen bitartean zuzendari kargua zergatik hartu zuten galde-tu diegu, ez baita erabaki makala euskal mendizale-tasunaren lekuko

zegoen zuzendariaren edo mendi-federazioaren eskaerari baiezkoa eman ziotela erantzun digute:

—Aldizkariaren aurreko zuzendaria, ikur-rinak eta Andeetako Euskal Espedizioak sortutako iskanbilek federazioa desegin zuen arte, Josetxo Uria zen —hasi da Casimiro—. Lagun mina nuen eta dibulgazioa gustatzen zitzaidanez, baiezkoa eman nuen.

—Nire kasuan erantzukizunagatik izan zen —bota du Antoniok—. 1979an La Sociedad Montañera elkartearen presidentea

nintzen, eta baita Bilboko Mendizaleen Elkarteko kide ere. Casimiro Bengoetxeak Pyrenaicaren zuzendaritza utzi zuenean, Jesús Polo Pyrenaicaren buru jartzea proposatu nion Antxon Bandresi.

—Hala da —erantzun dio Jesusek—. Federaziotik planteatu zuten Casimirok Pyrenaicako zuzendaritza utziko zuela eta Bilboko Mendizaleen Elkartea osatzen zuten klubetako zuzendarien artean ni zuzendari berria izatearen ideia mamitu zen, erronka hori nire gain har nezan bultzatu arte.

Antonio Ortega en el nacimiento del río Mundo





Casimiro Bengoetxea con su familia en Picos de Europa



Iván Ruiz

—Horregatik —jarraitu du Antoniok—, Jesusek Everesteko monografikoa argitaratu ondoren zuzendaritza utzi zuenean, aldizkariaren buru jarri behar izan nuela sentitu nuen.

—Nire kasuan emakumeek aldizkarian duten parte-hartzea hobetzeko asmoz hartu nuen zuzendaritza kargua —kontatu digu Luisak—. Lehen aldia zen emakume bat aldizkariko erabaki-postu nagusira iristen zena. Ezin izan nuen aukera hori pasatzen utzi.

—Eta Luisak kargua utzi zuenean, federazioak bere tokia hartzeko proposatu zidan —amaitu du Ivanek—. Aldizkariarekiko nuen konpromisoak baiezkota ematera behartzen ninduen, hainbat urtez egindako lana borobiltzeko aukera baitzen.

Emakumeek aldizkarian duten parte-hartzea hobetzeko asmoz hartu nuen zuzendaritza kargua

Aurreneko metro gozo eta lasai batzuen ondoren, lehen aldapak iritsi dira gure ibilaldira eta horiekin batera lehen izerdiak ere. Eta isuritako izerdi tantek gogora ekarri dituzte zuzendariek aldizkariaren garai eta

testuinguru desberdinetan aurre egin behar izan zieten erronka eta zailtasunak.

—Gogoan dut lehen zenbakia egin genuenean ale bat aurreko harpidedunei zor zitzailela eta dohainik bidali geniela —kontatu digu Casimirok—. Tolosako postetxera joan eta zigilu bana itsatsi behar izan nuen, mihiarekin, noski, eta zegokion kostua ordaindu. Hasiera korapilatsua izan zen.

—Orduan aldizkariaren egoitza Donostian zegoen —jarraitu du Jesusek— eta niri egokitu zitzaidan Donostiako kudeaketa Bilbora ekartzea, lokalak aurkitzea eta hori guztia kudeatzeko talde bat sortzeko aurre egitea.

—Bai, zure erronka egoitza Bilbora ekartzea izan zen eta nirea aldizkaria onbidetartzea izan zen, Gipuzkoatik defizit handiarekin jaso baienuen —erantzun dio Antoniok—. Gainera, orduan aldizkaria eskuz egitetik prozesuak informatizatzerara pasatu genuen. 1982an erosi genuen lehenengo ordenagailua, 600.000 pezetako kostua izan zuena.

—Denok saiatu gara aldizkariari aire berri bat ematen —erantzun du Jesusek—. Nire kasuan adibidez, pixkanaka formatuari eta kolorearen sarrerari forma ematen joan ginen.

—Nik esaterako, emakumeen eta euskarazko artikuluen parte-hartzea hobetzen

saiatu nintzen, eta komunikabide digitalen presentzia areagotzen —esan digu Luisak—. Zailtasunik handiena aldizkarian, gaur egungo mendi-jarduera eta sentsibiltate guztiei leku bat ematea izan da.

—Eta aldaketa asko batzuetan bertan behera geratzen dira zure esku ez dauden arazoengatik —erantzun dio Ivanek—. Nire kasuan, 2022ko lehengaien krisiari aurre egitea izan zen unerik gogorrena. Zuzendaritzan hasi berria nintzen, eta prezioen bapateko igoerak eta lehengaien faltak aldizkariaren formatua aldatzera behartu ninduten, aurrekontua ez gainditzeko. Inprentaz aldatu behar izan genuen, baita orrialde kopuru eta kalitatea murriztu ere. Pena izan zen gauza politak egin nahi izatea baina egoerak horretarako aukerarik ematen ez duela ikustea.

—Gainera ez da erraza federatu guztien sentsibiltateak asetzea eta federatuak aldizkariarekin identifikatuak sentitzea —esan du Luisak—. Kirol modalitate berriak agertu dira eta komunikazio tresnak ere aldatuz doaz.

—Baina gutxienez aldaketen aurrean orokorrean irakurleen erreakzioa bikaina izan da —gogoratu dio Jesusek irribarre batekin—, baina, hala ere, kritika oso garrratzak ere jaso izan ditugu.

—Eta horrek guztiak eragina dauka zure bizitza pertsonalean, aldizkariaren erritmora moldatu behar delako —esan du Ivanek—. Aldizkarian modu batera edo bestera parte hartzen duten guztiek ez dute konpromezu berbera, eta epeak betetzen ez direnean edo zerbaitek huts egiten duenean, 32.000 pertsona baino gehiago zain dauden aldizkaria aurrera ateratzeko hartzen du lehentasuna, zure denbora pertsonalaren kalterako.

—Federazioa tartean sartzen ez bada —erantzun dio Antoniok tristuraz—. Nire zuzendaritzaren azken urteetan, federazioarekin izandako borroken eraginez, aldizkaria desagertzeko arriskuarekin izan zen, eta horrek behartu gintuen “Pyrenai- ca ez itxi” kanpaina antolatzerako eta klubak Elgoibarren batzar batera deitzera. Batzar horretan, izugarritzko babesak jaso genuen.

Aldapa gogorren ondoren gailurrera iritsi gara, eta gailurrera iristeak sortutako zoriontasunak, aldizkariaren ehun urteko

historia oparoan erronka eta arazoen gaitetik arrakastak nagusi izan direla gogorarazi die.

—Nire arrakastarik handiena aldizkaria federatu guztiei iristea izan zen inongo zalantzarik gabe —bota du Casimirok—. Kargua hartu nuenean aldizkaria harpidetunei banatzen zitzairen bakarrik. Federazioan borrokatu nuen aldizkaria federatu guztientzat izan zedin, eta azkenean lortu nuen. Lortu izan ez balitz, litekeena da Pyrenaica ez irautea eta desagertu izana.

—Ni Everesti buruz egin genuen zenbaki bereziarekin geratzen naiz —gogoratu du Jesus—. Durangoko azokan aurkezteko aukera izan genuen eta erabateko arrakasta izan zuen.

—Ni 1984an antolatu genuen Mendi Jaia datorkit gogora —erantzun digu Antoniok—. Mendi Jaiak jarduera ugari izan zituena, eta milaka pertsona bertaratu ziren.

—Ba nik aldizkariak lortutako aniztasuna aipatuko nuke, bai artikulugile eta kolaboratzaile aldetik, baita gaien aldetik ere —esan du Ivanek.

—Horretarako erredakzio-taldeko kide izateko eta Pyrenaicaren filosofia mantentzen jarraitzeko gazteak aurkitu behar dira —erantzun dio Luisak—, berdintasunaren, iraunkortasunaren eta XXI. mendeko mendiarekiko errespetuaren balioetara egokitutakoak.

—Hala da —erantzun dio Ivanek—. Iraganean batzuetan, artikulua falta ziren eta kolaboratzaileak bilatzea beharrezkoa egiten zen; baina orain, gure irakurleek azkenik ulertu dute aldizkari hau denona dela eta edonork parte har dezakeela.

—Eta hori dena dirurik kobratu gabe —gogoratu dio Antoniok—, ez zuzendariak, ez erredakzio-taldeak, ezta artikuluen egileek ere, ez duelako inork sosik irabazten.

—Azken finean, arrakastarik handiena Pyrenaica sasoi onean uztea izaten da —amaitu du Ivanek.

—Eta izpiritua bizirik mantentzea —erantzun dio Antoniok.

Gure irakurleek ulertu dute aldizkari hau denona dela eta edonork parte har dezakeela

Ibilbidea guztiek izaten dute hasiera eta amaiera bat, eta Pyrenaicako zuzendariei ere iritsi zitzairen aldizkariari agur esateko eguna. Zuzendari kargua uztearen arrazoiei buruz galdetu diegunean kopetilun jarri dira batzuk, triste beste batzuk, ez baita erraza izaten hainbeste maite izan diozunari agur esatea.

Jesus Polo



—Uste dut aldizkariaren zuzendaritzak, EMFren beste erantzukizun batzuk bezala, txandakakoa izan beharko lukeela —esan digu Luisak—. Beste pertsona batzuei lekukoa eman behar zaie, Pyrenaica ahalik eta parte-hartzaileena eta askotarikoena izan dadin. Funtsezkoa da bizirik iraun eta mendi komunitate federatua ordezka dezan.

—Azken finean gauzek beren etapak dituzte —esan du Ivanek— eta etapa horiei

amaiera emateko momentua aukeratzen jakin behar da, guztion onerako. Nekatuta zaudenean jende berriari tokia utzi behar zaio, haiek ideia eta indar berriak ekarriko baitituzte, eta hori aldizkariarentzat gauza ona da.

—Eta nire ustez jarritako helburuak betetzen dituzunean uztea da erabakirik jatorrena —erantzun dio Casimirok—. Nire kasuan, aldizkaria federatu guztientzat izan zedin

lortu nuenean, lan ona egin nuela pentsatu nuen, baita uzteko unea iritsi zela ere.

—Baina batzuetan beste egoera batzuek bultzatzen zaituzte kargua uztera —erantzun dio Antoniok—. Nik adibidez, 60 urte betetzean zuzendaritza uztea pentsatu nuen, azken urteak oso gogorak izan baitziren federazioarekin izandako borroken-gatik. Hogeitahamar urtez Pyrenaicako zuzendari gisa, Euskal Mendizale Federazioko Zuzendaritza Batzordeko kide izan nintzen. Harremana oso ona eta arina izan zen federazioarekin, baina azken urteetan ez zen horrelakorik gertatu.

—Eta hori guztia eguneroko bizitzarekin ahal den moduan uztartuz —gogoratu dio Jesussek—, bestela niri gertatutakoa pasa daiteke, nire ardurekiko bateraezintasunaren ondorioz utzi bainuen, batez ere familiarekin, baina baita lanarekin ere.

Ibilaldiaren ondoren hamaiketakoa egin dugu eta mahai inguruko solasaldiak sortarazten duen konplizitatea aprobetxatuz zuzendari bakoitzari Pyrenaica zer den galdetu diogu. Hau da bakoitzetik jaso dugun erantzuna:

- Casimiro: Niretzat aldizkaria seme bat gehiago bezalakoa da eta ikusi dut eta lagundu dut hazten eta sendotzen. Gaur egun ere, ilusioz jasotzen dut etxean.

- Jesus: Bere garaian amets bat bezala ikusten nuen, eta gaur egun poz handia ematen dit jarraitzen duela eta, gainera, sendotuta dagoela ikusteak.

- Antonio: Oso garrantzitsua den zerbait bezala ikusten dut; izan ere, 36 urte eman ditut Pyrenaican, nire bizitzaren erdia baino gehiago, eta erretiratzeko unean 137 zenbakitan zuzenketak egin ditut, hau da, historian zehar argitaratutako guztien % 53tan.

- Luisa: Lehenik eta behin, Euskal Mendizale Federazioaren informazio organoa da, 1926tik. Mende batez bere jarduerak erregistratu ditu, gure inguruko eta mundu osoko mendiak ezagutaraziz eta belau-naldiz belaualdi balioak transmitituz. Gainera, federatutako pertsona guztiek hiru hilean behin jasotzen dutenez, Pyrenaica kohesiorako eta euskal mendizaleen kolektiboko kide sentitzeko tresna da. Azkenik, artikulugileek, erredakzioak eta zuzendaritzak eskuzabaltasunez parte hartzen dutenez, auzolana gure nortasun-ezau-

Jesus Polo





Luisa Alonso en Jof de Sompdogna (Alpes Julianos de Italia)

garrietako bat izaten bilakatu da, euskal mendizaletasunaren kulturaren funtsezko elementua.

• Ivan: Nire semea balitz bezala maite dudana altxorra. Niretzat, Pyrenaica Euskal Mendizale Federazioak duen gauzarik handiena da, euskal mendizaletasunaren historia idatzia. Berari esker dakigu nondik gaitozen, eta zeintzuk diren gure baloreak. Eta aldi berean, hainbat mendizale "arrunt"-en ilusioa piztuta mantentzen laguntzen du, haiek argitaratutako artikuluei esker bereziak direla sentiaraziz edo beste batzuen artikuluen bidez proiektu berrietarako ideiak emanez. Mendiarekiko maitasun eta jakintasuna transmititzeko tresnarik onena da.

Zuzendariei agur esan aurretik, kafe bero bat hartzearekin batera Pyrenaicaren

etorkizunari eta etorkizunean izan ditzakeen erronkei buruz galdetu diegu zuzendariei. Denak bat datoz aldizkaria ildo beretik mantentzean, mendiko kirol modalitate desberdinei tarte bat eskainiz, aldizkaria era altruista moduan argitaratzen jarraituz eta boluntarioei ateak irekita mantenduz, aldizkaria bizirik irauteko gai izango diren pertsonak aurkitzea izango baita erronkarik handienetako bat. Hau guztia aldizkariak dituen kostuei modu eraginkorrean aurre eginez egin beharko dela azpimarratu dute.

Aldizkaria digitalizatzearen aferak eztabaidarako tarteak eman du, aldekoak eta kontrakoak dituelako. Jesusek aldizkariaren digitalizazioaren aldeko apustua egiten du, arrisku handiak ekar ditzakeela onartzen badu ere. Antonio ez da iritzi be-

rekoa eta bere ustez papera da aldizkaria iraunarazteko modu bakarra, digitala dena desagertzen delako eta paperak irauten duelako. Iritzi berekoa da Ivan, eta kostuan oinarritutako datuak eman dizkigu. Aldizkari bakoitzak bi euro baino gutxiagoko kostua duela eta lanaren erdia boluntarioek egiten dutela jakinarazi digu. Ivanen hitzetan, azken ikerlan zientifikoek diote gehiago kutsatzen dela aldizkari edo liburu digital bat irakurtzean, paperean irakurtzerakoan baino. Gainera, paperean argitaratzeak, irakurmena errazteaz gain, dokumentuak betirako gordetzea ahalbidetzen du; gure ondarearen geroa ziurtatuz. Sarean dagoena ordea, lehenago edo beranduago bere handitasun eta iheskor-tasunean galdu egiten da.

ANTOTO

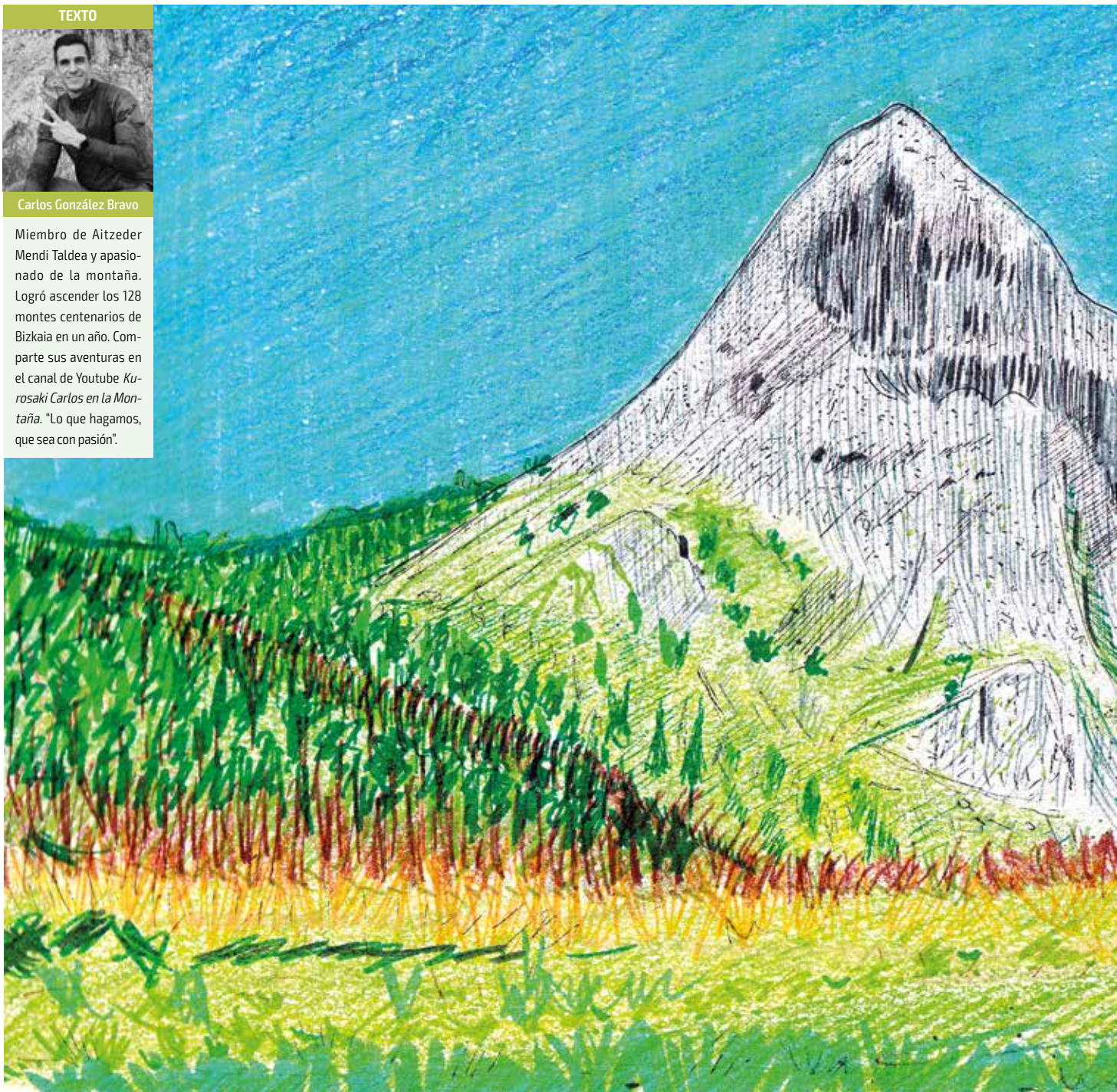
*Dedicado a Nahikari, esa preciosa niña que tardó en decir la primera palabra,
pero que ahora enamora al mundo cada vez que habla*

TEXTO



Carlos González Bravo

Miembro de Aitzeder Mendi Taldea y apasionado de la montaña. Logró ascender los 128 montes centenarios de Bizkaia en un año. Comparte sus aventuras en el canal de Youtube *Kurrosaki Carlos en la Montaña*. "Lo que hagamos, que sea con pasión".



LA NIÑA QUE SOLO DECÍA ANTOTO

Ane tenía tres años y un silencio interior más grande que todo el valle de Atxondo. Sus ojos observaban el mundo con la intensidad de quien oye sin necesidad de palabras. Los médicos decían que su desarrollo era normal.

—Pero, ¿cómo va a ser normal, Iñaki? —se lamentaba Jone—. No dice ni una palabra.

A Iñaki no le había dado tiempo a leer el último artículo de Iñigo Sancho cuando su mujer le interrumpió. Cerró la revista

Pyrenaica y la depositó sobre la mesita de noche. Tímidamente, respondió:

—El médico dice que es normal. Además, sí que dice algo, *Antoto*.

La única palabra que salía de la boca de Ane era *Antoto*. La repetía cuando veía la montaña desde la ventana, cuando soñaba, cuando correteaba por el jardín. *Antoto*, susurraba, y luego sonreía, como si hubiera dicho algo sumamente importante.

—Pero Iñaki, ¿no te das cuenta de que ni siquiera pronuncia correctamente la única palabra que dice? —Volvió a insistir Jone.

Ya a solas, Jone intentaba convencerse de que todas las piezas estaban correctamente encajadas. Se decía que seguramente se trataba de una de esas fijaciones que tienen los niños. Pero cada vez que miraba hacia el frente, donde el imponente Anboto se alzaba arrullado por la niebla, sentía un profundo escalofrío en lo más profundo de su ser.

MARI

Aquel invierno había sido largo. Los neveros del valle todavía conservaban restos de nieve cuando Ane empezó a despertarse de madrugada y cada vez con más frecuencia. Jone se la encontraba mirando por la ventana, con la frente pegada al cristal, casi abotonada.

—¿Qué haces despierta, Iaztana?

—*Antoto* —decía Ane, señalando la montaña.

Jone la agarraba con la suficiente picardía como para arrastrarla, poco a poco, hacia la cama, aunque la niña se resistía.

Una madrugada, Jone la siguió en silencio. Ane bajó las escaleras, abrió la puerta y salió descalza al jardín. Accedió al prado contiguo y continuó caminando. El aire cortaba como cuchillas, pero Ane caminaba despacio, sin miedo, siguiendo una tenue luz que sólo ella parecía ver. Cuando llegaron a una estrecha trocha, Jone se abalanzó sobre ella y la alzó en brazos.

—No puedes ir sola, Ane. Ahí empieza el monte.

Esa le crucificó con una mirada impropia de una niña de tres años.

—Mari.

Jone se quedó helada. Esa era la primera palabra nueva que le oía decir a Ane. Y no era cualquier palabra. Era el nombre de la dama que había convertido la cueva de la cara este del Anboto en la más importante de sus moradas. Ella era la personificación de la madre tierra, reina de la naturaleza y todos los elementos que la componen.

Ane acababa de pronunciar su segunda palabra, Mari.

LA PROMESA DE JONE

Esa noche, Jone no pudo dormir. Cogió una lámpara de aceite y descendió por las escaleras de madera. Las vigas de toda la casa crujían. La llama de la lámpara chisporroteó cuando abrió la trampilla del suelo para acceder al sótano. Destapó un viejo arcón para buscar entre los viejos libros que conservaba de su abuela, libros en los que se contaban historias que nadie se atrevía a narrar en



voz alta. Todos ellos hablaban de Mari, la mujer que habita en las entrañas de la montaña y que en ocasiones se presenta como fuego, árbol o incluso como animal. *"Si se ofende, hay tormenta"*, decía su amama. *"Si sonríe, florece el valle"*.

A la mañana siguiente, Jone llevó a Ane hasta el Santuario de Urkiola. Encendió una vela y la colocó delante de la imagen de la Virgen.

—No sé por qué la llamas, ni tampoco por qué ella te escucha, —susurró mirando a su hija—. pero, si algún día tienes que subir al Anboto, lo harás conmigo. Te lo prometo.

Ane asintió. Y por primera vez en su vida, abrazó a su madre con la fuerza de una manada de cien mil ñus.

NUEVAS PALABRAS

El verano llegó sin avisar. Las vacas pastaban y el cielo brillaba como un hilo azul tensado sobre el universo salvo por una nube solitaria que se posaba sobre el Anboto cada tarde. Ane pasaba el tiempo dibujando montañas en un viejo cuaderno que le había regalado, hacía ya varios meses, la logopeda de Durango a la que seguía acudiendo religiosamente cada lunes por la tarde. Con el dedo trazaba senderos invisibles, líneas que sólo ella parecía entender. Jone empezó a notar que la niña sabía cosas que nadie le había enseñado: los nombres de las montañas anejas, la predicción de la lluvia o la clasificación de la fauna y flora. *Alluitz. Haya. Cabra*. Poco a poco había ido sumando nuevas palabras a su vocabulario.

—¿Quién te enseña eso, laztana? —preguntó un día.

Ane levantó la mirada, y respondió en voz baja.

—Mari.

Jone sintió un temblor en el pecho. La noche siguiente soñó con un fuego que ardía dentro de una cueva. Una voz le decía: *"No temas. Ella escucha lo que tú olvidaste oír"*.

EL SUSURRO DE LAS PIEDRAS

Cuando Ane cumplió cuatro años, el valle entero habló. Una tremenda tormenta cayó sobre todo el parque natural de Urkiola y durante tres días el río Arrazola rugió sin parar. Jone, totalmente decidida, cerró el puño de su mano derecha. Tenía claro que esta vez iba a cumplir su promesa.

Al amanecer del cuarto día, preparó una mochila con un pan de leña comprado en Panarra, agua y provisiones varias. Ane se calzó y la siguió sin decir palabra. El sendero subía entre hayas mientras la niebla descendía en lentas espirales. Cada paso parecía acercarla a algo que respiraba bajo tierra. De repente, Ane se detuvo.

—Aquí —dijo.

Tocó una piedra tan grande como el meteorito del Santuario de Urkiola, cubierta de musgo en su totalidad. De la superficie emergió un leve brillo, como un latido. Jone dio un paso atrás, pero la niña sonrió.

—Está viva.

Las hojas del bosque se agitaron todas a la vez. Un murmullo, como un canto sin voz, recorrió el aire, y fue entonces cuando Jone sintió el impulso de arrodillarse.

LA TORMENTA

El viento cambió de dirección. El cielo se cerró sobre ellas y un estruendoso trueno estalló en las alturas. Jone abrazó a su hija y buscó refugio bajo un *cairn* que seguramente habrían construido los vecinos del Duranguesado en sus reconocimientos de la montaña. Los relámpagos se reflejaban en sus ojos, pero Ane no parecía tener miedo.

—Ya viene —dijo con calma.

El trueno siguiente no fue un sonido, sino una palabra. *Antoto*. El eco resonó en el valle, repitiéndose tres veces, como si la montaña hablara consigo misma. Jone tiritó.

—¡Ane, vámonos!

Pero la niña se soltó y avanzó hacia el claro. El viento la envolvía por completo. Entonces, un rayo cayó cerca y el suelo se abrió. Ane desapareció en la grieta y Jone gritó hasta quedarse sin voz.

LA CUEVA

Despertó con la cara húmeda. La tormenta había pasado y frente a ella, donde antes había una grieta, ahora se alzaba una profunda abertura en la roca: una cueva. De su interior salía una luz dorada y cegadora.

—Ane —susurró Jone, y entró.

El túnel descendía de manera abrupta. Las paredes casi parecían respirar. Cuando llegó al fondo, Jone vio a su hija de pie entre un velo neblinoso. Una figura surgió ante ella. Era una mujer alta, vestida de fuego y bruma, con el cabello flotando como hilos de oro y una mirada intimidante. Sus ojos contenían, al mismo tiempo, el cielo y la noche. Jone no precisó palabra alguna para saber de quién se trataba; Mari.

—No temas —dijo la voz.

—¿Qué quieres de mi hija? —preguntó Jone.

Mari miró a Ane con ternura.

—Nada que no le pertenezca. Ella no vino a buscarme; yo la llamé. El mundo olvida los viejos nombres, solo los niños los recuerdan.

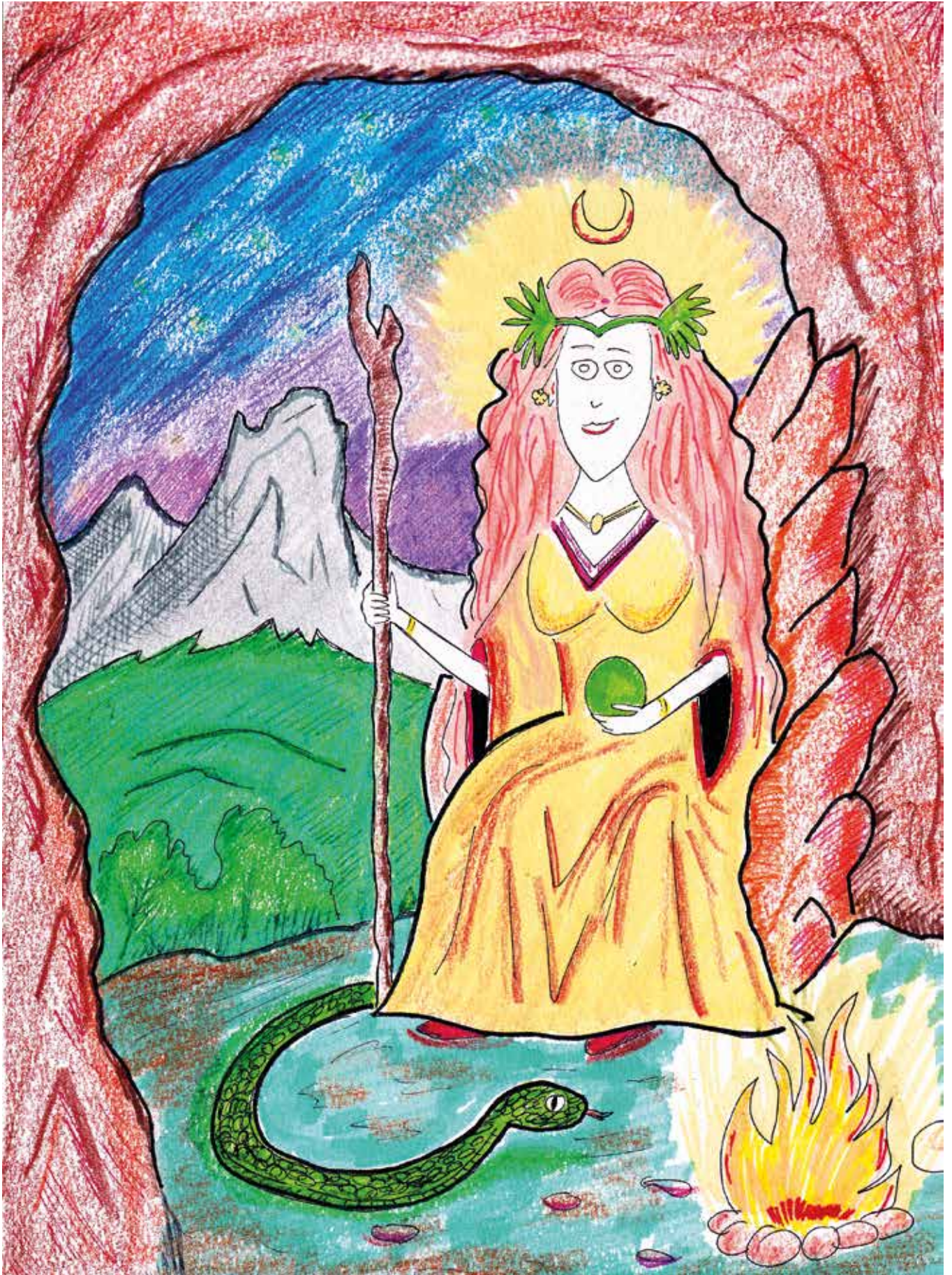
Jone lloraba en silencio, sin saber todavía si de alegría o de miedo. Mari se acercó a ella.

—No tengas miedo. Pronto estaréis juntas de nuevo.

Entonces, el aire tembló, y todo se desvaneció de nuevo.

LA REVELACIÓN

Cuando Ane abrió los ojos, el mundo ya no era el mismo. La cueva brillaba aún más. Las paredes estaban cubiertas de vetas luminosas, como si por el interior de la piedra corriera luz en lugar de agua. El aire olía a lluvia y tierra. Mari estaba junto



a ella, levitando apenas unos centímetros sobre el suelo. Extendió la mano y el fuego perdió intensidad como si obedeciera a sus gestos.

—Antoto —dijo—. Esa ha sido siempre tu particular manera de llamarme, pero tu palabra también es verdad. A través de ella, el mundo puede hablar. Antoto es el sonido que los niños hacen al nacer. Significa *volver*.

—¿Volver a dónde?

—A lo que eres.

Mari levantó la mano. Del aire surgieron pequeñas motas de luz que se unieron hasta formar una espiral que no dejaba de girar alrededor de Ane.

—Escucha. Este es el lenguaje que no necesita voz. El que une a las montañas, los árboles y las olas.

La niña cerró los ojos. El resplandor se apoderó de ella. Sintió cómo cada piedra, cada hoja, cada gota del mundo le hablaba en un idioma sin palabras. El viento le enseñó a decir *gracias* sin pronunciar nada. El fuego le enseñó a pedir *perdón* con un parpadeo.

—Puedo oírlo todo —dijo Ane sin mover los labios. Mari la aprobó con la mirada.

—Y ahora también podrás recordarlo. Pero no debes quedarte aquí. Los que escuchan demasiado acaban olvidando su nombre.

Ane la miró con tristeza.

—¿Te vas a quedar sola?

—No —respondió la Dama, con una sonrisa serena—. Yo soy el eco de todas las voces. Pero necesito que tú lleves la mía allá afuera.

Mari tocó el pecho de la niña con uno de sus dedos que emitía luz.

—Cuando el viento cambie y las personas no sepan por qué, tú sabrás que me están escuchando otra vez.

Entonces, la cueva entera tembló y un viento dorado la cubrió por completo.

JONE

Jone no supo cuánto tiempo había estado inconsciente. Cuando abrió los ojos, la niebla había desaparecido. La cueva frente a ella estaba clausurada, como si hubiese cerrado sus mandíbulas para siempre. El sol ya se ponía tras el Anboto, y la caliza de todos los montes del Duranguesado brillaba, desde Udalaiz hasta Mugarra. Sintió algo detrás.

—Ama.

La voz era pequeña, dulce, familiar. Se giró, y allí estaba Ane, descalza, con la ropa húmeda y los ojos encendidos de una luz que no parecía humana.

—¡Ane! —gritó Jone, corriendo hacia ella. La abrazó tan fuerte que le dolieron hasta los huesos.

—Pensé que te habías ido para siempre, laztana.

Ane le acarició el rostro.

—No me he ido. Sólo he aprendido a oír.

Jone la miró, sin entender.

—¿A oír qué?

Ane sonrió y señaló el cielo. El viento soplaba suave, pero entre sus ráfagas se oía algo parecido a un canto lejano, una melodía que se movía entre la tormenta y la calma.

—Ella está ahí —dijo Ane—. No se ha ido nunca.

Jone sintió lágrimas ardientes resbalando por las mejillas.

—¿Mari?

La niña asintió.

—Dice que el mundo duerme demasiado. Que hay que despertarlo. Volver a escuchar. Volver a donde todo empezó.

El viento sopló con más fuerza despejando todas las nubes sobre el Anboto. Jone agarró a su hija de la mano.

—Volvamos a casa.

Ane la miró una última vez antes de bajar por el sendero.

—Ama, el monte ha dicho mi nombre.

Jone no preguntó. No hacía falta.

EL REGRESO

Cuando Ane y su madre volvieron a casa, todos los vecinos corrieron hacia ellas con alivio.

—¡La niña! ¡Ha vuelto la niña! —gritaban.

—¿Dónde has estado, Ane? —preguntó su irakasle, entre lágrimas.

Ane la miró, serena.

—Con quien cuida el viento.

Los adultos se miraron entre sí, sin entender. Algunos se persignaron con fuertes aspavientos; otros sonrieron con ternura. Al día siguiente, el viento del Anboto cambió de dirección. Durante tres días sopló del este con un murmullo que parecía una voz. Absolutamente todos los seres vivos del valle se quedaron estáticos, conscientes de que aquella montaña era mucho más que una montaña.

LA GUARDIANA

Los años pasaron. Ane creció, pero nunca perdió su silencio. Hablaba poco, con frases cortas y exactas. La mayoría de las veces bastaba con su simple presencia para calmar discusiones, para hacer que los pájaros se acercaran a las ventanas, para que el viento torciera el gesto cuando miraba al horizonte. Jone e Iñaki envejecieron tranquilos y orgullosos, aunque un poco temerosos de esa hija que parecía pertenecer a otro mundo. A veces la encontraban a la madrugada, de pie en el jardín del caserío, mirando hacia el Anboto.

—¿Todavía la oyes? —Ane sonreía.

—No exactamente con los oídos, pero sí. Me dice que recuerde.

En verano, los niños del pueblo subían hasta la ermita de Urkiola, y Ane los acompañaba. Caminando por el Vía Crucis, les contaba la historia de Mari, no solo como mito, sino como presente, como algo vivo.

—Ella es el viento. Cuando os acaricia la cara, es que os está saludando.

Los niños reían, pero también escuchaban. Aunque no eran conscientes, algo en ellos se despertaba. Con el tiempo, Ane em-

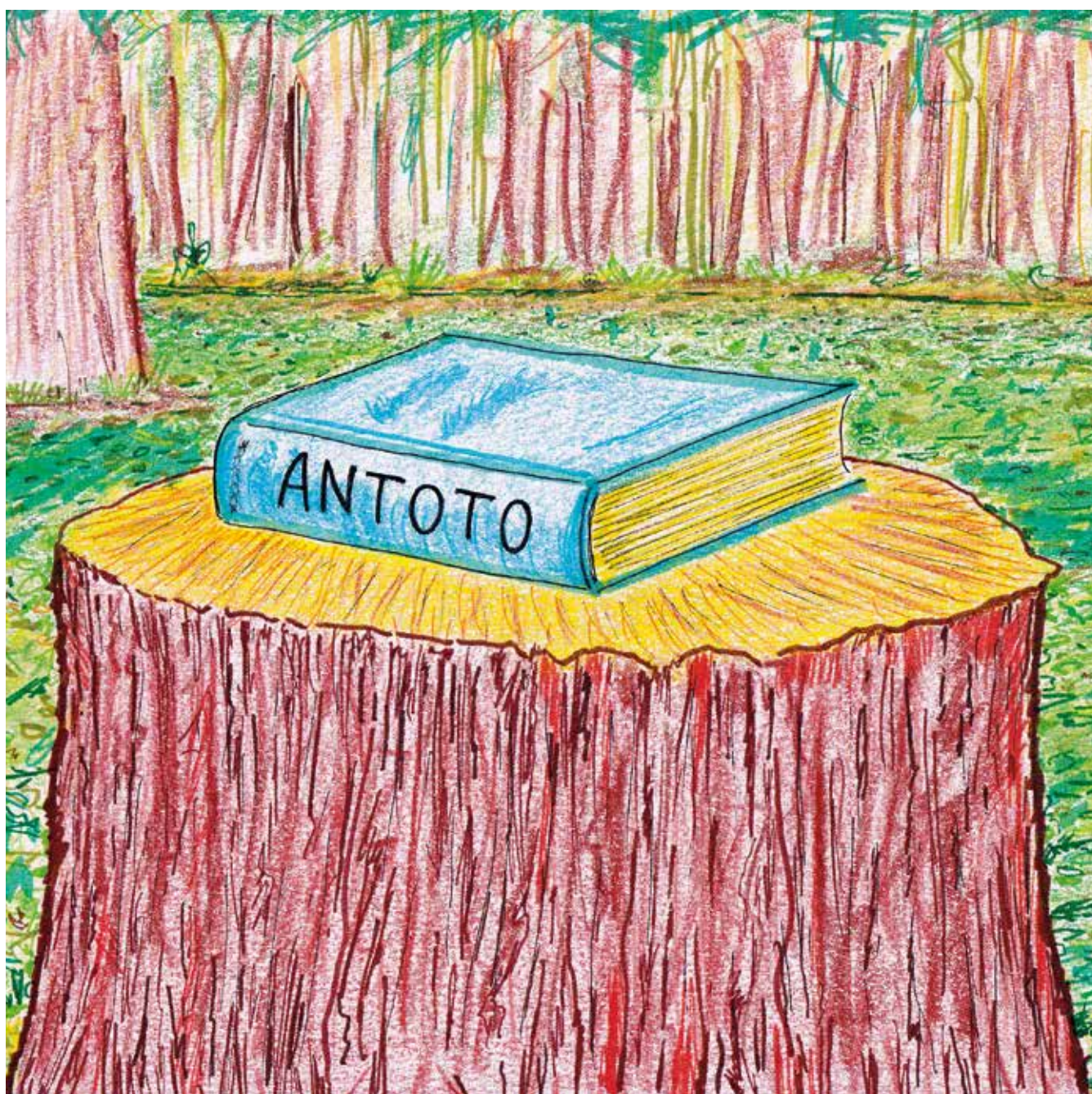
pezó a escribir. No eran cuentos ni leyendas, simplemente un diario de sonidos: detallaba fenómenos como el habla del agua cuando baja con fuerza por el barranco de Errekaundi, la manera de sonar de la niebla al tocar la hierba o el trueno cuando aparece de repente, sin palabras, y hace retumbar el espolón de Azkillar. A ese libro lo tituló *Antoto*.

EPÍLOGO: EL ECO

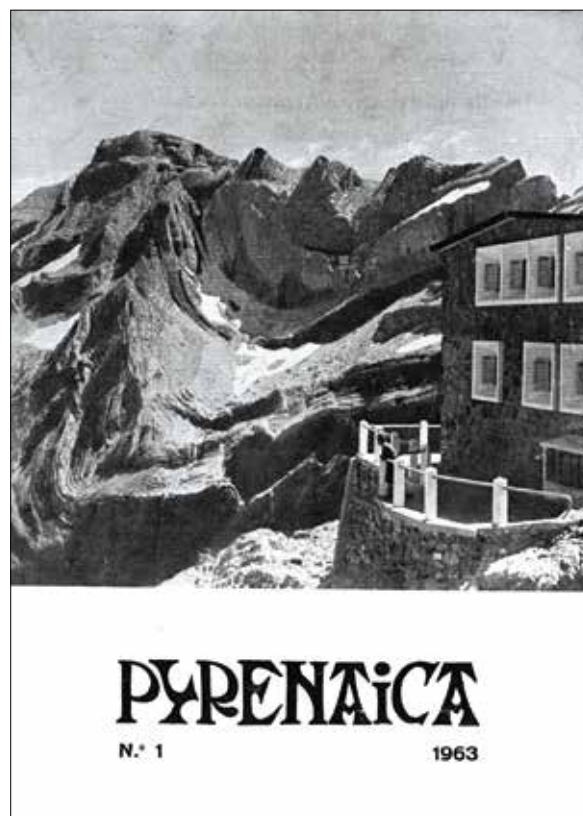
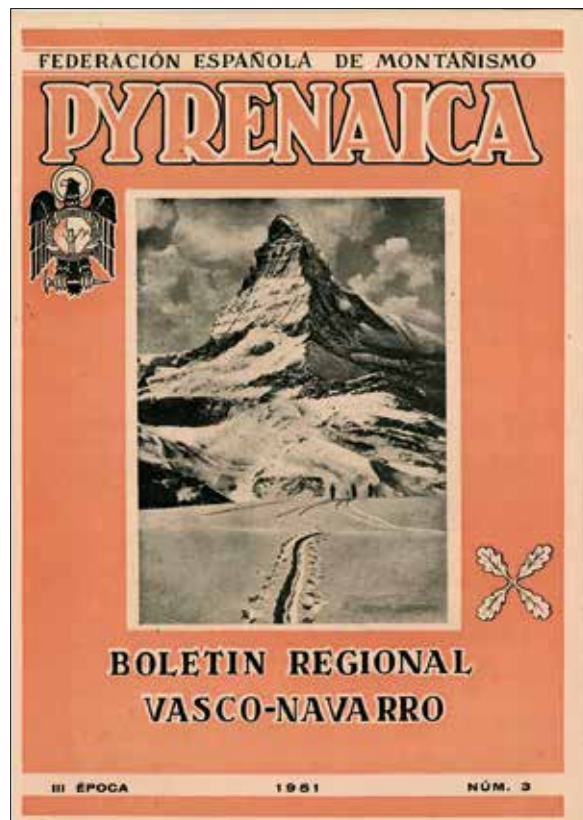
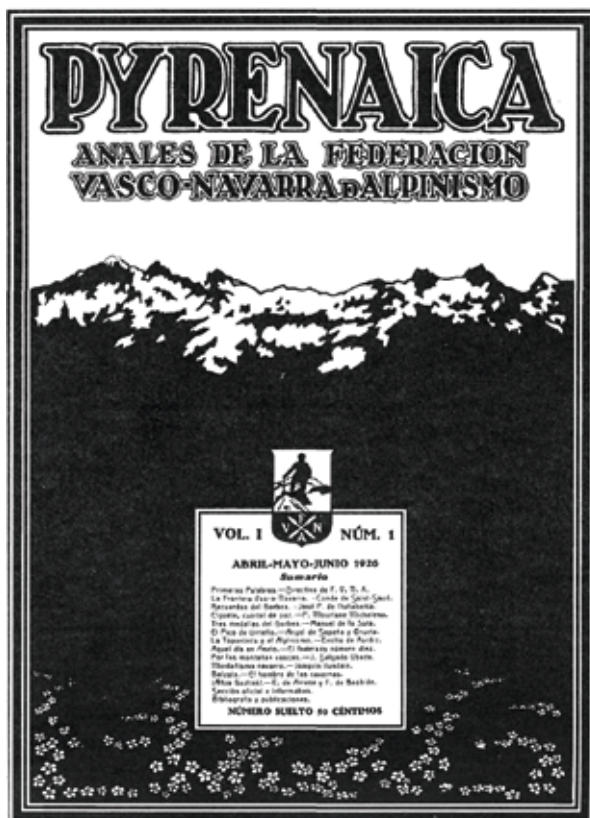
Muchos años después, cuando Jone e Iñaki ya no estaban y Ane vivía sola en el caserío de Atxondo, una tormenta volvió a despertar al valle. El cielo se abrió en relámpagos dorados desde el Udalaitz hasta el mismísimo paso del Diablo. Ane salió al porche,

cerró los ojos y tomó aire. El viento pronunció su nombre, y entre el estruendo del trueno, oyó la voz de Mari: "*Has cumplido tu promesa*". La lluvia caía lentamente. Ane extendió los brazos. En el horizonte, el Anboto brilló entre los nubarrones, como si estuviera escuchando. Y entonces, comprendió el significado final de su palabra. *Antoto*: volver. Volver a la voz que estaba antes del habla. Volver al origen donde todo tiene nombre sin decirlo. Volver a donde los seres humanos, fueron de verdad eso, humanos.

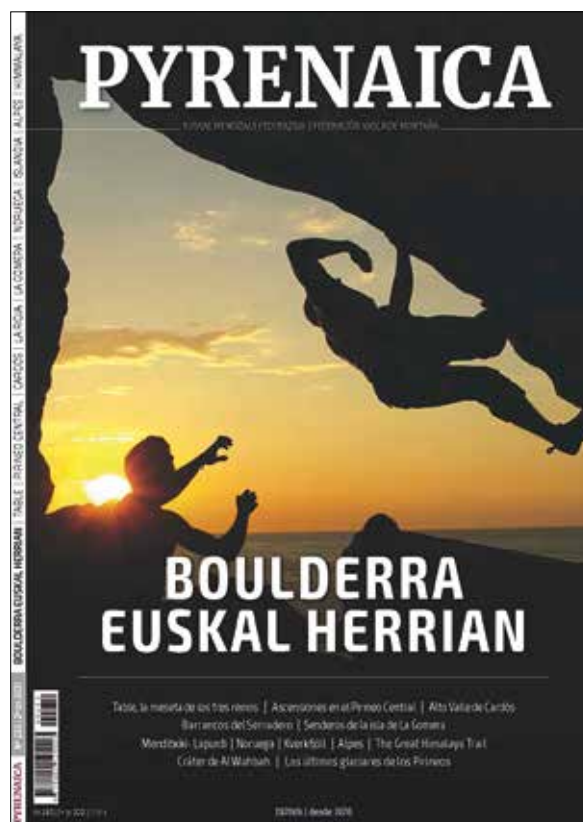
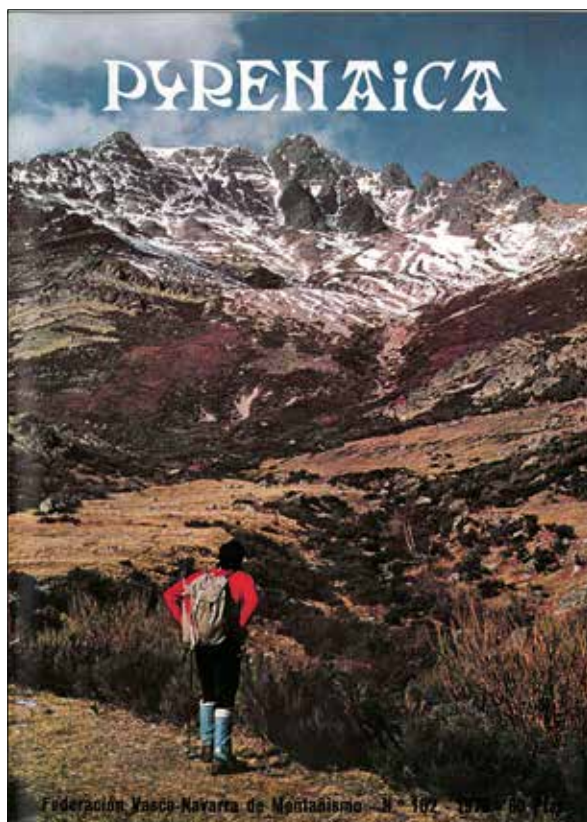
Al amanecer, el valle amaneció en calma. Ante la puerta del caserío y sobre un tocón de madera, el libro *Antoto* seguía abierto. En sus páginas, una frase parecía escrita con luz: "*Nada se pierde si el viento lo recuerda*".



AZALAK



PORTADAS



PYRENAICA ETA EUSKARA

1980an munduko gailurrik altuenera iritsi ginen euskaldunak, baina zalantzarik gabe, oraindik bide luzea ibili beharra dugu euskararen gailurra zapaltzeko.



TESTUA



Mikel Arrizabalaga
(Donostia-Eibar, 1957)

Egunkaria, Berria eta Gara egunkarietan, Pyrenaica, Euskal Herria eta Nora aldizkarietan eta Euskadi Irratian mendiarekin zerikusia duten makina bat artikulua eta kolaborazio egin ditu. Euskal Herriko mendietan ez ezik, Piriñoak, Alpeak, Atlas eta Himalaiako mendietan ibilia da.

Herri oso bat gailurrean. Jon Zabaleta hernaniarrak Pyrenaicarako egindako marrazkia (1980)

SARRERA

Euskal Herrian praktikatu den mendizaletasunak beti eduki du proiektzio sozial bat. XX. mendean zehar, sortutako elkarte eta erakundeak gure herriko geografia, kultura, natura eta ohituraren ikasgelak izan dira. Euskal mendizaletasuna, bere ibilbide historikoaren une desberdinetan, kirola baino gehiago izan da, hizkuntzaren berpiztearekin edota jarduera politiko, zientifiko eta kulturalarekin lotuta egon da. Euskal mendizaletasuna, gure herrian gertatu diren aldaketa sozial, politiko eta ekonomikoen bilakaeran txertatu eta egokitu behar izan da denboran zehar. Bere jarduerak, historiaren gorabeheren baldintzapean burutu behar izan dituela esan daiteke.

Euskaldunok, mendizaletasuna eta euskara beti eskutik joan direla uste dugu. Zalantzarik gabe herri ibiltaria gara eta nabarmena da mendizaletasuna oso sustraiturik dagoela gure gizartean. Geroz eta gehiago gara gure herriko geografia margotzen dituzten gailur eta basoetara joaten garenak, baita urrutiko mendi garaietara ere. Baina... mendia euskaraz bizi al dugu?

Mendia euskaraz bizitzeko era desberdinak daudela jakina da, eta, horretan, norbanako, mendi elkarte, federazio, argitaletxe, komunikabide eta mendiarekin zerikusi duten beste zenbait eragileren jarrera eta jokamoldeek eragin handia dutela azpimarratu behar da.

1980ko maiatzaren 14an, Martin Zabaleta Everesten gailurra zapaldu zuen lehengo euskalduna izan zenetik, euskal mendizaleen arrakastak ugariak izan dira eta zaleen kopurua gorantz joan da urtez urte. Badirudi azken urte hauetan mendizaletasuna gero eta gehiago zabaltzen ari dela, edo beste era batera esanda, gero eta jende gehiagok daukala mendira joateko ohitura. Milaka eta milaka lagun gara gure herriko mendietara hurbiltzen garenak, gure kabuz, bakarrik, lagunekin edota modu antolatuan.

100 urte, milaka artikulua, hamarnaka mila orrialde eta makina bat kolaboratzaile, baina ibilbide luze honetan, nolakoa izan da Pyrenaicak euskararekin izan duen harremana? Galdera horri erantzuteko, urte horietan guztietan, mendizaleon aldizkaria izan den Pyrenaicako edukiak aztertu eta datu bilketa egin dut. Datu horiek hamarkadaz-hamarkada bereiztu ditut, artikulua eta orrialde kopuruak zehaztu ditut eta azkenik, kolaboratzaileen parte-hartzea generoka aztertu dut. Ondorioak irakurle bakoitzak atera ditzala.

Azterketa objektibo eta zehatzagoa egiteko, aldizkaria hiru sailetan banatu dut: editorialak, albisteak eta artikulua.

EDITORIALAK

XXI. mendera arte idatzitako editorial gehienek ez zuten izenperik, eta izenpetuta daudenak, batik bat Txomin Uriarte erredakzio batzordeko kide ohiarenak dira. Mende berriaren lehen hamarkadan oraindik Txomin Uriarterenak dira gehienak, baina ordurako erredakzio batzordeko beste zenbait ki-



Aldizkari-sorta

dek eta federazioetako lehendakariak ere parte hartuko dute. Aurrerantzean dinamika hori areagotu egingo da.

Pyrenaica aldizkariaren historian, lehen editoriala euskaraz, 1978ko 110. alean argitaratu zen, elebiduna (gaztelera-euskara), ordura arte argitaratutako guztiak gaztelera hutsez idatzi eta argitara eman ziren. Gerora, argitaratu diren editorial guztiak bi hizkuntzetan irakurri ahal izan ditugu. Joera nagusia gaztelera hutsez idatzi eta erredakzio batzordeko kideren batek itzulpena egitea zen (eta da), gutxi izanik jatorrizko bertsioa euskaraz idatzitakoak.

ALBISTEAK

Aldizkariaren sail honek ez du beti egitura berdina izan. Euskal Mendizale Federazioa eta lurraldeetako federazioen albisteez gain, agenda, gutunak, iritziak, iragarkiak, argitalpenak, komikiak, eskalada, mendi lasterketak eta bestelako edukiez hornitu da. Horietan guztietan euskaraz idatzitakoak asko dira, baina oso zaila da ondorio zehatz batzuk ateratzea. Hala ere, esanguratsuak diren hiru datu eman daitezke:

1- 2010. urte arte, sail honetan idatzitako testu guztiak gaztelera hutsez argitaratu izan dira. Gerora, euskararen presentzia areagotuz joan da.

2- Euskaraz argitaratzeko orduan, Euskal Mendizale Federazioaren eta lurraldeetako federazioen inplikazioa desberdina izan da. 2010-2015 urteen artean, Gipuzkoako Mendizale Federazioa albiste gehienak euskaraz argitaratzen hasten da, gerora Euskal Mendizale Federazioak eta Bizkaiko Mendizale Federazioak ere zenbait albiste euskaraz idatziko dituzte, eta Arabako Mendizale Federazioak, aldiz, gutxi.

Azken hiru urteetan Nafarroako Federazioaren albisteetan euskarak badu bere tokia.

3- Azken 15 urte hauetan, albisteen sailean euskaraz gehien argitaratu duten kolaboratzaileak, hauek dira:

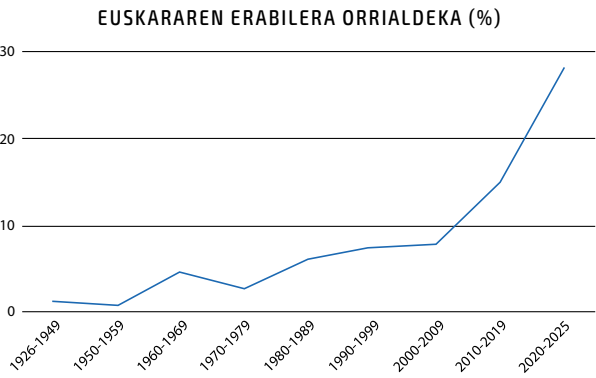
Kolaboratzaileak / Albiste gehien euskaraz		
Izen deiturak	Saila	Kopurua
Alberto Mella	Mendi lasterketak	25
Iru	Komikiak	13
Mendifilm	Zinema	12
Andoni Arabaolaza	Eskalada	10

ARTIKULUAK

Atal honen azterketaren emaitzak hiru irizpideren arabera sailkatu ditut: orrialde kopurua, kolaboratzaileen generoa eta zuzendari bakoitzaren agintaldia.

ORRIALDE KOPURUA

Euskararen erabilera orrialdeka					
Garaia	Aleak	Artikuluak euskaraz	Orrialdeak guztira	Orrialdeak euskaraz	%
1926-1949	19	7	1.151	13	1,1
1950-1959	36	10	1.652	10	0,6
1960-1969	30	33	1.623	76	4,7
1970-1979	32	20	1.989	49	2,5
1980-1989	40	56	2.383	151	6,2
1990-1999	40	55	2.751	206	7,5
2000-2009	40	56	3.121	240	7,7
2010-2019	40	86	3.648	546	15,0
2020-2025	24	104	2.276	648	28,5
GUZTIRA	301	427	20.594	1.939	9,4



Pyrenaica aldizkariaren argitalpenaren jarraikortasunak hainbat gorabehera historiko izan ditu eta oso lotuta egon da garai bakoitzean Espainiako estatuan eta Euskal Herrian izan diren gertakizun historikoekin: errepublika, gerra zibila, diktadura frankista, trantsizioa eta monarkia konstituzionala.

Datuek argi erakusten dute 80ko hamarkada arte, arrazoi desberdinak direla medio, euskararen presentzia oso eskasa

izan dela. 60ko hamarkada arte euskarazko presentzia batetik bat folkloreakin lotuta zegoen, gehienak abestiak ziren. Hurrengo bi hamarkadetan bestelako artikulua idazten argitaratuko dira euskaltzale batzuen eskutik: S. Garmendia, Pakol, Jesus Altuna, Juan San Martin, Martin Labaien eta Antton Narbaiza, besteak beste.

Hurrengo hiru hamarkadetan (1980-2010) bikoiztu egingo da euskararen erabilera eta nabarmen igoko da euskaraz idatziko duten kolaboratzaileen kopurua. Hala ere, jauzi kualitatibo eta kuantitatiborik handiena azken zortzi urteetan eman da, ale askotan idatzitako artikuluen laurdena euskaraz idatzitakoak da, zenbaitetan herena izatera iristen delarik.

GENEROA

Euskararen erabilera generoka					
Garaia	Kolaboratzaileak	Gizon	%	Emakume	%
1926-1949	4	4	100	0	0
1950-1959	4	4	100	0	0
1960-1969	6	6	100	0	0
1970-1979	8	8	100	0	0
1980-1989	44	39	88,64	5	11,36
1990-1999	43	39	90,70	4	9,30
2000-2009	51	40	78,43	11	21,57
2010-2019	70	58	82,86	12	17,14
2020-2025	71	49	69,01	22	30,99
GUZTIRA	301	247	82,00	54	18,00

Euskal eskaladari buruzko azala (2020)





Artikuluak euskaraz

Euskararen presentziarekin gertatu lez, emakume batek euskaraz idatzitako lehen artikulua ez da 1980 arte argitaratuko, Teresita Irastorza "Mendi bideak euskal kulturaren eza-gupide bezala" idatzitako artikulua hain zuzen ere. Gutxi dira oso, euskaraz idaztera animatzen direnak. Beste hogeitaz itxoin beharko da, XXI. mendera arte, emakume-kolaboratzaileen kopurua nabarmen igotzeko. Azken sei urte hauetan, berriz, jauzi kuantitatibo nabarmena eman da, hiru kolaboratzaileetatik bat emakumea izan da. Hala ere, nahi baino gutxiago.

Editorialetan (euskara/gaztelera), sinatutakoen artean 35 sinadura desberdin agertzen dira, 32 gizon (% 91,43) eta 3 emakume (% 8,57).

ZUZENDARIEN AGINTALDIA

Euskararen erabilera zuzendari bakoitzaren agintaldian			
Zuzendaria	Garaia	Urteak	Euskara (%)
Jose Ramon Murga	1926-1927	2	0,3
Manuel de la Sota y Aburto	1928-1930	3	1,6
Francisco Maria Labayen	1935-1936	2	0,0
Jose Maria Peciña	1951-1952	2	0,0
Jose Uria	1953-1967	15	2,9
Casimiro Bengoetxea	1972-1978	7	1,9
Jesus Polo	1979-1980	2	5,7
Antonio Ortega	1981-2015	35	10,6
Luisa Alonso	2015-2022	7	23,6
Ivan Ruiz	2022-2025	4	28,5

Kolaboratzaileak / Artikulu gehien euskaraz

Izen deiturak	Kopurua
Mikel Arrizabalaga	44
Ioritz Gonzalez	24
Matxin Labayen	16
Pakol	9
Mila Gallastegi / Asier Aranzabal	8
Antxon Narbaiza	7
Jesus Altuna	7
Jexus Aizpurua	7
Felix Inurrategi	7
Guillermo Vio	7

Aurreko bi ataletan bezala, 80ko hamarkadan hasiko dira aldaketak eta, batik bat, azken bi zuzendarien agintaldian.

Azkenik, azterketa txiki honi amaiera emateko, 100 urteko adina duen Pyrenaica aldizkarian, euskaraz artikulua gehien idatzi duten 10 kolaboratzaileen zerrenda erakusten da. Hailere, azpimarratu behar da, urte hauetan guztietan, 200etik gorakoa dela beren artikulua (euskaraz) aldizkariaren esku musu-truk utzi dituzten kolaboratzaileen kopurua. Mila esker guztiei!

Erabakia sendoa zen, eta idatzita gelditu zen egunkari
beza... itzen zuen libretan.

ba... katzera zihoan udazkena, eta egunean
mitxeletak bakanduago; soilik osi-
essa-K aurki zitezkeen auzuneko
herriz, argi indarraren alanbre-
tan... da: ehun eta hogeit hamar alanbre-
batean... berrogei bestean, berrehun eta hiruro-
ra. Une batetik bestera abiatuko ziren
berbidai... andian, hegoalderantz.

Joan... ira enar... idatzi zuen mais-
trak Al... ko a... rurogei txori gutxi-
agorek...ustu... zenean.

zute... apunteak otoien lekua betetzen
naren bizitzan; baretu eta bere ohizko
murtzen zuten bere bihotz nahastua
Ore... hotz huts; bere baitan bazeuden, gainera,
oto... enera ezin jar zitezkeen beste indar batzuk
Eta indar horiek—ezkutukoak eta boteretsuak, zenbai-
tetan erabat biluzirik ohera erazten zutenak—bere lagunik
lagunen ekartzen zioten gogora, eta harekin hondartzan
behin... satako San Juan gaua.

Berak egoskorra zen, ez zuen erabakirik hautsi nahi.
Berak erabazun zezanean egingo zion gutun berri bat, bi-
tardean... Gauzak hola, berri ofizialak lortzeko bakarrik
hartzen zuen luma; inspektoreagana zuzentzeko gehien-
tsuenetara.

Erakustea zaila da berez, eta ia ezinezkoa niri egokitua
zaidan bezalako ostatu gain honetan, Kejatzun zitzaion
haietako aldi batean—. Teilatuak itoginak dauzka. Pupi-
trek erdi puskatuta daude. Lehoi pare bat Kristalik gabe

PYRENAICAREN MENDEURRENEKO KONTAKIZUN LEHIAKETAREN EUSKARAZKO IRABAZLEA

ILUNABAR ARROSAK

TESTUA



Eneko Xabier Arregi Bengoa
(Aramaio, 2003)

Mendipean bizi da eta umetatik lotura handia izan du mendi eta naturarekin. Gurasoek beti bultzatu dute mendira eta haiengandik jaso du liburuekiko zaletasuna ere. Euskal ikasketak egin zituen, eta urte bete igaro zuen Polonian. Handik itzuli eta Gradu Amaierako Lanetik ihes egin nahiak eta Erasmu-seko nostalgikak bultzatuta ipuin hau idazten hasi zen.

"Heldu ziren bi lagunak Zakopaneko tren geltokira. Hamabost minutu barru trena Krakoviarantz abiatuko zen. Begiak umelak zituzten eta besteari aurpegira begiratzeko beldurrez zeuden. Berrogei eta hirugarren orrialdean zabaldu zuen bere liburua Julenek eta lehortutako arrosa bat hartu zuen:

-Loreek oroitzapenak gordetzen dituzte eta lehortutako loreek betiko diraute. - esan eta eskua luzatu zion.

Besarkada estu eta luze baten ondoren trenean sartu eta zegokion eserlekua bilatu zuen. Ez zuten ezer gehiago esan, biek ere eztaerriak orapilatua zuten eta ez zutenez malkorik isuri nahi ez ziren ezer esatera ausartu. Leihotik begiratu eta beraien begiradek topo egin zuten azkenekoz."

Iraila hasiera zen eta oporrak zituen Julenek. Hiriko zarata eta bizimodu azkarretik ihes egin nahi eta Pirinioak alderik alde zeharkatzea bururatu zitzaion mendiko lasaitasunean babesa aurkitze aldera. Hondarribian hasi zuen GR-11 bidea eta egun horretan Cap de Llauseteko aterpetxera heltzear zegoen. Hiru aste igaro ziren horrenbeste gorroto zuen zarata atzean utzi zuenetik, baina bakarrik sentitzen hasia zen. Lagun guztiak lanean gelditu ziren eta iraila erdialdea izanik ez zen jende gehiegi hurbildu mendirat. Bakarrik egin zituen azken etapak, GR-11 bidean ari zen beste inorekin topo egin gabe, bakarrik eta isilik, bakarregi eta isilegi agian.

Hotza zegoen dutxako ura baina gogoz hartu zuen Julenek, azken egunetan ez baitzuen dutxatzeko aukerarik izan eta atzean utzi nahi zituen aurreko egunetako izerdi eta nekeak. Afalordua zen eta hain jende gutxik igaro behar zuen gaua aterpetxean non guztiei mahai berean esertzea egokitu zitzairen. Bere alboan toki bat hutsik zegoela erreparatu zuen baina ez zion garrantzi

handirik eman eta bere pentsamenduetan murgildu zen. Ez zen oso hiztuna, eta tarteka egiten zizkieten galderak erantzuten zituen arren, ez zuen mahaikideen hizketaldian parte hartzeko ahalegin berezirik egin. Bere Iruñeko pisuan zuen burua, bere pisuan eta bere dendatxoan, ihes egin nahi zuen horretan hain zuzen ere.

Loreak saltzen zituen Julenek, loreak eta landareak. Oso tipo melankoliatsua zen bera eta orduak igarotzen zituen bere lore eta oroitzapenak ordenatzen, bizitako guztia biziberritzen. Loreek gure oroitzapenak gordetzen zituztela esaten zuen eta lore bat zuen bizi honetan hunkigarriak iruditu zitzaizkion gertakizun guztietarako. Lorezaintza kontuetan ari zela beste pertsona bat eseri zen bere ondoan, baina ez zen konturatu neska hark ura eskatu zion arte. Ez zuen burua altxatu beharrik ere izan, berehala ezagutu zuen hitz egiten ari zitzaion ahotsa eta berehala ezagutu zuen inguratzen zuen lurrin goxoa.

*

Presaka irten zen Elene aterpetxeko dutxatik. Beste norbait dutxatu zen bera baino lehen eta bazekien orain berandu iritsiko zela afaltzera. Arropa jantzi eta ziztu bizian abiatu zen jange-

larat. Hutsik zegoen jarlekura zihoala erritmoa moteldu zuen, bazekien ile nahasi hark ezkututzen zuen aurpegia Julenena besterik ezin zitekeela izan. Arnasa sakon hartu, ausardiaz bete eta bere ondoan eseri zen.

Urteak igaro ziren elkarrekin azkenekoz egon zirenetik. Ez bat-tak ez besteak ez zuten ahaztu Zakopanen, Tatra mendien ma-galean, igaro zuten azken gau hura. Oraingoaren antz handia zuen gau hark. Eguzkia haitz erraldoien atzean gordetzen ikusi zuten zer esan jakin gabe, zer egin ez zekitelarik. Elenek urte pare baterako kontratua zuen Zakopaneko ostatu batean eta Julen bere ikasketak amaitzera joana zen. Inguruan zeuden euskaldun bakarrak ziren eta berehala lagun onak egin ziren. Mendizaleak ziren biak ere eta larunbatero elkarrekin inguruko tontorren ba-tera joateko ohitura hartu zuten. Horrela egin zuten azken larun-batean ere. Rysyra joateko asmoa zuten baina astebete lehenago egindako elurteak hori galarazi zien. Hurrengo batean berriro ahaleginduko zirela hitzeman zuten baina biek ere bazekiten ez zela horrela izango.

Polonia utzi eta asteartean itzuliko zen etxera Julen, baina Elenek oraindik ez zuen horrelako asmorik. Egia esan, ez zu-ten uste ez Rysy ez beste mendirik elkarrekin igoko zutenik berriz ere. Tren geltokian besarkada luze baten ostean agur esan zuten, gauza garrantzitsuenak esan gabe utziz. Bizitakoa ez ahazteko arrosa bana lehortu zuten, trena martxan jar-tzearekin bat malkoez blai egin zirenak. Arrosek bizitakoa ez ezik biziko ez zutena ere oroitarazten zieten, azaleratu gabe-ko sentimendu eta asmoak. Inoiz telefonoz hitz egin bazuten ere harremana galdu eta urrundu egin ziren. Ordutik ez ziren elkarrekin egon, ordutik bestea ahazten ahalegindu ziren. Or-dutik gaur arte.

Egunean jarri ziren nolabait eta azken urteak erreparasatu zi-tuzten azaletik. GR-11 zeharkaldia egiten ari zen Elene ere, baina azken etapetan beste aldaera luzetxoago bat egin zuen Angel Orus eta Renclusako aterpetxeetatik igarotzen zena eta Julenek harrapatu egin zuen. Gauzak horrela, bazekiten biei bide bera gelditzen zitzaiela egiteko eta zentzuzkoena batera egitea zela. Juleni ideia hau ez zitzaion oso erakargarria iruditzen, oraindik etapa dezente gelditzen baitzitzizkien Cap de Creusera iritsi arte eta bidaia gogaikarri xamarra izateko beldurra zuen. Elenek ordea beste begi batzuekin ikusten zuen, berriz ere elkarrekin egoteko aukera zuten eta oraingoan gauzak behar bezala egite-ko tertzioa zen hura.

*

Hurrengo hamar egunetan ez zuen batere euririk egin eta ez zuten hotzik pasa ezta gauetan ere, sasoirako ezohiko egural-dia egiten zuen. Hilabete bereziki lehorra izaten ari zen ordu-ra arte, eta bero ikaragarria egiten zuen egun hartan. 16 kilo-metroko etapa bat egin behar zuten egun hartan eta goizean goiz irten ziren Àreutik Baiauko aterpetxera joateko. Hamabiak inguru Baiaura iritsi nahi zuten, edo aterpetxetik gertu egon behintzat, ez baitzuten eguerdiko eguzki kiskalgarriaren pean luze ibili nahi.

Zerua argitzen hasia zen ordurako eta zazpiak inguru izango ziren Monteixoren ostetik lehen eguzki printzak ateratzen iku-si zituztenean. Lurrera eroritako enbor batean eseri ziren biak, naturaren handitasunak liluratuta. Beldurgarria zen kasik, au-rrean zuten irudia. Zerura begiratu eta aise egongo ziren mila metrotik gora Monteixoko tontorrera, eta tontorretik zertxobait eskuinerago, indartsu ikus zitekeen eguzkia, Monteixoren itzal ikaragarria argitu nahian.

Eguzkiari begira zegoen Julen, pentsakor. Sisiforen antze-ra, eguzkia betirako kondenatua zegoela pentsatu zuen, mila aldiz irten zen Monteixoren ekialdetik, mila aldiz ahalegindu zen eguzkia Mendiari itzala lapurtzen eta mila aldiz gorde zen eguzkia sartaldetik, Monteixori itzala ostu gabe baina hurrengo egunean lortuko zuela hitzemanetz. Zoriontsu izango ahal zen eguzkia? Zoriontsu izango ahal zen behintzat bere lehen izpie-kin eguna argitzen hasi eta aurrean zuen paisaia ikustean? Zo-riiontsu izango ahal zen eguzkia eguerdian, Monteixoren itzala txikiena zen unean?

Eguzkiak mendebaldera egin ahala, ekialdera zihoan itzala eta haren atzetik joan ziren bi mendizaleak ere. Eguzkia ez zuten la-gun, hala ere, guztiek helburu bera zuten, gerizpea harrapatzea. Eguzkiak ez zuen inoiz lortuko bere nahia, goizean mendiaren ezkerraldean zegoen itzala, baina eguzkia bertara iritsi orduko eskuinaldera egiten zuen ihes gerizpeak, eta horrela egun batean nola hurrengoan.

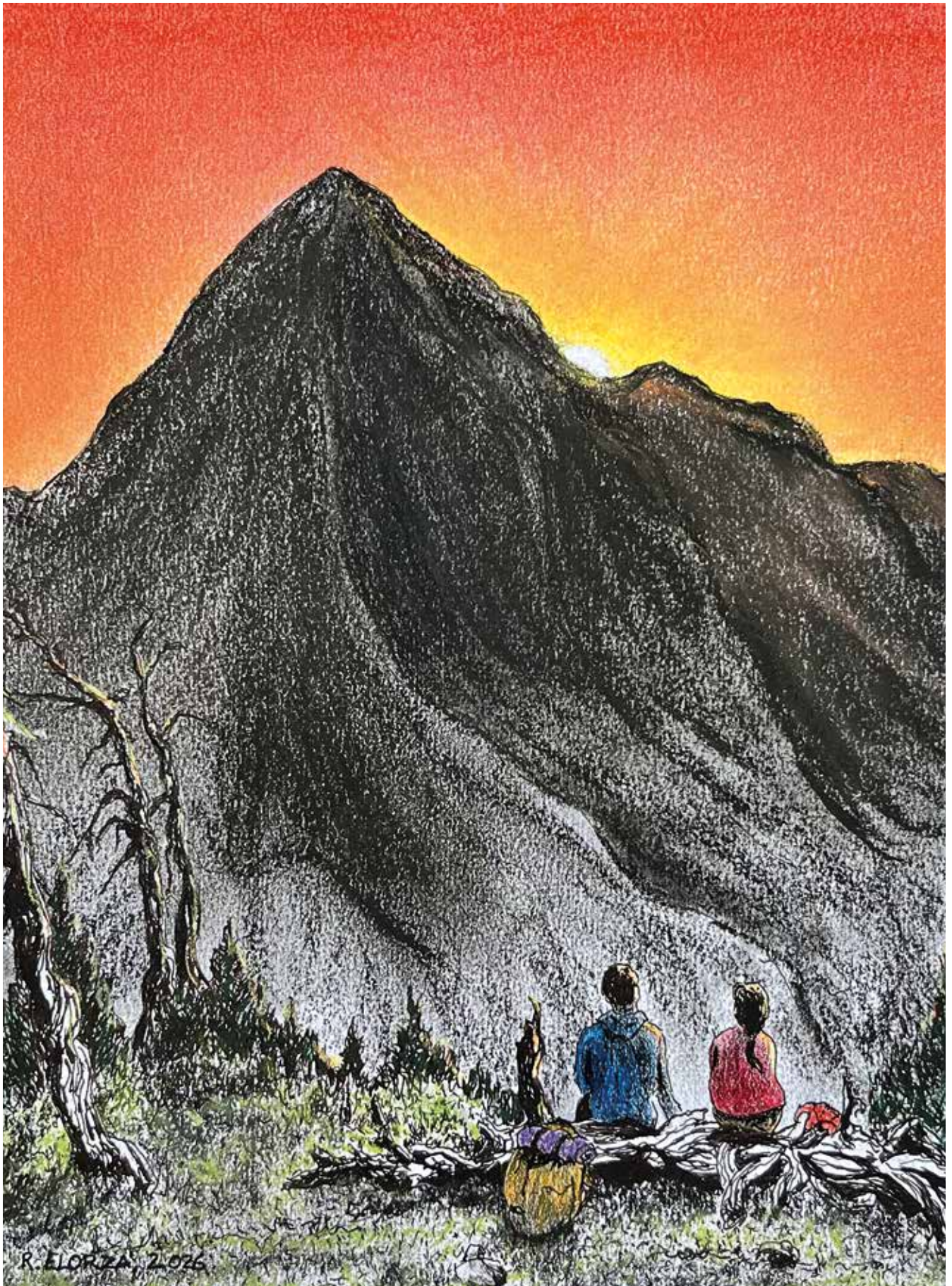
Mendigoizaleek ordea harrapatu zuten gerizpea, baita biziki eskertu ere. Hala ere, ez zien gehiegi iraun horrek eta azken ki-lometroak eguzkipean egin behar izan zituzten, ez baitzuten ez mendiaren babesik ez eta basoko arbolen gerizperik ere. Mendi zuloan barrena, erreka eta lakuen artetik iritsi ziren azkenean burdinazko aterpetxera.

Orain aurrean zuten paisaia guztiz zen ezberdina. Eguzkia, indarge, mendi ikaragarrien atzean gordetzen ari zen, egun osoko borrokaren ondoren nekatuak zeuden izpiak eta argi is-latzen zuten nekea zeruan. Gorritu ziren zeruan ageri ziren lai-no apurrak eguzki printzen azken indarrekin eta tonu gorri ilun batek estali zuen zerua.

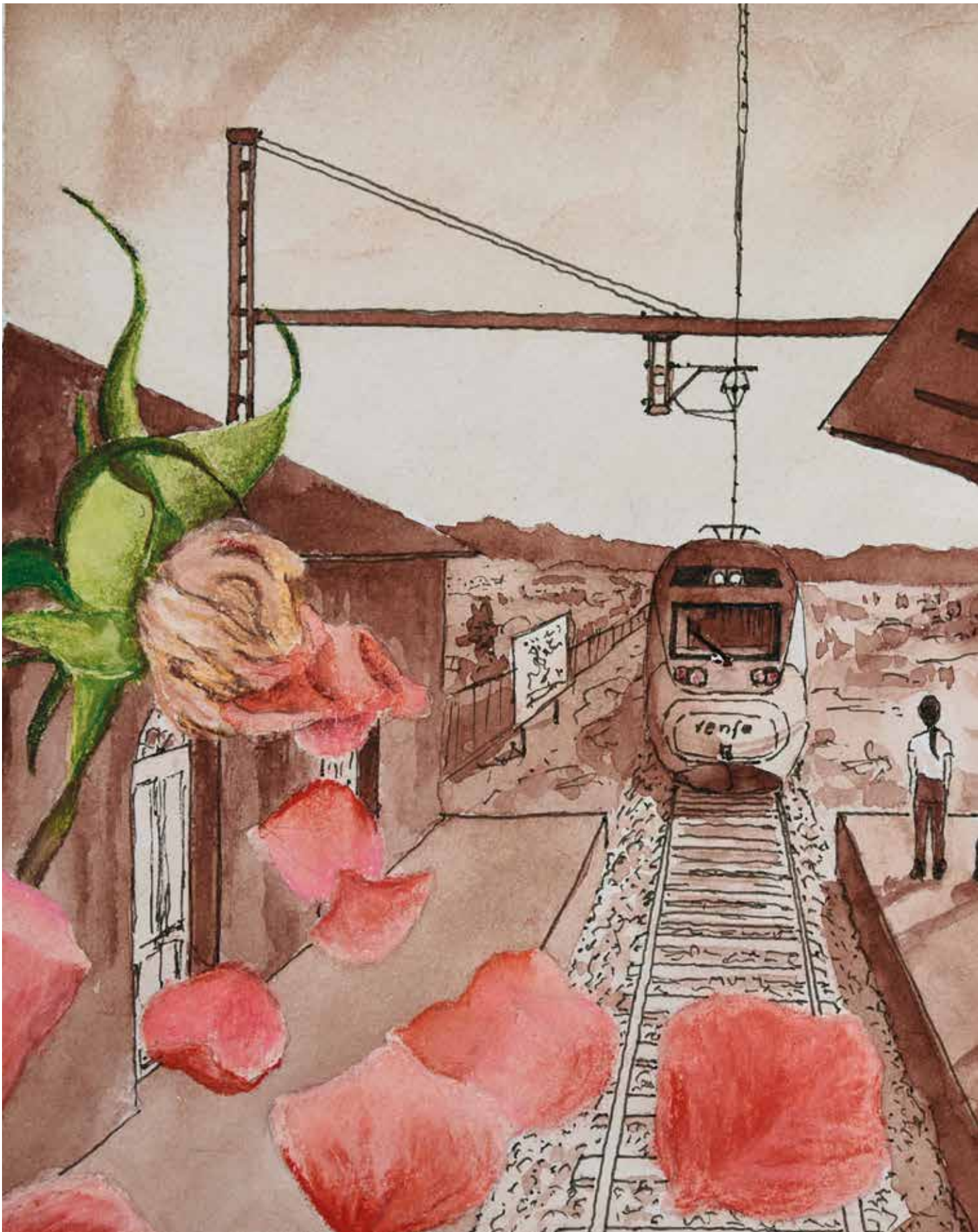
*

Hamaika ilunabar ikusi zituzten Julenek eta Elenek elkarre-kin. Polonian hasi ziren ilunabarrak batera ikusten eta egunen joanarekin beraien "gauza" bihurtu zuten, konta ezinak ziren elkarrekin ikusi zituzten ilunabarrak, isili-isil elkarren alboan eserita, bat ere hitzik esan gabe, tarteka elkarri begiratu eta irribarre eginez. Orain Pirinioetan ere ikusi zituzten nahikotxo, eta ikusitako ilunabar bakoitza desberdina bazen ere, bazuten guztiek ere zerbait amankomunean. Ez ziren hain ezberdinak Pirinioetako ilunabarrak eta Tatra mendietakoak.

Horiek horrela, eta ilunabarrek duten magia eta epeltasuna dela edo, konturatu gabe elkarri begira zeudela ikusi zuten bi gazteek. Eleneren begirada eztiak beldurtuta, nekatuta zegoela esan eta ohera joan zen Julen, gau horretan lo gutxi egingo zue-la jakin arren. Buruari bueltak emanez pasa zuen gaua Julenek,



R. ELORZA 2026





pentsamenduak, oroitzapenak eta sentimenduak nahasiz eta zer egin erabaki ezinean. Alboko ohean entzuten ziren zarata eta mugimenduen arabera bazirudien Elenek ere ez zuela lo sakon egiterik. Julenen ihesaldi trakets hark barrenak nahastu zizkion eta lainoek kolore gorrixka hura guztiz galdu arte kanpoan gelditu zen zer egin ez zekielerik, burua hor nonbait galduta. Lotara joan aurretik, aterpetxearen albo batean lore eder bat ikusi eta motxilan zuen liburuko orrien artean gorde zuen sikatu eta hondatu ez zedin.

*

Igaro ziren egunak eta gauak. Inora ez zeramaten elkarriketak hainbat hitz esatea saihestuz, hitz okerren bat esango zutenaren beldurrez, isiltasun luzeen ondoren bestak esan zezakeenaren ikaraz. Lagunari hura begira ez zegoenean soilik begiraturaz, eta begirada itzuliz gero, segundo baten aurkako aldera begiraturaz. Momentu hori hitz egiteko momentu egokia ez zela esanez, lehen-txeago igaro zela momentu egoki bat eta etorriko zela geroxeago beste momentu egokiago bat pentsaturaz. Ahalegindu ziren hainbat aldiz zerbait egiten baina oso zaila zen duela lau urte irekitako zauri hura sendatzen hasi eta ordutik esateke zituzten gauzak esatea. Batzuetan ez da hain erraza bizitzari aurre egitea.

Azkenean, hitz egiteko momentu egokirik izan gabe eta elkarri begiratzeko beldurrez, halako batean iritsi ziren Pirinioak bukatzen ziren tokira eta eguzkia mendien artean nola ezkutatzen zen ikusten ari ziren. Azken hogeia egunetan, Cap de Llausetetik Cap de Creusera iritsi arte, behin eta berriro ikusi zuten zerua kolorez aldatzen, lainoak tonu gorrixekin jostatzen, baina behin ere ez zuten ilunabarrik galdu. Egunero liluratzen zituzten azken eguzki izpiek eta egunero harritzen zituzten naturaren kolore biziak.

Une hartan eguzkiaren dirdiraz beste protagonistarik ez zegoen, eta minutu batzuez, guztia amaitzeaz egoteak zekarrena ahaztu zuten. Hurrengo egunean Gironara joango ziren eta Julenek Iruñerako tren hartuko zuen. Pare bat ordu beranduago hegazkinean Loiura joango zen Elene.

Presaka iritsi ziren tren geltokira, tren abiatzeko hamar minutu eskas falta zirelarik. Julen bere bagoira sartzera zihoanean, Elenek eskumuturretik heldu zion eta bere besartean estutu zuen azkenekoz. Astirik ez zuten arren, luze besarkatu ziren Elenek liburuan gordetako lore hura Juleni eskaini zion arte. Julen ez zen ezpainei irribarre egitera behartzeko gai ere, tristurak aurpegiko giharrak astuntzen zizkion eta mugitzea galarazten, bere ezpaineak sekulako pisua zuten eta betazalek begirada lurrrera besteratzera derrigortzen zioten. Begirada altxatzeko azken esfortzu bat egin zuen Eleneren bisaia azkenekoz ikusteko, eta eskuineko masailan muxu azkar bat eman ondoren buelta erdi eman eta trenera sartu zen. Muxu azkar bat eta begirada triste bat, sakona bezain sarkorra zena eta min izugarria islatzen eta ematen zuena. Muxu azkar bat eta begirada ilun bat esan gabe gelditu ziren hitz guzti horien orde. Muxu bat inoiz hasi ez zena bukatzeko eta begirada bat inoiz hasi ez zena ez zutelako bukatutzat eman nahi.

LA FAMILIA DE PYRENAICA

Tal y como se describe en el artículo dedicado a las "tripas" de Pyrenaica, ésta es posible gracias a una red de personas y empresas que organizan y dan forma a los contenidos aportados por las personas colaboradoras, que, a la postre, recibiremos en nuestro buzón transformados en una atractiva revista.



Xabi Mujika



Paulo Etxeberria

Por un lado, tenemos las empresas proveedoras de Pyrenai-
ca: maquetación, impresión, encuadernación, embolsado y
envío. Por otro lado, Gotzone, encargada de la parte adminis-
trativa (direcciones de envío, suscripciones, facturas, etc.),
imprescindible para el buen funcionamiento de la revista.

Por último, está el equipo de redacción, un grupo de per-
sonas que, de manera altruista y en su tiempo libre, selec-
cionan los contenidos a publicar en cada número, revisan los
artículos y las fotografías, escriben secciones fijas, coordinan
las colaboraciones externas, eligen la portada, etc.

Vamos a dejar que estas últimas nos cuenten su relación
con la montaña y con Pyrenai-
ca.

XABI MUJICA "SMITHY"

Zoriaren ondorioz, Ordizian jaio nintzen, Gipuzkoako Goie-
rri eskualdean, Aizkorrik eta Aralarrek muga egiten duten
lekuan, duela berrogeita hamar urte baino gehiago. Modu
batera edo bestera bizitza osoa mendiari lotuta eman dio-
dan arren, 1996an iritsi zitzaidan mendizaletasuna, amaren
heriotza goiztiarrak bizi-zimenduak astindu eta bizitzari eta
heriotzari zentzua bilatzeko asmoz Done Jakue bidea osaba-
rekin egin nuenean.

Eskaladarako zaletasuna beranduago iritsiko zen, Piri-
nioetako hirumilakoak igotzen hasi nintzenean. Eta eskala-
dak gogor lotu ninduen, ispilu maltzur baten moduan, du-

dan beldurra, konfiantza, ahulezia, indarra, errealitatea eta
desioa islatzen didalako, eta islatzen didana aldatzeko edo
indartzeko nahia ematen didalako.

Mendia nire arimarekin eta nortasun sakonarekin ko-
nektatzea lortzen duen bizitza-eskola izan da (eta da). Ho-
rregatik uste dut mendiko edozein jarduera egitea bezain
garrantzitsua dela jarduera horren bizipena partekatzea.
Horixe izan zen "smithyrenbloga" bloga sortzearen arra-
zoia, baita Pyrenai-
cako erredakzio-taldean parte hartzeko
gonbidapenari emandako baieztok erantzunaren arrazoia
ere; izan ere, aldizkari honek ehun urtetan mendizale as-
koren ametsak, nahiak eta bizipenak jaso ditu, beste men-
dizale batzuen amets, nahi eta bizipen bihurtu direnak. Nire
uste apalean hori da Pyrenai-
caren ondarkerik handiena;
horregatik, aldizkaria bizirik mantendu nahi badugu, orain
guri dagokigu gure ametsak, nahiak eta bizipenak parte-
katzea, ondoren etorriko diren mendizaleen amets, nahi eta
bizipen bihurtu daitezkeen.

PAULO ETXEBERRIA RAMÍREZ

Mi primer contacto con la revista Pyrenai-
ca se remonta a los años 80, en los que, adolescente ya, me federo para ir en
verano a Pirineos con mi hermano, mi padre y unos amigos
de este. Antes de ello, me había circunscrito a los montes de
Euskal Herria, con Sorondoa, el club del colegio, y mis padres.



Iratxe Osoro

En este primer acercamiento a la revista, recuerdo leer sobre todo los artículos sobre Pirineos y, curiosamente, la Crónica Ochomilista de Kartajanari, cuyos relatos de expediciones himalayistas quedaban fuera de mi alcance, pero con los que disfrutaba un montón.

Durante la carrera universitaria y los primeros años de trabajo, dejo el monte en segundo plano. En los inicios del auge de la fotografía digital vuelvo a la montaña, a federarme y a recibir la revista.

Publico en ella, por primera vez, un par de colecciones de fotos de ascensiones en Alpes con amigos de Donostia. Pocos años más tarde, Bego y yo viajamos a Escocia y nos planteamos la posibilidad de publicar un artículo en el blog o en la propia revista. Al final nos decidimos por esta última (2017) y acertamos. Aquí puede decirse que comienza todo.

Tras varios años publicando artículos sobre viajes al extranjero y montañas más cercanas, en 2021, Luisa, directora de la revista, contacta conmigo para que entre a formar par-

te del equipo, donde empiezo a desempeñar tareas de edición, que compagino con las de coautor asiduo.

Unos años después, en 2025, Iván, director tras la etapa de Luisa, me propone ser director de la revista, y aquí estoy, con mucho trabajo encima de la mesa pero, al mismo tiempo, lleno de ilusión.

IRATXE OSORO VITORES

Elgoibarren jaio nintzen laurogeiko hamarkadaren amaieran. Bertan sortu nintzen, baita hazi eta hezi ere, larre berdez inguraturata. Gaur egun, irakasle lanetan dihardut AEK euskaltegian. Eguneroko bizitzan, ordea, ikasitakoa desikasten ikasten.

Haurra nintzenetik mendia izan da nire babesleku eta amasgune. Izan ere, txikitatik izan dut geure bazterrekin harremana. Igandero egiten nituen guraso eta lehengusuekin ibilaldiak. Aitak lepo maite zuen Amalurra, hark transmititu zidan naturari zor zaion errespetua. Horretaz gain, makilak landu eta txorien abestiei arreta jartzen irakatsi zidan, maisu bikaina izan zen.

Gaur egun mendiarekin lotura estua izaten jarraitzen dut. Batzuetan, familiarekin edo bakardadean ingurune desberdinak ezagutuz; beste batzuetan, aldiz, ultra distantziako probetan parte hartuz. Baldintza bakarrarekin, ordea: presarik gabe ibiltzea, bideaz eta konpainiaz gozatuz. Ez naiz kronometroen maitale, presio gehiegi eragiten didate. Norbere buruarekin erronkak edukitzea ona dela esango nuke, baina gizarteak inposatzen duen lehiakortasunaren gainetik, geure buruari entzun eta nork bere erara gozatu behar duela uste dut. Garrantzitsua iruditzen zait bizitzak eskaintzen dizkigun uneak zentzuz eta pasioz bizitzea, hauek iheskorrak baitira.

Aldizkariari dagokionez, urtebete daramat Pyrenaicako erredakzio taldean. Ilusio handiz hartu nuen erronka, izan ere, nire bi pasioak uztartzen ditu: mendia eta literatura.

Bestalde, azken urtean Euskal Herriko Mendizaleen Biltzarraren sorreran eta mantentze lanetan parte hartzeko konpromisoa hartu dut. Ordutik, Euskal Mendizale Federazioa eta Nafarroako Mendi Kirol eta Eskalada Federazioa elkarlanean ari gara. Nik neuk ez dut ulertzen Euskal Herri zatitu bat; Niretzat gure esparru geografiko eta kulturala berreskuratzea ez da aukera, betebeharra baizik.

IÑIGO JAUREGUI EZQUIBELA

Hay personas que, cuando son interrogadas por las lecturas que marcaron su infancia o juventud, suelen recurrir a las obras escritas por Julio Verne, Emilio Salgari, Karl May o Stevenson. En mi caso, no fue así. La fuente de mi inspiración, las lecturas que alimentaron y poblaron mis fantasías durante aquellos años de formación fueron los artículos que periódicamente se publicaban en la revista Pyrenaica. Una Pyrenaica, por cierto, en blanco y negro y cuyo humilde formato distaba mucho del actual. Todavía conservo alguno de los números que se editaron a lo largo de la década de los 70,

entre 1972 y 1979. A través de sus páginas o gracias a ellas, no solamente descubrí la existencia de otros mundos y otras montañas, sino también una vocación que no he dejado de ejercer a lo largo del último medio siglo y a la que, posiblemente, seguiré aferrándome hasta el final.

Por eso no tiene nada de extraño que, cuando me ofrecieron colaborar con la revista en calidad de miembro del consejo de redacción, apenas tuve dudas. Entonces consideré que mi deber o mi obligación era devolver a Pyrenaica lo que Pyrenaica me había dado, que no podía dejar pasar la oportunidad de servir a esta causa común, a este esfuerzo colectivo que está a punto de cumplir los cien años de existencia. De hecho, sigo pensando lo mismo, los años transcurridos desde el inicio de mi colaboración no han socavado esa voluntad ni la satisfacción que experimenté en aquel momento y que se ha prolongado hasta el día de hoy. Gracias y feliz aniversario.

BEGOÑA FERNÁNDEZ DÍAZ

Allá por el Pleistoceno, cuando los móviles aún no habían cercenado la imaginación infantil, mi hermano y yo nos solíamos adentrar los domingos en los pinares cercanos a La Arboleda, con pistolas de mentira, cartuchera, y todo el *atrezzo*, para jugar a indios y vaqueros mientras los aitas descansaban (mirándonos de reojo).



Iñigo Jauregui

La adolescencia y sus cuitas me alejaron del monte durante unos años, pero un par de visitas a los Picos de Europa durante un verano en Asturias bastaron para volver a ponerme en mi sitio siendo veinteañera, y desde entonces

Begoña Fernández





Ioritz Gonzalez

mi relación con la montaña no ha hecho sino crecer y enriquecerse.

Como casi todo el mundo, empecé a subir montes y anotarlos, pero poco a poco fueron otras cosas las que me en-

gancharon. Recuerdo la ilusión de comprar aquellos primeros (bellísimos) mapas en papel y usarlos para orientarme, luego el primer GPS, y comprobar la libertad que me daba desenvolverse con soltura en el medio. Empecé a planificar rutas no tan trilladas y a moverme un poco más lejos, también al extranjero.

Empezar a escribir sobre la montaña fue un paso natural, ya que soy ávida lectora y he coqueteado con la escritura desde que tengo uso de razón. Empecé con fichas de Mendi-kat, luego el primer artículo en Pyrenaica (2017), entrada en la redacción de la revista en 2019, y publicación de un par de guías en SUA más recientemente junto con Paulo.

También forman parte de mis rutinas las salidas de mi club, el Bilbao Alpino. Colaborar en la organización de la actividad del club es otra estupenda forma de divulgar el montañismo.

IORITZ GONZALEZ LERTXUNDI

Biologiako ikasketak egin nituen, eta gaur egun irakasle lane-tan dihardut Bigarren Hezkuntzan, Zientzia arloan. Nire bizi-tza txiki-txikitatik egon da mendiko jardueretik estuki lotu-rik, eta gaztetan eskalatzen hasi nintzenetik pasioz bizi izan dut; dagoeneko hogeita hamar bat urte daramatzat eskala-tzen. Kirol-eskalada zale amorratua izanik, ohikoa da Euskal Herriko zenbait hormetan ni eskalatzen ikustea, eta horrez gain, nazioartean ere hainbat lekutan eskalatu izan dut.

Betidanik maitatzen eta miresten dut mendia, gurasoekin eta lagunekin mendi-txangoak egiten hasi nintzenetik; egun ere, eskalatzera ez bada, oinez edo beste jardueraren bat egitera joaten naiz aukera dudanean. Mendira joateko eta eskalatzeko grinaz gain, zenbait hedabidetan idazten hasi nintzen duela urte batzuk, bai iritzi artikulua zein mendiko jardueri buruzkoak, harik eta 2020an Pyrenaicako erre-dakziokide gisa lanean hasi nintzen arte. Geroztik, zenbait artikulua eta elkarrizketa argitaratu izan ditut aldizkarian, be-reziki eskaladarekin loturikoak.

Gaur egun, Pyrenaicako eskalada arloko artikuluen ar-duraduna izateaz gain, aldizkarirako idazten duten hainbat mendizaleri laguntza eskaintzen diet, artikulua bideratuz edota zuzenduz. Halaber, Euskal Mendizale Federazioko aldizkaria izaki, euskaraz idaztea eta argitaratzea ezinbes-tekoa dela deritzot. Konbikzio horretatik, 2023an liburu bat euskarara ekarri nuen: Reinhold Messnerren *Zain dezagun mendia*. Funtsean, liburuaren izenburuak deskribatzen du mendiarekiko sentitzen dudana.

IÑIGO SANTXO

Aldizkariaren ibilbidea luzea bada ere, estimu handiz oroita-razten ditut gaztaroan Munarrikolanda mendi taldean oste-gunetan biltzen ginenean nola errepasatzen genituen bertan agertzen ziren urruneko eta hurbileko balentriak. Esaterako,

oso presente daukat 1994ean Felix Iñurrategik K2 mendian egindako igoeraz idatzitako kronika. Bertan grazia eta umore handiz, kontatzen zuen nola lo kuluxka artean Kike de Pablo eta berak burutu zuten gailurrerako azken tartea. Orduan gaztea nintzen oso, baina oroitzen naiz irakurketarekin.

Badira hiru urte inguru Ivanek deitu ninduela, ikus entzunezko atalerako pertsona bat behar zela eta nigan pentsatu zutela. Suposatzen dut gainontzeko kideak bezala, askorik pentsatu gabe emandako baiezkua izan zela nirea. Proiektu handi honetan parte hartzearen ohoreak, eskatzen duen dedikazioa baino handiagoa dela jakitearen baiezkua zintzoa.

Aurretik sekula ez idaztearen esperientzia faltak izutzen ninduen. Hala ere, testuak mimoz prestatzen saiatzen naiz, garai berriek eskatzen duten modalitate eta joerak jasotzeko asmoz, beti ere, transmititutako baloreak oinarritzat hartuz.

Gauzak horrela, istorio luze eta aberatsa duen proiektu erraldoi honetan murgilduta nabil, etorriko denari ilusioz begira.

FERNANDO J. PÉREZ

Nací en 1965, apenas un año después de que alguien decidiera que subir los 14 ochomiles era una buena idea. No sé si fue coincidencia o destino, pero lo cierto es que desde pequeño ya apuntaba maneras... al menos en lo de mirar hacia arriba.

Aunque nací en Bilbao, me crié en Zeberio, rodeado de verde, barro y libertad. Allí aprendí a querer la naturaleza sin necesidad de grandes discursos. Mi primer recuerdo

Fernando J. Pérez



Iñigo Santxo

montañero es, literalmente, una fotografía: yo, con apenas cinco años, en el Pagasarri junto a mi padre. Probablemente no era consciente de nada, pero algo debió de quedar dentro de mí, porque desde entonces no he dejado de subir y bajar montes.

Con el tiempo, esa afición se convirtió en algo más serio. El periodismo se cruzó en mi camino y, gracias a El Correo, logré algo que todavía hoy me parece un lujo: hacer de mi pasión mi profesión. He recorrido y escrito sobre más de mil montes y sus historias. Relatos que huelen a tierra y roca, a bosques... y a esfuerzo.

Mi profesión me ha permitido otro lujo: conocer a algunos de los principales alpinistas vascos y acompañar a varios de ellos en algunas de sus expediciones a ochomiles. Mientras ellos los contaban por cimas, yo lo hacía por campos base. Una experiencia que me permitió descubrir y entender que hay montañas que se escalan con las piernas, pero también con el corazón y la cabeza.

Sin embargo, pasados los años, muchos años, quiero creer que en el fondo sigo siendo aquel niño con pantalón corto y sonriente del Pagasarri, sólo que con más arrugas y más historias, pero la misma ilusión por ascender a la próxima cumbre.

UNA MIRADA AL PASADO

Durante unas pocas páginas vamos a montarnos en la máquina del tiempo para hacer un viaje al pasado de nuestra querida revista. Dada la desmesurada tarea de rebuscar entre los miles de artículos publicados hasta hoy, vamos a ajustar el reloj de la máquina en puntos concretos, elegidos sin otra intención que la de curiosear en la hemeroteca y entresacar una muy pequeña muestra representativa de varias épocas.

La hemeroteca online nos permite acceder a todos los contenidos publicados en Pyrenaica. Podemos leer cada revista entera, en un formato digital muy accesible y también es posible ver y descargar artículos sueltos en formato pdf. Además, disponemos de herramientas de búsqueda (sencilla y avanzada) si nos interesa acceder rápidamente a artículos sobre, por ejemplo, un monte concreto, un país o una disciplina deportiva.

En cada uno de los artículos que reproducimos se muestra una primera página e invitamos a seguir leyéndolo en la hemeroteca utilizando un enlace QR (si tenemos delante la revista en formato

papel y queremos acceder con el móvil al contenido) o uno textual (adecuado para abrirlo si utilizamos una aplicación informática para visualizar el formato pdf).

Tras la lectura de estos pocos artículos comprobaremos que las maneras de narrar y el formato de la revista han evolucionado en este largo período de tiempo. Aunque si vamos al fondo de la cuestión montañera, las cosas quizás no hayan cambiado tanto...

Acceso a la hemeroteca: <https://pyrenaica.emf.eus/es/hemeroteca/>



Hemeroteca

[Ver todas la revistas](#)[\(1980-2025\)](#)[\(1967-1977\)](#)[\(1950-1966\)](#)[\(1935-1936\)](#)[\(1926-1930\)](#)

Buscar artículos

[Búsqueda avanzada](#)

Pyrenaica 301 (2025)

Pyrenaica 300 (2025)

Pyrenaica 299 (2025)

Pyrenaica 298 (2025)

Pyrenaica 100

Pyrenaica

Pyrenaica

Pyrenaica

SIERRA NEVADA, MULHACÉN, VELETA

Andrés Espinosa 1927

I - GRANADA

Agosto, día 28

A las nueve y media de la noche llego a Granada, después de un bello recorrido a través de los campos manchegos y andaluces. ¡Qué impresión de paz ha producido en mi alma esta ciudad, soñadora y misteriosa...! La quietud y el silencio de sus calles, tenuemente alumbradas por el débil parpadeo de unos faroles de gas, me hacen soñar, y veo a los moros legendarios, envueltos en sus jaiques, desgranar romances de amor y pasión a unos ojos de hurí que fulguran tras la reja florida.

Roto el encanto, encamino mis pasos a una fonda (La Española), recomendada por un compañero de viaje. Su entrada es pintoresca en extremo; vivos azulejos tapizan el suelo; cubren sus paredes llamativos carteles de fiestas y todo ello lo preside, en irreverente mezcolanza, la imagen de N.^a S.^a de las Angustias, patrona de la ciudad.

Día 29

II - CAMINO DE LA SIERRA

El repique de las campanas, anunciando la festividad de S. Pedro, alegra el alborear de este día. Por desconocimiento de las calles de la población y la socarronería de las gentes, que me daban rutas falsas, riéndose de la gracia, pierdo el tranvía de las siete y



media, viéndome obligado a esperar al siguiente.

Son las nueve y media cuando monto en el eléctrico, que, a una marcha muy suave va atravesando un valle, cuyas laderas están cubiertas de higueras chumbas y pitas amarillean las montañas, reseca por el sol y se advierte en sus huertas gran variedad de cultivos; pasamos por túneles y barrancos muy pintorescos y agrestes, que son como heraldos de los bravios y gigantescos macizos que nos esperan.

El día está espléndido, completamente despejado.

Por Güejar-Sierra se ven vertientes cubiertas de arbolado (castaños, ál-

mos, cerezos...). El famoso río Genil se desliza por estos valles a los que presta fresca y lozanía con sus limpias y bulliciosas aguas.

III - SAN FRANCISCO Y EL REFUGIO ALPINO

A las once termina el tranvía su recorrido y empieza la jornada de los pies. El Padre Febo deja sentir su influencia más de la cuenta en estas encañadas, huérfanas de aire; hay carretera hasta el Hotel Sierra Nevada (paso de la excursión), mas como da tantas vueltas, aprovecho unos atajos que en una hora me conducen hasta el fin de la misma. Ignoro el itinerario a seguir para subir a los picos, y por si me veo en la precisión de pasar la noche en el Hotel, pido precio de estancia: 30 pesetas, que me parece excesivo y me encamino a una casa baja, llamada Ventorrillo de Sierra Nevada, que está enfrente del Hotel; en dicho Ventorrillo decido quedarme a comer y dormir si fuese necesario.

Entretanto, procuro informarme de las rutas, horas y todos los detalles, para efectuar lo mejor posible la marcha, pero en todos los sitios mis preguntas obtienen contestaciones irónicas; de esto deduzco que son muy pocos los que han escalado la altura; a algunos les parecía imposible que pudiera hacer la marcha a pie y un «optimista» me aseguró que tardaría tres días en pisar la cumbre.

Para seguir leyendo...

https://pyrenaica.emf.eus/wp-content/uploads/hemeroteca/006/pdf/pyrenaica_006_03.pdf



CARA NORTE DEL TAILLON

Elías Ruiz de Alegría 1959

Serían las tres, cuando con un sol tórrido abandonamos Ordesa con dirección a Sarradets. Poco a poco, vamos dejando atrás los grupos de turistas que, como liebres, surgen bajo las matas y vamos subiendo por el tupido bosque de Cotatuero. Por los escasos claros vemos cómo suben hacia el cielo las verticales paredes de la Fraucata y Gallinero cerrándonos el paso por todas partes y formando una inmensa cazuela donde se respira un aire denso de polvo y resina. Suavemente nos vamos sumiendo en un extraño sopor en el que nuestras piernas andan mecánicamente mientras nuestras mentes sueñan con ríos y piscinas, hasta que, nuestro sueño

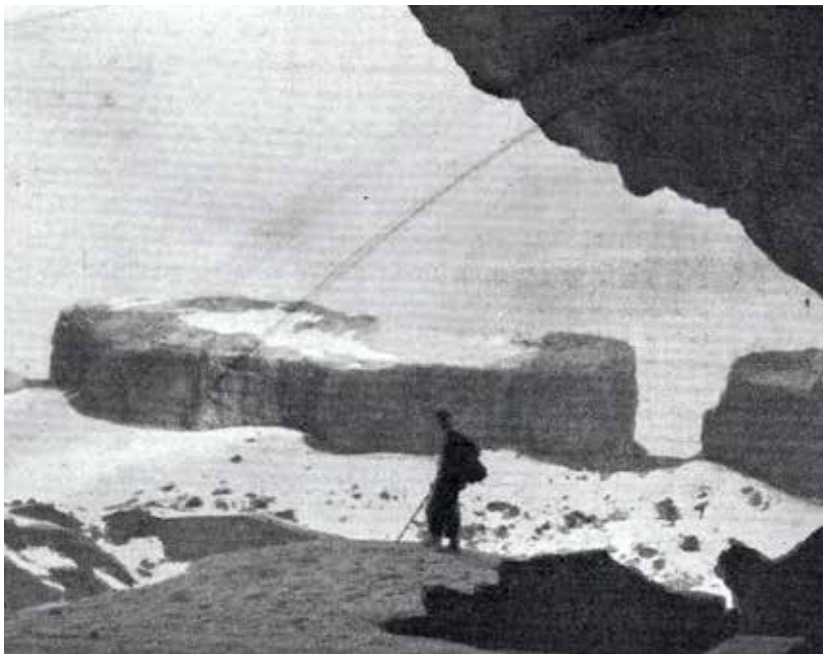
se convierte en realidad, un soplo de aire fresco viene a refrescar nuestras gargantas, mientras un sordo rumor acaricia nuestros oídos sonando a música celestial. Es la cascada que se desploma de la cabecera del circo y que saltando de resalte en resalte, cambia de aspecto en cada choque, espectáculo maravilloso, que constituye por sí solo motivo para una excursión.

El camino desaparece en sus inmediaciones y hay que tomar un sendero que sube hacia la izquierda en agudos zig-zags, por el que caminamos con el corazón oprimido por la leyenda de las clavijas de Cotatuero. Por fin llegamos a ellas; una profunda chimenea

nos muestra sus fuertes grampillones como pelos que surgiesen de la roca, comenzamos a contarlos, uno dos, tres, diez..., veinte, perdemos la cuenta, lo menos son cuarenta, pero dan una sensación de seguridad tal, que nos olvidamos del profundo vacío que hay a nuestros pies.

Un descanso se impone, pues, desde Ordesa, hay 700 metros de desnivel y aún quedan otros 800 para llegar a la Brecha de Roland. Nos extasiamos contemplando el hermoso valle con su lujuriente verdor, con sus paredes verticales, con sus cascadas, con sus pinos que crecen en las más reducidas repisas, ¡qué hermoso es todo esto!, pero no podemos dejar pasar el tiempo, la Brecha aún está lejos y por el Oeste vienen unas nubes negras que nos anuncian una buena tormenta.

Ante nuestros ojos se levanta un nuevo circo, enmarcado por las Fajas de Arracón y Petrazales que se forman en las paredes de Gallinero y Fraucata. La primera intención es dirigirnos hacia la derecha por un valle verde que invita a caminar, pero que, como todos los caminos fáciles de esta vida, conduce a fatales desengaños. La verdadera dirección, pues camino no existe, es hacia la Faja de Arracón remontando el duro repecho que nos llevará al Sumidero, donde el agua ha formado un Karst de proporciones gigantescas, que da la sensación de una playa en la que las olas cubiertas de espuma van a romperse.



Dedo de la Falsa Brecha, Pico Bazillac y Brecha de Roland (Foto: Guereñu)

Para seguir leyendo...

https://pyrenaica.emf.eus/wp-content/uploads/hemeroteca/054/pdf/pyrenaica_054_11.pdf



EGIN DUGU! EGIN DUGU!

Martin Zabaleta 1980

Ginebrinoen Espoloia atzean utzi genuen. Lorente, gurekin zihoazten hiru sherpatarrak eta ni oso gustora gindoazen goraka giro onean: zerua oskarbi, hotz handirik ez eta haizea geldi. Egoera honek itxaropentsu jartzen ginduen hurrengo egunerako. Iluntzean iritxi ginen Ego Lepora edo Collado Surera. Handik panorama ikusgarria begiztatzen zen. Ikusgarriegia, benetan, hitzez azaltzeko. Hura zen haraino ailegaten nintzen lehengo aldia eta oso inpresio ona egin zidan: oxigeno-botilak, beste expeditiotako kolore askotako botilak zerura begira; elurra- ren artean eta arratsaldeko gorriturik, kanposantu baten irudia gelditu zitzaidan hartaz buruan.



Llegando a la Cima Sur a la una del mediodía de aquel 14 de mayo (Foto: Martin Zabaleta)

La tarde era tranquila. No hacía apenas viento, ni demasiado frío y la ascensión hasta el Collado Sur había resultado agradable. Bajo las luces del atardecer, aquel lugar del que tanto había oído hablar, tenía un aire apacible y tranquilo.

Berehala hasi ginen afaria prestatzen. Bitartean, Lorente hango alderdietako filmazioak hartzen aritu zen. Seirak izango ziren dendetan sartu ginenean: Lorente eta Pasang Tenbata batean eta, oxigeno-botilak bostgarren kanpamenturaino eramaten lagunduko gintuzten beste bi sherpatarrak eta ni bestean. Barruan prestaketak antolatzen jarraitu genuen: elurra urtu

eta oxigeno-botilak konprobatu. Hain zuzen, batzuek haizea galtzen zutela konturatu nintzen eta nahiko denbora eman nuen arazo horiek konpontzen.

Para las seis de la tarde estábamos ya dentro de las tiendas, donde iban a continuar los preparativos para el día siguiente: fundir nieve, revisar las botellas de oxígeno, etc.. Era la primera vez que alcanzaba los ocho mil metros y hasta entonces no había usado oxígeno en ningún momento del desarrollo de la expedición, pero sentía el cuerpo fuerte. El apetito no me faltaba y comí de buen grado las alubias con carne de cabrito que prepararon los sherpas. El parte de radio Nepal había

anunciado buen tiempo para el día siguiente y bajo esta esperanza nos metimos al saco sobre las diez de la noche.

Hamarak aldean lan hauekin bukatu nuenean, afaldu egin genuen. Zortzi mila metrotan ez dela jateko gogorik eukitzen esan ohi da, baina nik behintzat gogoz hartu nuen sherpatarrek prestatu zuten janaria: igazko aleman expeditioak utzitako babarrun pote berak eraman zuten antxume haregia nahastuta. Egia esan, nahiz eta altura handian egon, gorputza oso ondo sentitzen nuen, momentu hartaraino oxigenorik ez nuela erabili kontutan hartuz gero.

Irakurtzen jarraitzeko...

https://pyrenaica.emf.eus/wp-content/uploads/hemeroteca/120/pdf/pyrenaica_120_28.pdf



SKIMO Y ESCALADA

En este número tan especial de Pyrenaica, damos inicio a una nueva sección, en la que alternaremos noticias de esquí de montaña (skimo) y escalada, relacionadas con actividades de la Euskal Mendizale Federazioa (EMF).



Travesía Andrés de Regil

SKIMO

CALENDARIO EUSKAL HERRIA KOPA Y TXAPELKETAK

Por segundo año consecutivo, enmarcado en el proyecto Mendi Biltzarra de colaboración y organización conjunta entre la EMF y la FNDME (Federación Navarra de Deportes de Montaña y Escalada) del Campeonato y la Copa de Euskal Herria de Skimo, se han celebrado, con éxito de organización y participación, las 3 pruebas incluidas en el calendario 2026.

CAUSIAT EXTREM. 1ª PRUEBA DE LA EUSKAL HERRIKO KOPA 2026

Iniciamos la temporada el sábado 24 de enero con la disputa de la Causiat Extrem, prueba de esquí de montaña puntuable como primera prueba de la Euskal Herriko Kopa 2026.

La competición tuvo lugar en las inmediaciones de la estación de Candanchú, en un contexto marcado por condiciones muy exigentes, con abundante nieve acumulada y escasa visibilidad.

El trazado, condicionado por la meteorología, resultó algo desvirtuado respecto a ediciones anteriores, aunque las circunstancias no permitían una alternativa mejor. Desde la organización se quiere agradecer expresamente el duro y complejo trabajo del equipo de trazadores, que supo adaptarse a la situación y garantizar el desarrollo de la competición.

MEMORIAL BANDRES-KAROLO. CAMPEONATO DE EUSKAL HERRIA INDIVIDUAL Y 2ª PRUEBA DE LA EUSKAL HERRIKO KOPA

Las inmediaciones del refugio de Belagua volvieron a ser el escenario el pasado 15 de febrero de una nueva edición del Memorial Bandres-Karolo. En el marco de este evento, tuvo lugar el Campeonato de Euskal Herria individual y la segunda prueba de la Euskal Herriko Kopa. La cita reunió a más de 200 participantes en una jornada marcada por la emoción, la exigencia técnica del recorrido y las condiciones cambiantes de la montaña.

El recorrido presentó un gran reto para los participantes, con 1600 metros de desnivel y 14-15 km de distancia en la categoría A, así como 1000 metros de desnivel y 7 km en la categoría B.

TEXTO



Javi Antúnez

Gasteiztarra de 57 años. Socio del Club de montaña Goiena, Directivo de la EMF, Tesorero y Responsable de la Euskal Selekzioa de Skimo y Escalada.

La Euskal Selekzioa en la Copa Nacional de Francia 2025-26





Pierra Menta 2026

57ª TRAVESÍA ANDRÉS DE REGIL. CAMPEONATO DE EUSKAL HERRIA POR PAREJAS Y 3ª PRUEBA DE LA EUSKAL HERRIKO KOPA

Por último, el sábado 14 de marzo se celebró, en el Parque Nacional de Picos de Europa (Fuente Dé), la 57ª edición de la Travesía Andrés de Regil, última prueba puntuable de la Copa de Euskal Herria de esquí de montaña y Campeonato de Euskal Herria por parejas, con la participación de más de 100 deportistas con dos recorridos: un recorrido A con 1600 metros de desnivel positivo y un recorrido B con 800 metros.

A pesar de tratarse de una prueba oficial del calendario de Copa y Campeonato de Euskal Herria, cabe destacar su marcado carácter popular a lo largo de sus 57 años de historia. La prueba volvió a reunir a esquiadores y esquiadoras de todo el Estado, con edades comprendidas entre los 12 años (acompañados/as de sus tutores/as) y los 84 años.

Con esta prueba se pone fin al calendario de Copa y Campeonatos de Euskal Herria de esquí de montaña 2026, tras la celebración de las pruebas de Causiat, Bandres-Karolo y la propia Travesía Andrés de Regil.

EUSKAL SELEKZIOA

Nuestra selección obtuvo unos buenos resultados en la Copa de España en Espot, en la Copa FEDME y en los Campeonatos de España 2026 en vertical e individual.

LA EUSKAL SELEKZIOA EN LA COPA NACIONAL DE FRANCIA 2025-26

Cabe destacar el resultado de Loïc Thevin, integrante de la Euskal Selektzioa, que logró la tercera posición en categoría Máster 40 en la Copa Nacional de Francia 2025-26, disputada en Combe Bénéte.

A pesar de su origen francés, Loïc Thevin no dudó en competir con los colores de la Euskal Selektzioa en una de las pruebas más prestigiosas del calendario francés, subiendo al podio en su categoría y firmando una destacada actuación a nivel internacional.

PIERRA MENTA - 2026 - WCH LDT

Del 11 al 14 de marzo, la Euskal Selektzioa de Skimo ha participado en la 40 edición de la Pierra Menta, una de las pruebas más importantes a

nivel internacional de skimo. La representación vasca estuvo formada por Aitori Ugarte y Jon Ander Zabalo, finalizando en el puesto 54, ante más de 210 parejas de todo el mundo.

ESCALADA

La escalada deportiva será la última de las Secciones de la EMF en participar en el proyecto Mendi Biltzarra de organización del Campeonato de Euskal Herria de Escalada 2026 en sus tres disciplinas de Bloque, Dificultad y Velocidad, con la colaboración de los Rocódromos Bihatz de Pamplona (10 de mayo), Climbat de Barakaldo (4 de julio) y Biwak de Derio (5 de julio).

COLABORACIÓN ENTRE BASQUE TEAM Y LA EMF

Basque Team y la EMF han iniciado una colaboración orientada a la formación y el seguimiento de deportistas promesas, con el objetivo de acompañar su desarrollo de cara a competiciones internacionales y a futuras citas olímpicas.

Esta colaboración ha comenzado con la realización de pruebas médicas y tests de esfuerzo a cinco integrantes de la Euskal Selektzioa de Escalada, seleccionados/as en base a criterios técnicos y a los resultados obtenidos durante 2025.

El trabajo conjunto permitirá un seguimiento más especializado y continuo, reforzando la preparación integral de las y los deportistas en su camino hacia el alto nivel.

Colaboración con Basque Team



TEXTO



Alberto Mella Garate
www.lasterketak.eus

Corredor por afición e Ingeniero Informático de profesión, aúna los dos ámbitos gestionando esta web de carreras. Ha practicado todo tipo de deportes: Pelota, Fútbol, Sambo... hasta descubrir el atletismo, sobre todo el de montaña.

MENDI LASTERKETAK



Sara Alonso - Calamorro Skyrace - The Merrell Skyrunner® World Series - ARGAZKIA: Nacho Gimeno



BEALAK TRAIL
ARGAZKIA: Mikel
De Las Heras

1 GURE LASTERKETAK

Badira 100 urte Pyrenaicak bere bideari kementsu ekin ziola. Gailur eta muinoetatik korrika egitea inork imajinatzen ez zuenean sortu zen aldizkariak belaunaldi bakoitzarekin bere burua berrasmutzen jakin du, gizakiak mendiarekin duen harremana nola aldatzen den ulertuz. Gaur egun, gazteek ez dituzte soilik tontorrek begiratzen: ziztu bizian igo eta zeharkatzen dituzte, dortsalak bularrean dituztela. Moldatzeko gaitasun hori dela eta, hemen gaude mendi lasterketen atalarekin.

Otsaila eta apirila bitarte honetara 2 lasterketa berriri ongi etorria emango diegu: Leintz Gatzagatik hasiko gara, **GATZA TRAIL** (17 km / 1050 m D+) proban Malen Osa eta Aitor Ajuria izan ziren txapeldunak. Bestalde, Elortzen antolatutako **ELORTZ TRAIL** (15 km / 650 m D+) lasterketan Maider Soto eta Asier Murua izan ziren azkarrenak.

Guztira 55 lasterketa izan ditugu eta irabazleei begirada bat botatzen badiegu, garaipenen banaketa nahiko orekatua izan dela esan dezakegu. Emakumezkoen artean, txapelen %85a buru ezberdinetan erori da; gizonezkoen kasuan aldiz banaketa handiagoa izan da eta garaipenen %88a pertsona ezberdinek lortu dute. Argi dago beraz, maila paretsuan ibili direla gehienak. Norbait nabarmentzekotan, mutiletan, Ibai Angulo, 3 garaipenekin, izan da gorenera gehien igo dena: **KOBAS KOBAS TRAIL - ARTZEI** (15 km / 750 m D+), **KILIMON TRAIL** (11 km / 600 m D+) eta **ALOÑA IGOERA** (22,6 km / 1868 m D+). Nesketan 2 korrikalari aurkitu



Aitor Ajuria - GATZA TRAIL - ARGAZKIA: Oier Arregi Lopez - @oialraw

ditugu hiruna garaipenekin, June Agirrezabalaga (**MAHASTI KROSA** (7,2 km), **KOLAZINO MENDI EGUNA** (17 km / 1050 m D+) eta **PAGOETA MENDI LASTERKETA** (21 km / 900 m D+)) eta Ane Gimenez (**BILBAO MENDITRAIL** (23 km / 1348 m D+), **BKT MORGIA** (20 km / 750 m D+) eta **BKT TRAPAGARAN** (20 km / 714 m D+)).

2 EUSKAL SELEKZIOA

Euskal Selektzioak 2026ko Skyrunner World Series denboraldia indarrez hasi zuen. La Palmako **ACANTILADOS DEL NORTE** (28 km / 2000 m D+) probak ezarri zuen lehen erronka: itsaslabar bolkaniko, bide estu eta jaitsiera zorrotzen artean Paul Ormaetxeak 6. postua lortu zuen eta Oihana Zubillagak 8.a.

Hurrengo geltokia Andaluzian izan zen. Benalmádenan (Málaga), **CALAMORRO SKYRACE** (30 km / 2200 m D+) lasterketa gogorrean ere presentzia nabarmena izan zuen selektzioak, nazioarteko erronka tekniko batean berriro ere korrikalari onenen artean lehian. Nabarmentzekoa da Ainhoa Garikanok lortutako 6. postua.

Baina garaipena Castilla-La Manchan etorri zen. Rioparren (Albacete) jokaturako FEDMEko Espainiako Ultra Txapelketan —**DESAFÍO CALAR DEL RÍO MUNDO** (67 km / 4500 m D+)—, emakumezkoen taldea podiumeko gorenera igo zen. Selektzioen sailkapenean lehenengo postua eskuratu zuten, Espainiako Ultra Txapelketa etxera ekariz.

Bukatzeko, ezin dugu ahaztu gure artean jadanik ez dagoen, eta Euskal Selektzioaren parte izan den, Jokin Uribebeberria. Gehien gustatzen zitzaiona egiten joan zitzaigun pasa den martxoan.

3 GURE KORRIKALARIAK MUNDUAN

El trail running vasco sigue dejando huella en el panorama internacional gracias a una nueva batería de victorias de alto nivel que resumimos a continuación:

Sara Alonso volvió a confirmar su excelente momento de forma con dos triunfos de prestigio: el logrado en la **CALAMORRO SKYRACE**, en Benalmádena, y el conseguido en la **ACANTILADOS DEL NORTE - SKYRACE**, disputada en La Palma, consolidándose en el primer puesto de las Skyrunner® World Series.

En el **GRAN TRAIL SOBRARBE** (44 km / 2090 m D+), celebrado en Aínsa, doble protagonismo vasco con las victorias de Igone Campos e Ion Andreu en la distancia de maratón, imponiéndose en un recorrido exigente y técnico.

También subió a lo más alto del podio Oihana Kortazar tras su triunfo en la **EPIC TRAIL VILLA DE CARTES** (30 km / 1900 m D+), reafirmando su regularidad competitiva en pruebas de nivel.

Por su parte, Leire Fernández, por tierras gallegas, se proclamó ganadora en la **CAMOMI** (42 km / 2625 m D+) de Viveiro.

Finalizamos este tour con Silvia Trigueros que, doblegando diversas adversidades, se llevó la **GOAT ULTRA TRAIL RACE 170K Shortened** (135 km / +8000 m D+), disputada en los Emiratos Árabes Unidos, ratificando su condición de especialista en retos extremos.



Euskal Selektzioa, Espainiako Ultra Txapeldun taldekako modalitatean Desafío Calar del Río Mundo proban - ARGAZKIA: FEDME | @zurdimedia

NOTICIAS EMMOA ALBISTEAK

EMMOA EN AZPEITIA

Se ha vuelto a retrasar la terminación de las obras hasta el mes de junio. La inauguración de la exposición de EMMOA está prevista para el próximo mes de octubre.

MUSEOGRAFIAREN AURKEZPENA

EMMOAren espazioa aprobetxatzen ari da euskal mendizaletasunaren historia erakusteko. Koma enpresak oinarritzko proiektua aurkeztu zion Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzari, aurreikusitako epean.

DONACIONES

Por intermediación de Mikel Garaikoetxea, hemos recibido de las familias Schnabel y Garitano de Tolosa dos importantes colecciones de diapositivas (que ya se están escaneando) y además diverso material documental.

EMMOA TOURS

La exposición itinerante **Tximist 74** se colgó en Derio en febrero por encargo de Untza M.T. La de los **Ochomiles** en Valdegovia en febrero/marzo, encargada por el Ayuntamiento, y en Gasteiz en marzo/abril, a cargo de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier. La de **Gailurretan** ha circulado por Arrigorriaga en marzo en manos del Padura; por Algorta también en marzo por el Etorkizuna; y por Berriozar en abril gracias al BKE Mendi Taldea.

ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK

Maiatzaren 14an, **Tximist 74** programari buruzko erakusketa oso bat inauguratu behar izan zen Gasteizko AHPAn: objektuak, manikiak, mapak eta dokumentazioa.

La exposición de los Ochomiles



Depósito almacén en el sótano del Archivo de Álava

FILMOGRAFÍA

Se ha recuperado y reparado la película de la espectacular expedición navarra al Jannu, que dirigió Iñaki Aldaya en 1981, gracias a la labor de Tito Cáceres y a la asistencia técnica de la Filmoteca Vasca.

ALMACENAJE DE EMMOA

Los paneles de todas las exposiciones itinerantes de EMMOA, mientras no se exhiben, están almacenados desde el mes de marzo en un sótano preparado al efecto, en el Archivo Histórico Provincial de Álava (AHPA), en Gasteiz.

IMMA

Los datos de EMMOA han sido incluidos en la página web de IMMA (International Mountain Museums Alliance), con el resto de museos miembros de la asociación: www.mountainmuseums.org/emmoa-the-basque-museum-of-the-mountain





Cerro Torre - FOTO: Alex Proimos. Licencia CC BY-SA 2.0, vía Wikimedia Commons

1 LA BECA ANDRÉS ESPINOSA 2026 IMPULSARÁ LA TRAVESÍA INTEGRAL DEL CERRO TORRE EN PATAGONIA

La Euskal Mendizale Federazioa (EMF) ha concedido la Beca Andrés Espinosa 2026 al proyecto "Cerro Torreko Zeharkaldia", presentado por Mikel Inoriza e Ibon Mendi, una ambiciosa propuesta de alpinismo que tiene como objetivo completar en estilo alpino la travesía del macizo del Cerro Torre.

La beca, dirigida a personas federadas menores de 40 años, apoya proyectos vinculados al alpinismo. En esta edición, el jurado ha valorado especialmente la calidad, la exigencia y la coherencia del proyecto con los valores del montañismo.

La propuesta plantea enlazar en una única actividad las cuatro agujas del macizo —Cerro Standhardt, Punta Herron, Torre Egger y Cerro Torre— en un itinerario de gran envergadura, con cerca de 1650 metros de escalada en terreno de hielo, mixto y roca, que se realizará en estilo alpino.

La actividad se desarrollará en uno de los entornos más exigentes del planeta, donde la meteorología añade un alto grado de incertidumbre. Con esta beca, la EMF refuerza su compromiso con el impulso de proyectos de alto nivel.

2 EMFKO TEKNIFIKAZIO TALDEAK ESKI-ALPINISMOKO MAILA HANDIKO IRTEERA OSATU DU PIRINIOETAN

Euskal Mendizale Federazioko Alpinismoko Teknikifikazio Taldeak apirilaren 18an eta 19an irteera egin zuen Candanchú inguruan, neguko tekniketan eta lur alpinismoan progresioan sakontzeko.

Eski-alpinismoa





Orientazioko Euskal Selektzioa

Taldea honako kide hauek osatu zuten: Adriana Gomez, Maddi Mujika, Aitor Bilbao, Ander Jauregi, Ixone Garmendia eta Ibai Otaegi, Iban Silvaren gidaritzapean.

Larunbatean, *Murciélagos* ertzaren inguruan jardun zuten (400 m, D+, M4), eskiak eta kranpoiak uztartuz, eta sokaren erabilera eta babes teknikak landuz. Jardunaldia eski-jaisierarekin amaitu zen.

Igandean, Telerako ingurunera lekualdatu ziren eta hiru soka-taldetan banatuta, *María José Aller* eta *Maribel* bideak osatu zituzten. Eguraldiaren baldintzek markatutako jardunaldian, erritmo bizian aritu ziren ekaitza saihesteko.

Formación



Balorazioa positiboa izan da, taldeak aurrerapen nabarmena erakutsi baitu neguko jardueretan.

3 BUENOS RESULTADOS DE LA EUSKAL SELEKZIOA EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE ORIENTACIÓN EN BOSQUE CELEBRADO EN LA Cerdanya

La selección participó del 3 al 5 de abril con una expedición de 50 deportistas. Destacaron las victorias de Cosme Durán, Ekain Fernández, Aratz Beobide y Aitana Lertxundi en distintas categorías, así como varios podios adicionales.

En relevos, los equipos infantil y cadete masculinos lograron el tercer puesto. Además, Ekain Fernández obtiene el billete para el Campeonato de Europa y Aratz Beobide mantiene opciones para el Mundial junior.

4 EMFK MENDIKO SEGURTASUNEN TEKNIKARI BERRIAK EGIAZTATU DITU GASTEIZEN

Euskal Mendizale Federazioak Mendiko Segurtasuneko Teknikari federazio-titulazioa lortzeko prestakuntza amaitu du, Euskal Mendiko Goi Mailako Eskolarekin elkarlanean bultzatua.

Egiaptapen horrek mendiko segurtasunari buruzko prestakuntzan irizpide bateratuak bermatzen ditu. Egiaztatutako pertsonen prestakuntza prozesu arautua gainditu dute eta EMFren berme ofiziala dute. Prestakuntza 2026ko apirilean egin zen Gasteizen.



1 TENEMOS CAMPEONAS EN MARCHA NÓRDICA EN ÁLAVA DE LA MANO DEL CLUB LANDEDERRA

Arabako Landederra klubeko 5 emakume Martxa Nordikoko Espainiako lehen Kopan parte hartzen ari dira. Miren Rojo nabarmendu behar da, bigarren geratu baitzen martxoaren 1ean Utebon egindako lehen proban, C kategoriakoa.

Apirilaren 18an, Azagran (Nafarroa) egindako Espainiako Kopako II. proban Miren Rojok bigarren postua lortu zuen bere kategorian.

Honako hauek izan ziren Landederra klubeko partaideak: Miren Rojo, Raquel Ganuza, Karlos Herrero, Miren Begoña Barreno eta Gontzal Dieguez.

Cinco marchadoras del club alavés Landederra participan en la I Copa de España de Marcha Nórdica. Cabe destacar a Miren Rojo, quien quedó en segunda posición en la primera prueba celebrada en Utebo, el 1 de marzo, de la categoría C.

En la II prueba de la Copa de España celebrada en Azagra (Navarra) el 18 de abril, Miren Rojo logró un segundo puesto en su categoría.

Estos fueron los miembros del club Landederra: Miren Rojo, Raquel Ganuza, Karlos Herrero, Miren Begoña Barreno y Gontzal Dieguez.

AMF
ARABA
FAM

2 AMURRIO TRAIL LASTERKETA

Martxoaren 15ean izan zen Arabako Kopa lasterketa Amurrión, hau izan zen sailkapena:

Zorionak guztioi!

LUZEA (32,5 km +1596 m)

1. Ziortza Llano (AMF)
2. Eva Lizarralde (GMF)
3. Arantzazu Perez de Arenaza (AMF)

LUZEA (32,5 km +1596 m)

1. Pello Moreno Martín (AMF)
2. Ander Erice Tornaria (AMF)
3. Iker Arana Arenas (AMF)

MOTZA (14,5 km +594 m)

1. Arene Isusi Basterra (-)
2. Karla Lejarreta (-)
3. Zuriñe Hoyos (AMF)

MOTZA (14,5 km +594 m)

1. Endika Martín Guinea (BMF)
2. Mikel Campo Ortueta (AMF)
3. Anartz Gonzalez Pueyo (BMF)



BMF BIZKAIA FVM



1 BATZAR OROKORRA / ASAMBLEA GENERAL

Se celebró la Asamblea general ordinaria el 28 de marzo de 2026, en la que quedó aprobada por unanimidad el acta de las asambleas ordinaria y extraordinaria del 11-11-2025.

Asimismo, se aprobó por unanimidad el cierre de las cuentas del año 2025.

Se presentaron las diferentes actividades de las vocalías de senderos, deporte escolar, escuela de alta montaña, igualdad, carreras de montaña, marcha nórdica, seguridad y esquí de montaña.

2 MENDI ESKOLA KIROLA

Apirilaren 18an amaiera eman genion 2025-2026 ikasturteko Bizkaiko Eskola Kiroleko Eskalada Txapelketari. Aurten ere partaidetza handia izan da eta umeek asko gozatu dute. Hurrengo denboraldian berriz ere ligaxka izango dugu. Kontuan izan 2009 eta 2018. urte bitartean jaiotakoek parte hartu ahalko dutela.



3 SEGURIDAD

En la montaña, la prevención y la formación son tan importantes como llevar el calzado adecuado o consultar la *meteo*. Pero el medio natural puede ser imprevisible. Desde la Federación, seguimos dando formación sanitaria diseñada específicamente para deportistas de montaña. Queremos que os sintáis seguros y, sobre todo, que tengáis las herramientas necesarias para ayudar a vuestros compañeros en caso de necesidad.

Tenemos claro que la rapidez salva vidas y por eso damos formación práctica en reanimación cardiopulmonar y manejo del desfibrilador.

Identificar una situación de riesgo es tan importante como la buena gestión de una emergencia y la coordinación con los servicios de rescate (112).

Asimismo, repartimos mantas térmicas en todos los cursos que se imparten en la federación.



4 SENDEROS

Hemos formalizado un convenio con Wikiloc, y se ha abierto una cuenta premium, donde, entre otras cosas, se irán subiendo los senderos homologados de Bizkaia, con sus actuales *tracks*, fotos e indicaciones interesantes.



5 GOIMENDI ESKOLA / EKIPAMENDUA

Proiektua amaitu eta beharrezko baimenak lortu ondoren, eskalada eskola berri bat hornituko da Indusin (Dima), aipatutako auzoko kaperatik gertu dauden hormak erabiliz eta egokituz; dauden bi-deak segurtasun-material egokiekin berriro hornituko dira.



1 BECA JOXE TAKOLO

A partir de 2026, tras la creación de la Beca Andrés Espinosa por parte de la EMF, será la GMF la que otorgará la Beca Joxe Takolo junto al Ayuntamiento de Azpeitia. Este año, la actividad premiada con una ayuda económica de 4000 euros ha sido la denominada "Kokorotos bike trip". Irati Iglesias e Ibai Rico recorrerán 12.000 km desde EH hasta Asia durante 10 meses, en los que viajarán en bici a la vez que realizarán ascensiones en los diferentes macizos que crucen. Todo un elogio a la lentitud y a la simplicidad.

2 DONOSTIAKO ESKALADA GUNEAK

Donostiako udalak eta GMFk egindako eskaerari baiezeko erantzuna eman dio Eusko Jaurlaritzako Portu, Itsas Gai eta Itsasertzeko Zuzendaritzak. Ondorioz, aurtendanik aurrera GMF izango da Faro de la Platako Gokyo eskalada bidea eta Putakio-Arrantzaletas eskalada gunearen mantentze-lanen arduraduna.

3 BOULDER LIGAXKA

Otsailaren 8an eta martxoaren 1ean aurtengo Eskolarteko Boulder Ligaxkaren lehenengo bi probak egin genituen, Aretxabaletan eta Tolosan hain zuzen ere. Gaztetxoek maila altua izan bazen ere, beraien saiatzeko gaitasuna eta erakutsi zuten laguntasuna izan ziren protagonistak. Guztira 120 partaide izan genituen, 67 neska eta 53 mutil, festa giroan lehiatu zirenak.

4 IBILALDI NEURTUAK

Martxoaren 15ean, Eskolarteko Ibilaldi Neurruak egin genituen Lezo, Hernani, Azkoitia, Antzuola eta Lazkao herrietan. Xoxolur, Mendiriz Mendi, Anaitasuna, Arrola eta Amalur izan ziren mendi elkarte antolatzaileak. Guztira 552 ikaslek eta 409 guraso eta begiralek parte hartu zuten, eguraldiak lagundu ez arren, ibilbide eta antolakuntza bikainaz gozatu zutelarik.

5 GIPUZKOAKO GOI MENDI ESKOLAKO IKASTAROAK

Datozen hilabeteetarako GGMEk antolatu dituen ikastaroak honako hauek dira:

Ertzetako eskalada Eskalada en aristas	Ekaina / Junio 20, 21
Kirol eskalada (hastapena) Eskalada deportiva (iniciación)	Iraila / Septiembre 19, 20
Kirol eskalada (trebakuntza) Eskalada deportiva (perfeccionamiento)	Iraila / Septiembre 26, 27
Autoerreskatea (hastapena) Autorrescate (iniciación)	Urria / Octubre 17, 18



FNDME NAFARROA MEKNF

1 UDALEKUAK

Aurten berriz egingo dira udalekuak, uztailen eta abuztuan. Uda honetan Belaguara edo Gorbeiara joango dira gure federazioko eta Euskadiko federazioko gazteak. Han, mendi-irteerak, jolasak, orientazio-tailerrak edota eskaladako praktikak izango dituzte. Aste osoa emango dute mendian barna eta aterpean lo egiten.



2 EUSKAL HERRIKO MENDI BILTZARRA (EHMEBI)

Azken hilabeteetan hitzaldi oso interesgarriak izan ditugu. Otsailen, Jeronimo Lopezek mendizaletasunaren aldaketaren inguruan hitz egin zuen. Ondoren, Kiko Betelu izan genuen, mendietan dagoen dopaketaren inguruan aritzen. Begoña Santos, berdintasunaren inguruan aritu zen. Horrekin batera, Miren Eizmendi agertu zen, gure lehendakaria, eta emakumeen partehartzeari buruzko datu batzuk eman zituen. Azkenik, Iban Gonzalezek, elur-jauzien inguruan, negu konplikatuaren analisia egin zuen.

3 LASTERKETAK / CARRERAS

Gure selekzioa CESAn, ultrako txapelketan eta kilometro bertikaleko txapelketan aritu da. Guztietan lan galanta eta emaitza bikainak izan ditugu. Horiez gain, gure hobekuntza-taldea asteburu pasa joan zen Skyrace Des Matheysinsen parte hartze-
ra. Esperientzia ikaragarria, maila handiko jendearekin korrika egiten.



4 ESKALADA

Nafar selekzioa Espainiako txapelketa eta kopekin hasi da. Cáceresen izandako bloke eta abiadurako kopan eta aurrerago Cáceresen ere izandako zailtasuneko kopan egon ziren. Nabarmentzeko, Haizea Pintok abiaduran izandako bigarren postua sub19n eta hirugarren postua absolutuan.





1 EDURNE PASABAN

Euskal Herriko mendizaletasunean, Himalaiako mendietan batez ere, emakumezkoen erreferentzia nagusia izan da Edurne Pasaban, munduko 14 zortzimilakoak igo zituen lehen emakumea. Bidea zelan hasi eta norekin egin zuen topo jakingo dugu.

EGILEAK: Ram3n Olasagasti, C3sar Llaguno,
Felipe H. Navarro, Pedro Villarejo · HIZKUNTZA: euskara / gaztelania
EDITORIALA: SUA Edizioak · ORRIALDEAK: 128 · URTEA: 2025 · SALNEURRIA: 21 €



2 ASCENSIONES A LAS MONTAÑAS MÁS BELLAS

Txusma P3rez Azaceta ha seleccionado una treintena de cimas repartidas por todo Euskal Herria. En la lista figuran imprescindibles como Orhi, Anboto, Aratz, Larrunarri o Iparrta, pero tambi3n otras muchas menos conocidas, como Soratxipi, Soila o Pagazelai.

AUTOR: Txusma P3rez Azaceta · IDIOMA: castellano
EDITORIAL: SUA Edizioak · P3GINAS: 176 · AÑO: 2024 · PRECIO: 20,40 €.



3 LA VALISE D'AITA

La autora nos descubre el itinerario de una vida muy intensa a trav3s de su autobiograf3a. Para ella sus queridos montes y su actividad en ellos forman parte de una importante parte de una narrativa escrita a coraz3n abierto que nos emociona en la lectura por su enfoque fresco y real.

AUTORA: Miren Garmendia Etchenique · IDIOMA: euskara / franc3s
EDITORIAL: Erein · P3GINAS: 333 · AÑO: 2025 · PRECIO: 20 €

4 LOS VERDADEROS H3ROES DEL HIMALAYA. LA HISTORIA DE LOS ESCALADORES DE NEPAL Y PAKIST3N

Bernadette McDonald presenta un relato convincente de los logros de los alpinistas sherpa, balti, ladakhi, hunza, astori, magari, bhotia, rai y gurung. Desde los supervivientes de los primeros intentos en el Nanga Parbat, hasta la primera ascensi3n al Everest por parte de Tenzing Norgay en 1953 y las hazañas de innumerables escaladores menos conocidos.

AUTORA: Bernadette McDonald · IDIOMA: castellano
EDITORIAL: Desnivel · P3GINAS: 280 · AÑO: 2024 · PRECIO: 24,70 €



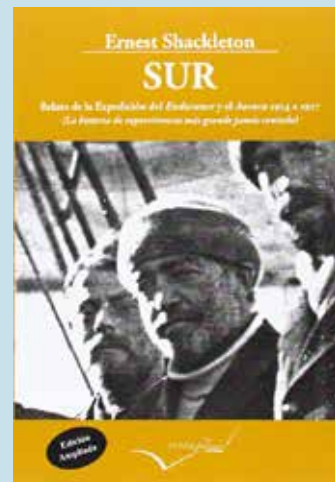
PYRENAICAREN LIBURU GOMENDATUA

SUR: LA HISTORIA DE SUPERVIVENCIA M3S GRANDE JAM3S CONTADA

"Bidaia arriskutsurako gizonak bilatzen dira. Soldata baxua. Muturreko hotza. Hilabete luzee-tako iluntasuna. Bizirik itzultzeko aukera gutxi. Arrakasta izanez gero, ohorea eta aintzatespena." Iragarpen horretara joan ziren bost mila hautagaietatik 27k bakarrik izan zuten bi urtez izotzean harrapatuta geratzeko "zortea", eta esplorazio polarraren historiako porrot ospetsu, hezitzaile eta alekzionatzaileenaren parte izatera igaro ziren.

"Se buscan hombres para viaje peligroso. Sueldo bajo. Fr3o extremo. Largos meses de total oscuridad. Escasas posibilidades de regresar con vida. Honor y reconocimiento en caso de 3xito." De los cinco mil candidatos que acudieron a este anuncio, s3lo 27 tuvieron «la suerte» de quedar atrapados en el hielo durante dos ańos pasando a formar parte del fracaso m3s famoso, instructivo y aleccionador de la historia de la exploraci3n polar.

AUTOR: Ernest Shackleton · IDIOMA: castellano · EDITORIAL: Interfolio · P3GINAS: 608 · AÑO: 2014 · PRECIO: 26,60 €





1 ERHARD LORETAN, RESPIRANDO EL OLOR DEL CIELO

Han pasado quince años desde que el alpinista suizo Erhard Loretan nos dejara. Con veintisiete años, había logrado ascender a ocho de los catorce ochomiles, utilizando un estilo rápido y ligero, sin ayuda de oxígeno artificial. Una pieza clave en la evolución de las expediciones clásicas a estilos más livianos y comprometidos.

Este documental, realizado por su amigo Benoit Aymon, es un precioso homenaje que recoge la visión de la vida de Loretan, una persona que supo enfrentarse a sus limitaciones en la montaña y en la vida. La obra premiada en la edición 2012 del Mendi Film, es un retrato honesto que trasciende la montaña para recordarnos que las cumbres más difíciles no están hechas de hielo y roca.

EKOIZPENA: Benoit Aymon · URTEA: 2011 · HERRIALDEA: Suitza · IRAUPENA: 60 min

2 2T ON PAIJU PEAK

Karakorum mendilerroaren bihotzean, euskal espedizio baten istorioa kontatzen digu ikus entzunezko honek. 2014ko udan, WOP fundazioaren eskutik, Juan Vallejo, Mikel Zabalza eta Alberto Iñurrategi mendizaleek Pakistan aldera egin zuten bidaia.

Bederatzi egunez horman lan eskerga eginda, Paiju mendiaren hego aurpegian zailtasun handiko bide berria zabaltzea lortu zuten. Zailtasun eta konpromiso handiko bide berria kontatzen du ikus entzunezkoak, euskal dokumentalek izan ohi duten tonu intimu eta narrazio minimalista batekin.

EKOIZPENA: Walk On Project · URTEA: 2014 · HERRIALDEA: Euskal Herria · IRAUPENA: 27 min



3 GEOGRAFÍAS DE LA SOLEDAD



Zoe Lucas, naturalista e investigadora, reside desde hace más de cuarenta años en la remota isla de Sable, frente a la costa de Canadá. En ese lugar, donde el viento y el océano marcan el ritmo de los días, esta mujer ha dedicado su vida a observar y comprender un ecosistema tan frágil como indomable. Lejos del ruido del mundo, su existencia se entrelaza con la de los caballos salvajes y las formas invisibles de la naturaleza.

Geografías de la soledad es una obra contemplativa que invita a detenerse y mirar con otros ojos, construyendo un diálogo entre ser humano y entorno. Más que un documental, es una experiencia sensorial que nos recuerda la importancia de habitar el mundo con respeto y asombro.

EKOIZPENA: Jaquelyn Mills · URTEA: 2022 · HERRIALDEA: Kanada · IRAUPENA: 104 min



Munduko txoko honetan jaio ginen, itsasoaren eta mendiaren artean, belar gainean
eta haitzetan, eguzkipean zein euripean, begirada ortzimugan jarrita.
Urrun bidaiatu dugu, gora igo gara, eta beti itzuli gara definitzen gaituen
leku honetara: gure babeslekua; gure etxea.

Eta aldi bakoitzean, ezabatzen ez diren oinatzak aurkitu ditugu;
ez baitziren elurretan utzi, komunitate baten memorian baizik.

**Eskerrik asko, Pyrenaica, gure sustraien gordeleku
eta gure urratsen motor izateagatik.**



Nacimos en este rincón del mundo, entre el mar y la montaña, sobre la hierba y la roca, bajo el sol y la lluvia, y la mirada puesta en el horizonte. Hemos viajado lejos, hemos subido alto y siempre hemos regresado a este lugar que nos define: nuestro refugio; nuestro hogar.

Y en cada ocasión encontramos huellas que no se borran, pues no se dejaron en la nieve, sino en la memoria de una comunidad.

Gracias, Pyrenaica, por ser el refugio de nuestras raíces y el motor de nuestros pasos.



TERNUA 

**TODO
EL TRAIL
EN LA
PALMA DE
TU MANO**



RUNNUN.APP



**¿TE APASIONA
EL TRAIL RUNNING?**

**¡DESCARGA YA
LA NUEVA APLICACIÓN
PARA TU MÓVIL Y
DISFRUTA DE TODAS
SUS VENTAJAS!**

♥ | FAVORITOS

¡Planifica tu calendario de carreras!
En un solo lugar, todo el trail que te gusta. Próximas carreras o aquellas que ya has disfrutado.

👤 | PERFIL

Define quién eres, y deja que nosotros te mostremos tu próximo reto.

Encuentra las mejores carreras cerca de ti en segundos.

Navega por el mapa, localiza tu próxima carrera y planea tu estrategia.

**¿A QUÉ ESPERAS
PARA AÑADIR
TUS PRÓXIMOS
OBJETIVOS?**

📅 | AGENDA

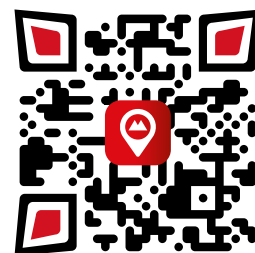
Conoce cada evento del trail al momento: datos técnicos, perfil, recorrido, inscripciones, clasificaciones...

Runnun te permite explorar y filtrar por ubicación, distancia y modalidad.

🔔 | ALERTAS

Relájate. Nosotros te avisamos de lo que realmente te importa.

Recibirás notificaciones sobre inscripciones, clasificaciones, retransmisiones en directo, podcasts y novedades de tus carreras favoritas.



barrabes

ESKIA ETA MENDIA

10% EN TODO + REGALO SEGURO

EN TODAS TUS COMPRAS

10%^{DTO*}

Enseñando tu
licencia federativa

+



**BOLSA
ZAPATILLAS
BARRABES**

Este verano, equípate en Barrabes y llévate una bolsa porta zapatillas de regalo*. Perfecta para viajar y mantener tu material organizado.

Te esperamos en C/ Licenciado Poza 56-58

*Promoción exclusiva para federados. Válida en tiendas Barrabes desde la recepción de la revista hasta el 31/08/26. Aplicables en compras realizadas en tienda mostrando licencia federativa vigente. Regalo de una bolsa porta zapatillas Barrabes en cualquier compra. Promoción válida hasta fin de existencias. Descuento no aplicable en electrónica y librería. No acumulable a otras ofertas, promociones o descuentos. No aplicables en Barrabes.com. Barrabes se reserva el derecho de modificar o cancelar la promoción por causas justificadas. Sujeto a las condiciones de compra de Barrabes.



Porque cada paso cuenta...
Te protegemos en todos

En cada ruta hay una historia.
Nosotros ponemos la tranquilidad para disfrutarla.

Celebramos los 100 años de pasión por la montaña
acompañando a quienes la viven paso a paso.

ZORIONAK PYRENAICA
100 URTE!



Protección completa **dentro y fuera** de la montaña

946 613 497
particulares@alkora.es

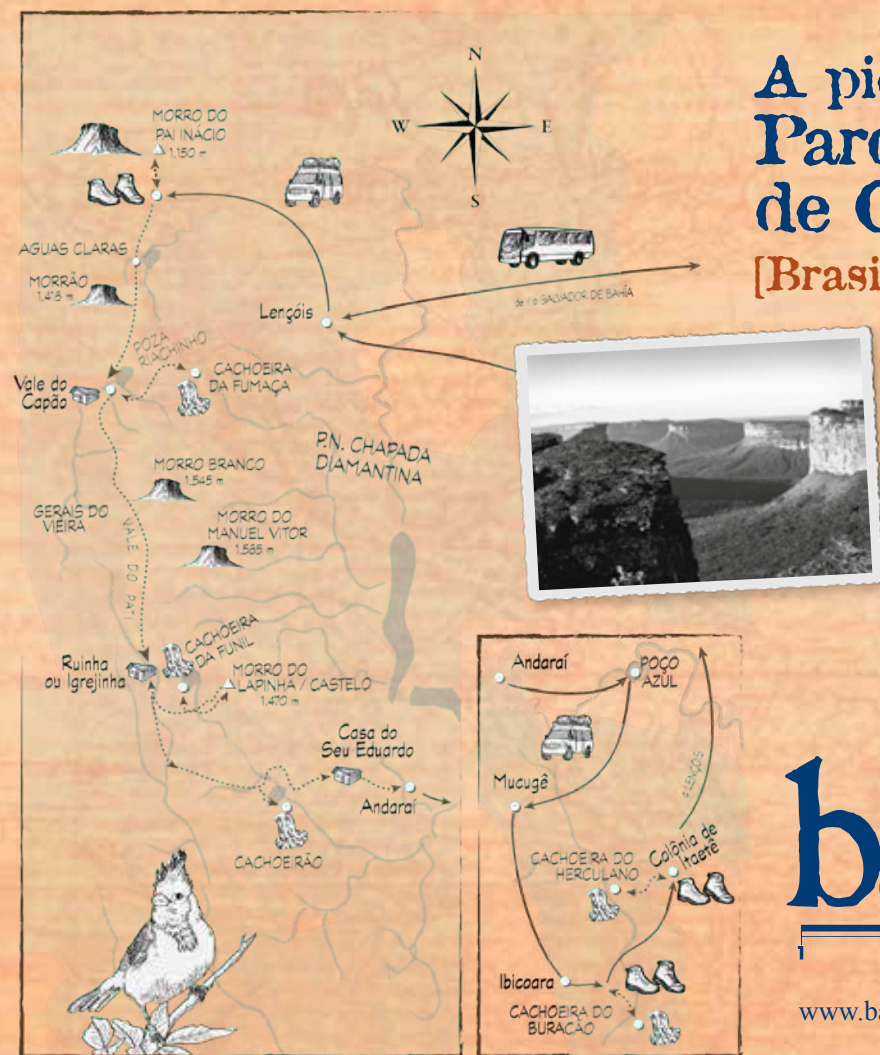
Climbskin Performance Foot Cream 90ml

La solución profesional para el rendimiento de tus pies.



climbskin.com

A pie por el Parque Nacional de Chapada Diamantina [Brasil]



FECHAS: 2 nov.* / 16 nov.**

DURACIÓN: 14 días.

GRUPO: 6 a 12 personas + guía.

DÍAS DE TREK: 8.

NIVEL DE TREK: 1.

SALIDAS: MAD y BCN.

***NOTA:** Hay posibilidad de regresar a Bilbao.

****NOTA:** La salida del día 16 tiene posibilidad de salir y de regresar a Bilbao. Consultad otros puntos de salida.

PRECIO: 2.790 € + tasas aéreas*.

**Consultad las tasas en nuestras oficinas.*

banoa

www.banoa.com

BILBAO
Tel.: 94 435 5119
e-mail: bio@banoa.com

BARCELONA
Tel.: 93 318 9600
e-mail: bcn@banoa.com

bbk mendi film bilbao · bizkaia

4 - 13 december 2026

19. NAZIOARTEKO MENDIKO ZINEMALDIA
19.º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTAÑA
19th INTERNATIONAL MOUNTAIN FILM FESTIVAL

"Quantum Cave Chronicles 1" © Lei Bao. CVCEPHOTO 2026

100 URTE!
Zorionak Pyrenaica!





EUSKAL HERRIKO MUGAK oinez

66 etapa
7 herrialdeetako perimetrotik

Goierriko Mendizale Beteranoak



www.sua.eus

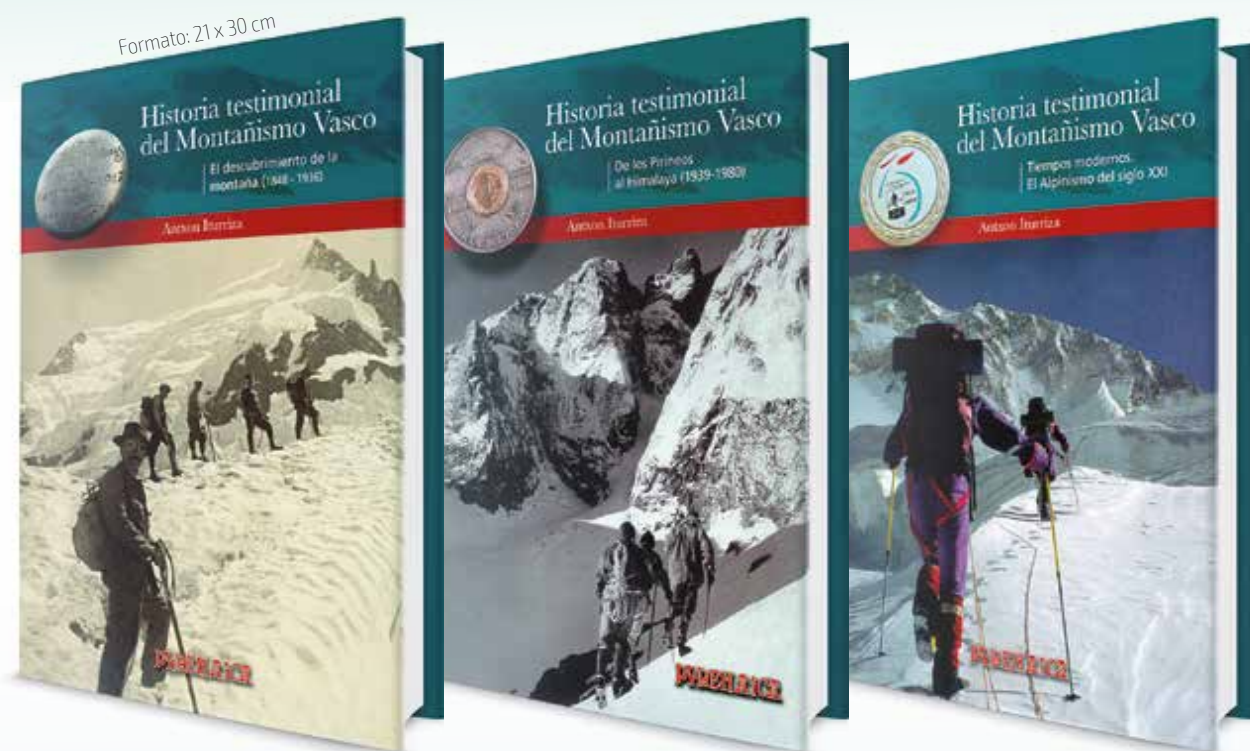
PYRENAICA_k

Te oferta la
Eskaintzen dizu

Historia testimonial del Montañismo Vasco

45€
(tres tomos/hiru liburuki)

Tres tomos escritos por **ANTXON ITURRIZA**k idatzitako hiru liburuki



TOMO I:
El descubrimiento de
la montaña (1848 - 1936)
Páginas 240 orrialde

TOMO II:
De los Pirineos
al Himalaya (1939 - 1980)
Páginas 284 orrialde

TOMO III:
Tiempos modernos.
El Alpinismo del siglo XXI
Páginas 240 orrialde

Ingresa el importe en la c/c 3035-0072-00-0720030006 de Laboral Kutxa
y envía a contacto@pyrenaica.com:
Nombre, DNI, domicilio, teléfono y correo electrónico.

Laboral Kutxako 3035-0072-00-0720030006 k/k dirua sartu
eta contacto@pyrenaica.com helbidera bidali:
Izen deiturak, NAN zenbakia, helbidea, telefonoa eta posta elektronikoa.

Más información / informazio gehiago:
www.pyrenaica.com

bbk
mendi film
bilbao · bizkaia

4 - 13 december 2026

19. NAZIOARTEKO MENDIKO ZINEMALDIA
19.º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTAÑA
19th INTERNATIONAL MOUNTAIN FILM FESTIVAL

“Quantum Cave Chronicles 1” © Lei Bao. CVCEPHOTO 2026

100 URTE!
Zorionak Pyrenaica!

Bizkaia

Bilbao

bbk

**EUSKALDUNA
BILBAO**